مکاشفات یوحنا اللاهوتي

****

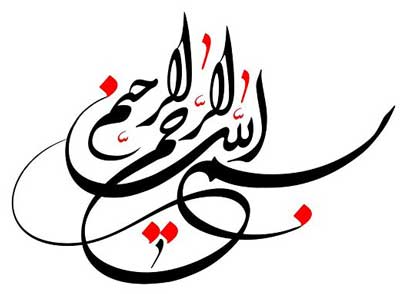
بشارت‌ها و اندزهای حواری محبوب عیسی، یوحنا البربری از وقایع و رخداد‌های آخرالزمان

سید احمدالحسن : «وسيشكوكم اشعيا وارميا ودانيال وعيسی ويوحنا البربري لأنهم بينوا أمري لأهل الأرض قبل سنين طويلة، وستشكوكم التوراة والإنجيل والقرآن التي ذكرتُ فيها، كل هذا وتخذلونني»؛ (اشعیا و ارمیا و دانیال و عیسی و یوحنای بربری از شما شکایت خواهند کرد، زیرا که آنها امر مرا از سال‌های طولانی پیش برای مردمِ زمین روشن ساختند. و تورات و انجیل و قرآن که در آن ذکر شده‌ام شما را شکایت خواهند کرد؛ با وجود این همه دلایل باز مرا إنکار می‌کنید و مرا یاری نمی‌دهید؟!).

ترجمه: دنیای جدید

گردآوری و تنظیم: صادق شکاری

ذوالحجه 1439 ه.ق

****

جهت آشنایی با دعوت سید احمدالحسن به تارنمای زیر مراجعه نمایید:

<https://www.almahdyoon.co>

فهرست

[اهداء : 5](#_Toc33703163)

[معرفی کتاب 6](#_Toc33703164)

[بخش‌های از کلام سید احمدالحسن در مورد مکاشفات يوحنا اللاهوتي: 10](#_Toc33703165)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الأَوَّلُ \* ۱‏‏:‏۱‏‏-‏۲۰ 14](#_Toc33703166)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الثَّانِي \* ۲‏‏:‏۱‏‏-‏۲۹ 16](#_Toc33703167)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الثَّالِثُ \* ۳‏‏:‏۱‏‏-‏۲۲ 18](#_Toc33703168)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الرَّابعُ \* ۴‏‏:‏۱‏‏-‏۱۱ 21](#_Toc33703169)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الْخَامِسُ \* ۵‏‏:‏۱‏‏-‏۱۴ 22](#_Toc33703170)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ السَّادِسُ \* ۶‏‏:‏۱‏‏-‏۱۷ 23](#_Toc33703171)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ السَّابعُ \* ۷‏‏:‏۱‏‏-‏۱۷ 25](#_Toc33703172)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الثَّامِنُ \* ۸‏‏:‏۱‏‏-‏۱۳ 27](#_Toc33703173)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ التَّاسِعُ \* ۹‏‏:‏۱‏‏-‏۲۱ 28](#_Toc33703174)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الْعَاشِرُ \* ۱۰‏‏:‏۱‏‏-‏۱۱ 30](#_Toc33703175)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الْحَادِي عَشَرَ \* ۱۱‏‏:‏۱‏‏-‏۱۹ 31](#_Toc33703176)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الثَّانِي عَشَرَ \* ۱۲‏‏:‏۱‏‏-‏۱۷ 33](#_Toc33703177)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الثَّالِثُ عَشَرَ \* ۱۳‏‏:‏۱‏‏-‏۱۸ 35](#_Toc33703178)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الرَّابعُ عَشَرَ \* ۱۴‏‏:‏۱‏‏-‏۲۰ 37](#_Toc33703179)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الْخَامِسُ عَشَرَ \* ۱۵‏‏:‏۱‏‏-‏۸ 39](#_Toc33703180)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ السَّادِسُ عَشَرَ \* ۱۶‏‏:‏۱‏‏-‏۲۱ 40](#_Toc33703181)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ السَّابعُ عَشَرَ \* ۱۷‏‏:‏۱‏‏-‏۱۸ 42](#_Toc33703182)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الثَّامِنُ عَشَرَ \* ۱۸‏‏:‏۱‏‏-‏۲۴ 46](#_Toc33703183)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ التَّاسِعُ عَشَرَ \* ۱۹‏‏:‏۱‏‏-‏۲۱ 48](#_Toc33703184)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الْعِشْرُونَ \* ۲۰‏‏:‏۱‏‏-‏۱۵ 51](#_Toc33703185)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ \* ۲۱‏‏:‏۱‏‏-‏۲۷ 52](#_Toc33703186)

[رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ \* ۲۲‏‏:‏۱‏‏-‏۲۱ 55](#_Toc33703187)

\*\*\*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمنِ الرَّحِيمِ

اَللَّهمَّ صَلِّ على محمد و آلِ محمد، الأئمة و المهدیین و سلم تسلیماً کثیرا

اهداء :

تقدیم به یوحنای بربری

حواری محبوب عیسی بن مریم

آنکه به حق و صاحب حق بشارت داد و تفاصیل دعوت او را در آخرالزمان بیان نمود

\*\*\*

معرفی کتاب

کتاب مکاشفات یا رویاهای یوحنا بربری آخرین کتاب از کُتب «عهد جدید» مسیحیان می‌باشد. و تنها کتاب عهد جدید است که در رده ادبیات رستاخیزی قرار می‌گیرد؛ و نه تعلیمی یا تاریخی، و تعدادی بسیار از پنداره‌ها، نمادها و تمثیل‌ها را به ویژه در رابطه با وقایع آینده به کار می‌بندد.

یوحنا از حواریون و از دوازده رسولِ برگزیده عیسی بود.[[1]](#footnote-1) مسیحیت سنتی، او را نویسنده انجیل یوحنا و نیز نویسنده کتاب مکاشفه یوحنا می‌داند در انجیل، یوحنا حواری محبوب مسیح، با نام یوحنا پسر زبدی خوانده شده است، وی برادر یعقوب اکبر و در آغاز ماهیگیر بود. یوحنا، از شاگردان یحیی تعمیددهنده بود که با آغاز دعوت عیسی، به جمع پیروان وی گروید. بنا به روایت انجیل، پس از برخاستن مسیح از مردگان، یوحنا و پطرس نخستین کسانی بودند که به زیارت مقبره رفتند و برخاستن شبیه عیسی را باور کردند. در مسیحیت سنتی، از وی با نام یوحنای محبوب یاد می‌شود. دلیل این نامگذاری به خاطر این بود که یوحنی یار محبوب عیسی مسیح بود و شبیه عیسی بر روی صلیب به مریم مادر عیسی (ع) و یوحنا گفت: (اِی مادر، یوحنا اینک پسرت؛ و اِی یوحنا، مریم اینک مادرت). یوحنا دوران کهن‌سالی طولانی خود را در افسس (یونان) گذرانید و در آنجا انجیل، سه رساله و کتاب مکاشفه خود را به‌رشته تحریر درآورد، اپیفانوس تاریخنگار وفات وی را در سال سوم سلطنت تروجان یعنی سال ۱۰۰ میلادی می‌داند و اظهار می‌دارد که او در سن ۹۴ سالگی در افسس از دنیا رفته است.

در طی قرون متمادی، چهار شیوه و دیدگاه متداول برای مطالعه و تفسیر مکاشفه یوحنا وجود داشته این دیدگاه‌ها عبارتند از: 1- آینده‌گرا 2- گذشته‌گرا، 3- ایدئالیستی و 4- تاریخی؛ دیدگاه آینده‌گرا که در قرن بیستم با اقبال فراوان مسیحیان مواجه و دوباره احیا گردیده است، مکاشفه یوحنا را بازنمایی دقیق حوادث روزهای پایانی تاریخ، به ویژه در هفت سال پایانی آن لحاظ می‌کند. مطابق این دیدگاه، تمثیل‌ها و نمادهای مکاشفه یوحنا (چهار سوارکار، حیوان‌ها، شیپورها، جام‌های عذاب، پسر انسان، بره مذبوح، خرابی بابل عظیم، نبرد ‌هارمجدّون و ...) حکایت از رخدادهای واقعی و عینی دارند که در هنگام دورۀ به اصطلاح «محنت کبری» به وقوع می‌پیوندند، زیرا بخش اعظم حوادثی که در رساله مذکور از آن یاد شده هنوز پدیدار نشده و امور مهمی در راه است! بر مبنای این دیدگاه قرن حاضر به نحو خاصی پیشگویی‌های مکاشفه یوحنا را متحول ساخته و در نتیجه، میلیون‌ها نفر از مسیحیان ، مبلغان تلویزیونی، سخنرانان و واعظان گرفته تا هنرمندان و چهره‌های سیاسی و اجتماعی به توجیه و تأویل علائم رستاخیز در آخرالزمان و ظهور پسر انسان علاقه نشان می‌دهند نقطه اوج این تبلیغات رسانه‌ای بر واقعه‌ای موسوم به «نبرد ‌هارمجدّون» متمرکز شده است.

کلمه Armageddon یا آنگونه که در اصل آمده است (هر مجدون) واژه‌ای یونانی است که بنا به تعریف واژه نامه‌های آمریکایی همچون فرهنگ (وبستر) به معنی نبرد نهایی حق و باطل در آخرالزمان است. همچنین این واژه نام شهری است در منطقه عمومی شام که بنا به آنچه در باب شانزدهم مکاشفات یوحنا، در عهد جدید آمده است، جنگی عظیم در آنجا رخ می‌دهد و مرحله حاضر از زندگی بشر در آن زمان پایان می‌یابد. به عبارتی نبرد مذکور مقدمه تحولی بزرگ است که سرنوشت نهایی آدمی بر روی کره زمین به آن بستگی دارد.

از سوی دیگر از جمله دلایلی که سید احمدالحسن  وصی و فرستاده امام مهدی ، عیسی، ایلیا و خضر (علیهم‌السلام)، آنرا سبب اتمام حجت جهت ایمان آوردن به خویش بر می‌شمارد بشارت‌ها و انذارهای است که در مکاشفات یوحنا موجود است. ایشان می‌فرمایند:

«ولن أشكوكم إلى الله بل سيشكوكم جدي رسول الله (ص) لأنه وصی بي وذكر اسمي ونسبي وصفتي وسيشكوكم آبائي الأئمة (ع) لأنهم ذكروني باسمي ونسبي وصفتي ومسكني، وستشكوكم دماء الحسين التي سالت في كربلاء لله ولأجل أبي (ع) ولأجلي. وسيشكوكم اشعيا وارميا ودانيال وعيسی ويوحنا البربري لأنهم بينوا أمري لأهل الأرض قبل سنين طويلة، وستشكوكم التوراة والإنجيل والقرآن التي ذكرتُ فيها، كل هذا وتخذلونني. أريد حياتكم وأريد نجاتكم فأعينوني علی أنفسكم‏»؛ (و از شما نزد خداوند شکایت نمی‌کنم، بلکه شکایت شما را رسول خدا خواهد کرد، زیرا که او به من وصیت نمود و نام و نسب و صفاتم را ذکر کرد. و شکایت شما را پدرانم أئمه خواهند کرد، زیرا که آنها اسم و نسب و صفات و مسکنم را، ذکر نمودند. و خون حسین که در کربلا برای خدا و به خاطر پدرم و خودم بر زمین جاری شد از شما شکایت خواهد کرد. و اشعیا و إرمیا و دانیال و عیسی و یوحنای بربری از شما شکایت خواهند کرد، زیرا که آنها امر مرا از سال‌های طولانی پیش برای مردمِ زمین روشن ساختند. و تورات و إنجیل و قرآن که در آن ذکر شده‌ام از شما شکایت خواهند کرد؛ با وجود این همه دلایل باز مرا إنکار می‌کنید و مرا یاری نمی‌دهید؟! زندگی و نجات شما را خواستارم پس در ساختن خودتان مرا یاری دهید).[[2]](#footnote-2)

از اینرو بر آن شدم تا مکاشفات یوحنا را گردآوری و تنظیم کنم و آن را در اختیار علاقه‌مندان قرار دهم، تا اینکه وحی الهی باری دیگر زنده گردد، وگوشه‌ای از حقانیت سید احمدالحسن نمایان شود؛ همچنین بشارت‌ها و انذارهای موجود در این کتاب چراغ راهی خواهند بود برای منتظران از حوادث و اتفاقات پیشرو؛ ولکن پیش از آغاز باب‌ها بیان چند نکته لازم است:

1. اکثر سخنان و روشنگری‌های سید احمدالحسن از کُتب انبیاء پیشین مربوط به انجیل عیسی و مکاشفات یوحنای بربری، است. و موارد مرتبط با این کتاب در بخش نخست و بعضاٌ پاورقی هر اصحاح آورده خواهد شد. همچنین برای دریافت سایر کُتب انبیاء پیشین که در کلام سید احمدالحسن ذکر شد، می‌توانید به آدرس: [sadeghshekari.com](http://sadeghshekari.blog.ir/) مراجعه فرمائید.
2. این کتاب ترجمۀ دنیای جدید است، که از وب‌سایت رسمی شاهدان یَهُوَه [jw.org](https://www.jw.org/fa/) گرفته شده است؛ لکن در مواردی اندک گردآورنده اقدام به تصحیح بعضی از واژه‌هایی کرده که بخاطر جهالت‌ها یا پیشداوری‌های معتقدین به این کتاب‌ها بد و یا نابجا ترجمه شده است، این تصحیح نیز با انطباق آن با نسخه عربی بدست آمده است.
3. متون عربی بجهت استفاده برادران عرب زبان و برای بالا بردن کیفیت مطالب آورده می‌شود این متون اِعراب گذاری شده و از سایت‌های: [mandaeannetwork.com](http://mandaeannetwork.com/Mandaean/ar_arabic_bible_with_diacritics_christian.html?i1) و [st-takla.org](https://st-takla.org/Holy-Bible_.html) تهیه شده‌اند.
4. تقسیم‌بندی کلّی مکاشفات یوحنا در قالب22 فصل: ۱- مقدمه ۲- رؤیای آغازین ۳- بیست وچهار تخت نشین و بره مذبوح کتابی با هفت مُهر ۴- هفت شیپور ۵- اژدها و دو وحش ۶- رؤیاهای گوناگون ۷ - هفت جام غضب خدا ۸- نابودی بابِل و شکست وحش و نبی دروغین و ابلیس ۹- داوری نهایی ۱۰- آسمان جدید، زمین جدید و اورشلیم جدید ۱۱- بخش پایانی.
5. برای اطلاعات بیشتر درخصوص کلید واژه‌های: بیست و چهار تخت نشین، برّه مَذبوح، نامه‌ای با هفت مُهر، شاخه‌ای خارج شده از ریشه یسی، قائم برافرازنده پرچم برای جمع کردن پراکندگان امم، زن حامله در رویاء یوحنا، شیری از سبط یهوذا، دجال یا وحش و... به کتاب حواری سیزدهم و نامه هدایت نوشته سید احمدالحسن  مراجعه نمایید. ما در این کتاب تنها بذکر نُصُوص مکاشفات يُوحَنَّا بصورت کامل همراه با متن عربی و ترجمه فارسی آن بسنده می‌کنیم، اُمید است که مُحققین با مراجعه به سایت رسمی انصار امام مهدی بحقائق پنهان این مکاشفه پی ببرند، ان‌شاءالله: [almahdyoon.co](https://www.almahdyoon.co/)

\*\*\*

بخش‌های از کلام سید احمدالحسن در مورد مکاشفات يوحنا اللاهوتي:

1. « أرشدوهم إلى قراءة رؤيا يوحنا اللاهوتي، فهی تُفضِّل هذه الدعوة وتبينها لهم إن كانوا يطلبون الحق ويطلبون نصرة عيسى ». رسالة الهداية

« آنها را به خواندن رؤيا یوحنا لاهوتی توصیه کنید، آن (رؤيا) تفصیل و آشکار کننده این دعوت است برای آنان که طالب حق و نصرت عیسی هستند ».

1. « رؤيا يوحنا اللاهوتي تبين الحق وصاحب الحق ». رسالة الهداية

« رؤيا یوحنا لاهوتی حق و صاحب حق را آشکار می‌سازد ».

1. « وإذا أردتِ المزيد ففي رؤيا يوحنا اللاهوتي الكثير لمن يطلب الحقيقة ». جواب المنیر، جلد1، سوال:15

« واگر توضیحات بیشتری خواستی در رویای یوحنا لاهوتی مطالب زیادی برای آنان كه طالب حقیقت هستند وجود دارد ».

1. « فمن هو الذي يجمع أنصار أبيه غير أول المؤمنين من ذرية الإمام المهدي؟!!! ومن هم الشيوخ الأربعة والعشرون غير الأئمة الاثني عشر والمهديين الاثني عشر؟!!! ومن هو الأسد الذي من سبط يهوذا أصل داود والذي يفتح السفر، ويفك ختومه غير الأسد الذي كر مع علي في خيبر واحد وحنين وبدر … ؟!!! وهو من سبط يهوذا؛ لأنّ أمه من بني إسرائيل (نرجس) أم الإمام المهدي. ومن هو الخروف الذي وصف بأنه (خروف قائم كأنه مذبوح) وهو يحمل سبعة قرون وسبعة أعين، هم المعصومون الأربعة عشر محمد وعلي وفاطمة والحسن والحسين والأئمة. غير المهدي الأول واليماني رسول الإمام المهدي ورسول عيسى؟!!! ». رسالة الهداية

« چه کسی غیر از اولین مومنان از نسل امام مهدی(ع) انصار پدرش را گردهم می‌آورد؟ !!! وآن شیوخ بیست وچهارگانه چه کسانی خواهند بود غیر از دوازده ائمه ودوازده مهدی؟!!! آن شیر از فرزندان یهودا واز اصل داوود کیست که کتاب را باز می‌کند و مهرهای آن را می‌گشاید؟ غیر از آن شیری که با علی(ع) در خیبر و حنین و احد و بدر حمله کرد… ؟!!! و او از فرزندان یهودا است، چراکه مادرش از بنی اسرائیل (نرجس) مادر امام مهدی(ع) است. آن برّه نَر وصف شده به: (برّه نَر قائمی که گویا ذبح شده) آنکه حامل هفت شاخ وهفت چشم است کیست؟!!! آنها همان چهارده معصوم محمد وعلی وفاطمه وحسن وحسین وائمه(ع)، غیراز مهدی اول ویمانی رسول امام مهدی ورسول عیسی(ع) می‌باشند ».

1. « أخبروهم أنّ (الخروف القائم المذبوح) قد جاء، فمن شاء أن يغسل ثيابه بدمه فليفعل ليطهر ويتقدس، ويكون له نصيب في ملكوت السماوات وليرى في ملكوت السماوات ». رسالة الهداية

« به آنها خبر دهید که (بَرّه نر قائم ذبح شده) آمدِ است، پس کسی که بخواهد لباس‌هایش را با خون او بشوید باید که عمل کند تا پاکُ مقدس شود، در این صورت است که در ملکوت آسمان‌ها جایگاهی پیدا کرده و دیده می‌شود ».

1. (الأسد والخروف في رؤيا يوحنا .. من هو ؟) « الخروف المذبوح والأسد رموز لمن غلب واستحق أخْذَ السفر وفك ختومه وهو أحد الشيوخ الأربع والعشرين، ففي مقام الغلبة الذي يحتاج للقوة والشجاعة والإخلاص رمز له بالأسد، وفي مقام أخذ الختوم الذي يحتاج إلى التضحية رمز له بخروف قائم كأنه مذبوح، وكلا الجهتين تخص نفس الشخص، ولا منافاة بينهما حيث إنّ قوة الروح نتيجة للتضحية والإخلاص والصبر على المظلومية،...، أما عندنا، فالجالس على العرش هو محمد، وحوله أربع وعشرون شيخا على عروش أيضا، وهم خلفاء الله في أرضه (الأئمة والمهديون) الذين ذكرهم رسول الله في وصيته المقدسة ». الحواري الثالث عشر

(شیر و برّه نَر در رویای یوحنا چه کسی است؟) « برّه نَر ذبح شده و شیر، رمزی هستند برای آن که پیروز شده و استحقاق گرفتن نامه و بازکردن مُهرهای آن را دارد، و او یکی از آن بیست وچهار شیخ‌نشین است. پس در مقام غلبه به شیر مرموز شده چرا که که به قدرت و شجاعت و اخلاص نیازمند بوده، و در مقام گرفتن مُهرها به برّه نَر قائم ذبح شده مرموز شده است چرا که به قربان شدن نیازمند بوده، و هر دو جهت به یک شخص اختصاص دارند، و بین آن‌ها منافاتی نیست، چرا که قدرت روحی او نتیجۀ آن قربان شدن و اخلاص و صبر بر مظلومیت است، ...، اما نزد ما، آن که بر عرش نشسته همان محمد (ع) است، و بیست وچهار شیخ‌ نیز که در اطراف او بر عرش‌ نشته‌اند، همان (ائمه و مهدیین) جانشینان خداوند در زمین‌اند، که رسول خدا (ص) در وصیت مقدسش آن‌ها را ذکر کرده است ».

1. « كثيرون من النصارى ينتظرون عيسى هذه الأيام، ويعلمون أنها أيام عودته وأيام القيامة الصغرى، فنبهوهم إن بعث عيسى كان في المشرق وكذلك عودته، والرسول (المعزي) الذي أخبر عنه في الإنجيل، وأن عيسى سيرسله سيكون في الشرق، بل إنّ الملاحم في آخرالزمان ستكون في الشرق، وفي العراق بالخصوص كما ذكرت رؤيـا يوحـنا، وسمت العراق (بابل العظيمة). أخبروهم أنّ الأسد الذي من سبط يهوذا أصل داود قد غلب ليفتح السفر ويفك ختومه ». رسالة الهداية

« در این روزها عده زیادی از مسیحیان منتظر عیسی(ع) هستند و می‌دانند که این روزهای بازگشت او و ایام قیامت صغری است. پس آنها را بیدار کنید همانگونه که بعثت عیسی (ع) از مشرق بود، بازگشت او نیز از مشرق است، همچنین آن رسول و معزی که در انجیل از او خبر داد و اینکه عیسی او را بزودی از شرق می‌فرستد، بلکه ملاحم آخرالزمان در مشرق و بخصوص در عراق خواهد بود، همانگونه که در رؤيا یوحنا یاد شده و عراق را (بابل عظیم) نامید. به آنها خبر دهید آن شیری که از اصل داوود و از فرزندان یهودا است پیروز شده تا کتاب را بگشاید و مهرهای آن را باز کند ».[[3]](#footnote-3)

1. « اشهدوا بما تسمعون وترون في ملكوت السماوات، عرِّفوا الناس بالحق، وادعوا الناس إلى الحق، وادعوا الجميع إلى المائدة التي نزلت من السماء، فربما لن يحضر إليها من يظهرون أنهم يطيلون الصلاة والدعاء، بل يحضر إليها الزناة وشاربو الخمر والخاطئون فيتوبوا إلى الله، لهذا أنا بُعثت، لإصلاح هؤلاء، طوبى لهم إن تابوا وحضروا إلى مائدة عرس الخروف، طوبى لمن لا يعثر بي ». رسالة الهداية

« به آنچه که در ملکوت آسمان می‌شنوید و می‌بینید، شهادت بدهید. به مردم حق را معرفی کنید و مردم را به حق دعوت کنید، وهمه را به این سفره‌ای که از آسمان نازل شده دعوت کنید، پس ممکن است بعضی‌ها روی این سفره حاضر نشوند، همان‌ها که به ظاهر نماز و دعای خود را طولانی می‌کنند. بلکه آنهایی روی این سفره حاضر می‌شوند که زناکار و شراب‌خوار و خطاکارند، پس بسوی خدا توبه کنید، برای همین من مبعوث شدم، برای اصلاح این‌ها [گناهکاران]، خوشا به حال آنهایی که توبه کردند و به سفرۀ عروسی برّه نَر حاضر شدند، خوشا به حال کسانی که نسبت به من لغزشی ندارند ».

1. (المرأة المتسربلة بالشمس والقمر) « إنّ المرأة في رؤيا يوحنا ترمز إلى أمِّ الإمام المهدي في زمن معين، فهي متسربلة ومحاطة بالشمس والقمر والاثني عشر، أي: بمحمد وعلي وفاطمة والأئمة من ولد فاطمة (عليها السلام) إلى الإمام المهدي أي أربعة عشر، والولد الذي تلده في الرؤيا هو المهدي الأول المذكور في وصية رسول الله محمد، فيكون العدد خمسة عشر كما في الرؤيا، وشياطين الأنس والجن يحاربون نسلها؛ لأنهم خلفاء الله في أرضه. أما كون الولد ليس مباشرة منها، فما معنى أنها متمخضة وولدته؟! فالجواب: أنها ولدت أبيه أو الأصل الذي جاء منه. ولابد من التنبيه: أنه لا مانع أن يكون هناك مصداق آخر للمرأة في زمن آخر باعتبار أنها ولدت نفس الولد محور الرؤيا، فتكون المرأة فاطمة(عليها السلام) والخمسة عشر هم: أبيها وأمها وبعلها، والأئمة الأحد عشر من بنيها، والسر المستودع فيها أو المولود الثاني عشر من ولدها محور الرؤيا ». الحواري الثالث عشر

(زنی که لباسی با خورشیدو ماه پوشیده بود) « آن زن در رویای یوحنا در زمانی معین به مادر امام مهدی اشاره می‌کند، و او لباسی پوشیده وبوسیلۀ خورشید و ماه و دوازده نفر احاطه شده است، یعنی: بوسیلۀ محمد و فاطمه و ائمه از فرزندان فاطمه (علیها السلام) تا امام مهدی یعنی چهارده تا، و فرزندی که در رؤیا به دنیا می‌آورد، همان مهدی اول است که در وصیت رسول خدا محمد ذکر شده، بنابراین تعداد آ‌‌ن‌ها پانزده نفر است همان طوری که در رؤیا آمده، و شیطان‌های انس وجن با نسل او می‌جنگند؛ زیرا آن‌ها جانشینان خداوند در زمین اویند. اما از طرفی آن فرزند بطور مستقیم از او نیست، پس معنی این که او آبستن است و او را زاییده چیست؟! و جواب این است که: او پدرش را به دنیا آورده یا اصل و نسبی که او از آن منشاء گرفته است. و باید به این توجه کرد که: هیچ مانعی وجود ندارد که برای آن زن در زمانی دیگر مصداقی دیگر وجود داشته باشد به این اعتبار که او همان بچه‌ای را که محور رویاست به دنیا آورده است. پس آن زن فاطمه (علیها السلام) و آن پانزده تن: پدر و مادر و همسرش، و یازده ائمه از فرزندانش، و ِسرّی که در او قرار داده شده یا همان دوازدهمین مولودی از فرزندانش که محور رویاست، می‌باشند ».

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الأَوَّلُ \* ۱‏‏:‏۱‏‏-‏۲۰

1 إِعْلاَنُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الَّذِي أَعْطَاهُ إِيَّاهُ اللهُ، لِيُرِيَ عَبِيدَهُ مَا لاَ بُدَّ أَنْ يَكُونَ عَنْ قَرِيبٍ، وَبَيَّنَهُ مُرْسِلاً بِيَدِ مَلاَكِهِ لِعَبْدِهِ يُوحَنَّا، 2 الَّذِي شَهِدَ بِكَلِمَةِ اللهِ وَبِشَهَادَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِكُلِّ مَا رَآهُ. 3 طُوبَى لِلَّذِي يَقْرَأُ وَلِلَّذِينَ يَسْمَعُونَ أَقْوَالَ النُّبُوَّةِ، وَيَحْفَظُونَ مَا هُوَ مَكْتُوبٌ فِيهَا، لأَنَّ الْوَقْتَ قَرِيبٌ. 4 يُوحَنَّا، إِلَى السَّبْعِ الْكَنَائِسِ الَّتِي فِي أَسِيَّا: نِعْمَةٌ لَكُمْ وَسَلاَمٌ مِنَ الْكَائِنِ وَالَّذِي كَانَ وَالَّذِي يَأْتِي، وَمِنَ السَّبْعَةِ الأَرْوَاحِ الَّتِي أَمَامَ عَرْشِهِ، 5 وَمِنْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الشَّاهِدِ الأَمِينِ، الْبِكْرِ مِنَ الأَمْوَاتِ، وَرَئِيسِ مُلُوكِ الأَرْضِ: الَّذِي أَحَبَّنَا، وَقَدْ غَسَّلَنَا مِنْ خَطَايَانَا بِدَمِهِ، 6 وَجَعَلَنَا مُلُوكًا وَكَهَنَةً للهِ أَبِيهِ، لَهُ الْمَجْدُ وَالسُّلْطَانُ إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ. آمِينَ. 7 هُوَذَا يَأْتِي مَعَ السَّحَابِ، وَسَتَنْظُرُهُ كُلُّ عَيْنٍ، وَالَّذِينَ طَعَنُوهُ، وَيَنُوحُ عَلَيْهِ جَمِيعُ قَبَائِلِ الأَرْضِ. نَعَمْ آمِينَ. 8 «أَنَا هُوَ الأَلِفُ وَالْيَاءُ، الْبِدَايَةُ وَالنِّهَايَةُ» يَقُولُ الرَّبُّ الْكَائِنُ وَالَّذِي كَانَ وَالَّذِي يَأْتِي، الْقَادِرُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ. 9 أَنَا يُوحَنَّا أَخُوكُمْ وَشَرِيكُكُمْ فِي الضِّيقَةِ وَفِي مَلَكُوتِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَصَبْرِهِ. كُنْتُ فِي الْجَزِيرَةِ الَّتِي تُدْعَى بَطْمُسَ مِنْ أَجْلِ كَلِمَةِ اللهِ، وَمِنْ أَجْلِ شَهَادَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

۱ این مکاشفه‌ای از عیسی مسیح است که خدا به او داد تا آنچه باید به‌زودی رخ دهد،‏ بر غلامان خود آشکار سازد.‏ او فرشته خود را فرستاد و این مکاشفه را از طریق آن فرشته،‏ به صورت نشانه‌هایی بر خدمتگزار خود یوحنا نمایان ساخت.‏ ۲ یوحنا بر هر آنچه دید،‏ گواهی داد؛‏ یعنی بر آن کلامی که خدا بخشید و شهادتی که عیسی مسیح داد.‏ ۳ خوشا به حال کسی که کلام این پیشگویی را با صدای بلند می‌خواند و خوشا به حال کسانی که آن را می‌شنوند و آنچه را که در آن نوشته شده است،‏ به جا می‌آورند؛‏ زیرا زمان مقرّر نزدیک است.‏ ۴ از طرف یوحنا به هفت جماعتی که در ایالت آسیا هستند:‏ لطف و آرامش از جانب «آن که هست،‏ بود و می‌آید» با شما باد و از جانب هفت روح در پیشگاه تخت او ۵ و از جانب عیسی مسیح «آن شاهد امین،‏» «نخست‌زاده از مردگان» و «فرمانروای پادشاهان زمین.‏» او که ما را دوست می‌دارد و از طریق خون خود ما را از گناهانمان رهایی بخشید ۶ و از ما پادشاهان و کاهنانی ساخت که در خدمت خدا یعنی پدرش باشند؛‏ آری بر او تا ابد جلال و قدرت باد!‏ آمین.‏ ۷ بنگرید!‏ او با ابرها می‌آید و هر چشمی او را خواهد دید،‏ حتی چشم آنانی که بر او نیزه زدند.‏ همه طایفه‌های زمین به خاطر او از فرط اندوه بر سینه خود خواهند زد.‏ آری،‏ چنین خواهد شد.‏ آمین.‏ ۸ یَهُوَه خدا می‌گوید:‏ «من ‹الف› و ‹ی› هستم،‏ آن که هست،‏ بود و می‌آید؛‏ آن قادر مطلق.‏» ۹ من یوحنا،‏ برادر شما که به دلیل پیروی از مسیح،‏ مانند شما رنج می‌کشم و پایداری می‌کنم و در ملکوت با شما شریکم،‏ چون در مورد خدا سخن می‌گفتم و بر عیسی شهادت می‌دادم،‏ به جزیره‌ای به نام پاتموس فرستاده شدم.‏

10 كُنْتُ فِي الرُّوحِ فِي يَوْمِ الرَّبِّ، وَسَمِعْتُ وَرَائِي صَوْتًا عَظِيمًا كَصَوْتِ بُوقٍ 11 قَائِلاً: «أَنَا هُوَ الأَلِفُ وَالْيَاءُ. الأَوَّلُ وَالآخِرُ. وَالَّذِي تَرَاهُ، اكْتُبْ فِي كِتَابٍ وَأَرْسِلْ إِلَى السَّبْعِ الْكَنَائِسِ الَّتِي فِي أَسِيَّا: إِلَى أَفَسُسَ، وَإِلَى سِمِيرْنَا، وَإِلَى بَرْغَامُسَ، وَإِلَى ثِيَاتِيرَا، وَإِلَى سَارْدِسَ، وَإِلَى فِيلاَدَلْفِيَا، وَإِلَى لاَوُدِكِيَّةَ». 12 فَالْتَفَتُّ لأَنْظُرَ الصَّوْتَ الَّذِي تَكَلَّمَ مَعِي. وَلَمَّا الْتَفَتُّ رَأَيْتُ سَبْعَ مَنَايِرَ مِنْ ذَهَبٍ، 13 وَفِي وَسْطِ السَّبْعِ الْمَنَايِرِ شِبْهُ ابْنِ إِنْسَانٍ، مُتَسَرْبِلاً بِثَوْبٍ إِلَى الرِّجْلَيْنِ، وَمُتَمَنْطِقًا عِنْدَ ثَدْيَيْهِ بِمِنْطَقَةٍ مِنْ ذَهَبٍ. 14 وَأَمَّا رَأْسُهُ وَشَعْرُهُ فَأَبْيَضَانِ كَالصُّوفِ الأَبْيَضِ كَالثَّلْجِ، وَعَيْنَاهُ كَلَهِيبِ نَارٍ. 15 وَرِجْلاَهُ شِبْهُ النُّحَاسِ النَّقِيِّ، كَأَنَّهُمَا مَحْمِيَّتَانِ فِي أَتُونٍ. وَصَوْتُهُ كَصَوْتِ مِيَاهٍ كَثِيرَةٍ. 16 وَمَعَهُ فِي يَدِهِ الْيُمْنَى سَبْعَةُ كَوَاكِبَ، وَسَيْفٌ مَاضٍ ذُو حَدَّيْنِ يَخْرُجُ مِنْ فَمِهِ، وَوَجْهُهُ كَالشَّمْسِ وَهِيَ تُضِيءُ فِي قُوَّتِهَا. 17 فَلَمَّا رَأَيْتُهُ سَقَطْتُ عِنْدَ رِجْلَيْهِ كَمَيِّتٍ، فَوَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَيَّ قَائِلاً لِي: «لاَ تَخَفْ، أَنَا هُوَ الأَوَّلُ وَالآخِرُ، 18 وَالْحَيُّ. وَكُنْتُ مَيْتًا، وَهَا أَنَا حَيٌّ إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ! آمِينَ. وَلِي مَفَاتِيحُ الْهَاوِيَةِ وَالْمَوْتِ. 19 فَاكْتُبْ مَا رَأَيْتَ، وَمَا هُوَ كَائِنٌ، وَمَا هُوَ عَتِيدٌ أَنْ يَكُونَ بَعْدَ هذَا. 20 سِرَّ السَّبْعَةِ الْكَوَاكِبِ الَّتِي رَأَيْتَ عَلَى يَمِينِي، وَالسَّبْعِ الْمَنَايِرِ الذَّهَبِيَّةِ: السَّبْعَةُ الْكَوَاكِبُ هِيَ مَلاَئِكَةُ السَّبْعِ الْكَنَائِسِ، وَالْمَنَايِرُ السَّبْعُ الَّتِي رَأَيْتَهَا هِيَ السَّبْعُ الْكَنَائِسِ».

۱۰ تحت تأثیر روح‌القدس به روز سَرور برده شدم و از پشت سر خود صدایی پرقدرت همچون صدای شیپوری شنیدم ۱۱ که می‌گفت:‏ «من الف ویاء و اول وآخر هستم آنچه را که می‌بینی در طوماری بنویس و آن را به هفت جماعتِ اِفِسُس،‏ اِزمیر،‏ پِرگاموم،‏ تیاتیرا،‏ ساردِس،‏ فیلادِلفیه و لائودیکیه بفرست.‏» ۱۲ آنگاه برگشتم که ببینم چه کسی با من سخن می‌گوید.‏ وقتی برگشتم،‏ هفت چراغدان طلایی دیدم ۱۳ و در میان چراغدان‌ها شخصی را دیدم که شبیه پسر انسان بود.‏ او جامه‌ای بلند بر تن داشت و شالی طلایی بر سینه بسته بود.‏ ۱۴ سر و موهایش همچون پشمِ سفید،‏ به سفیدی برف بود و چشمانش همچون آتشِ مشتعل.‏ ۱۵ پاهایش درخشنده بود،‏ همچون مس خالصی که در کوره گداخته می‌شود و صدایش همچون صدای آب‌های خروشان بود.‏ ۱۶ در دست راست خود هفت ستاره داشت و از دهانش شمشیری تیز،‏ بلند و دودَم بیرون می‌آمد و صورتش همچون خورشیدی بود که به طور کامل در درخشش است.‏ ۱۷ وقتی او را دیدم،‏ همچون مرده پیش پاهایش افتادم.‏ آنگاه دست راست خود را بر من گذاشت و گفت:‏ «مترس.‏ من هستم نخستین و آخرین ۱۸ و آن که زنده است؛‏ من مُردم،‏ اما حال بنگر!‏ همیشه و تا ابد زنده‌ام و کلیدهای مرگ و گور را در اختیار دارم.‏ ۱۹ پس آنچه دیدی بنویس،‏ همچنین آنچه اکنون روی می‌دهد و آنچه پس از این‌ها روی خواهد داد.‏ ۲۰ راز مقدّس آن هفت ستاره‌ای که در دست راست من دیدی و آن هفت چراغدان طلایی این است:‏ هفت ستاره،‏ مظهر فرشتگان هفت جماعت هستند و هفت چراغدان،‏ مظهر آن هفت جماعت.‏

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الثَّانِي \* ۲‏‏:‏۱‏‏-‏۲۹

1 اُكْتُبْ إِلَى مَلاَكِ كَنِيسَةِ أَفَسُسَ: «هذَا يَقُولُهُ الْمُمْسِكُ السَّبْعَةَ الْكَوَاكِبَ فِي يَمِينِهِ، الْمَاشِي فِي وَسَطِ السَّبْعِ الْمَنَايِرِ الذَّهَبِيَّةِ: 2 أَنَا عَارِفٌ أَعْمَالَكَ وَتَعَبَكَ وَصَبْرَكَ، وَأَنَّكَ لاَ تَقْدِرُ أَنْ تَحْتَمِلَ الأَشْرَارَ، وَقَدْ جَرَّبْتَ الْقَائِلِينَ إِنَّهُمْ رُسُلٌ وَلَيْسُوا رُسُلاً، فَوَجَدْتَهُمْ كَاذِبِينَ. 3 وَقَدِ احْتَمَلْتَ وَلَكَ صَبْرٌ، وَتَعِبْتَ مِنْ أَجْلِ اسْمِي وَلَمْ تَكِلَّ. 4 لكِنْ عِنْدِي عَلَيْكَ: أَنَّكَ تَرَكْتَ مَحَبَّتَكَ الأُولَى. 5 فَاذْكُرْ مِنْ أَيْنَ سَقَطْتَ وَتُبْ، وَاعْمَلِ الأَعْمَالَ الأُولَى، وَإِّلاَّ فَإِنِّي آتِيكَ عَنْ قَرِيبٍ وَأُزَحْزِحُ مَنَارَتَكَ مِنْ مَكَانِهَا، إِنْ لَمْ تَتُبْ. 6 وَلكِنْ عِنْدَكَ هذَا: أَنَّكَ تُبْغِضُ أَعْمَالَ النُّقُولاَوِيِّينَ الَّتِي أُبْغِضُهَا أَنَا أَيْضًا. 7 مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُهُ الرُّوحُ لِلْكَنَائِسِ. مَنْ يَغْلِبُ فَسَأُعْطِيهِ أَنْ يَأْكُلَ مِنْ شَجَرَةِ الْحَيَاةِ الَّتِي فِي وَسَطِ فِرْدَوْسِ اللهِ».

1 «به فرشته جماعت اِفِسُس بنویس،‏ آن که هفت ستاره در دست راست خود دارد و در میان هفت چراغدان طلایی گام برمی‌دارد،‏ چنین می‌گوید:‏ ۲ ‹من از اعمال،‏ زحمات و پایداری تو آگاهم.‏ می‌دانم که نمی‌توانی شریران را تحمّل کنی.‏ تو کسانی را که خود را رسول می‌خوانند،‏ اما نیستند آزموده‌ای و پی برده‌ای که دروغگو هستند.‏ ۳ تو از خود پایداری نیز نشان می‌دهی و به خاطر نام من استقامت کرده‌ای و خسته نشده‌ای.‏ ۴ با این حال،‏ این عیب را در تو می‌بینم که محبت نخستین خود را از دست داده‌ای.‏ ۵ «‹به یاد آور که از کجا نزول کرده‌ای.‏ پس توبه کن و اعمال نخستین خود را به جا آور.‏ در غیر این صورت،‏ نزد تو خواهم آمد و چراغدانت را از مکانش برخواهم داشت.‏ ۶ اما این حُسن را داری که از اعمال فرقه نیکولائوس متنفری،‏ چنان که من نیز از آن‌ها متنفرم.‏ ۷ آن که گوش شنوا دارد،‏ بشنود که روح به جماعت‌ها چه می‌گوید:‏ به کسی که غالب آید،‏ اجازه خواهم داد از درخت حیات که در وسط فردوس خداست،‏ بخورد.‏›

8 وَاكْتُبْ إِلَى مَلاَكِ كَنِيسَةِ سِمِيرْنَا: «هذَا يَقُولُهُ الأَوَّلُ وَالآخِرُ، الَّذِي كَانَ مَيْتًا فَعَاشَ: 9 أَنَا أَعْرِفُ أَعْمَالَكَ وَضِيْقَتَكَ وَفَقْرَكَ مَعَ أَنَّكَ غَنِيٌّ. وَتَجْدِيفَ الْقَائِلِينَ: إِنَّهُمْ يَهُودٌ وَلَيْسُوا يَهُودًا، بَلْ هُمْ مَجْمَعُ الشَّيْطَانِ. 10 لاَ تَخَفِ الْبَتَّةَ مِمَّا أَنْتَ عَتِيدٌ أَنْ تَتَأَلَّمَ بِهِ. هُوَذَا إِبْلِيسُ مُزْمِعٌ أَنْ يُلْقِيَ بَعْضًا مِنْكُمْ فِي السِّجْنِ لِكَيْ تُجَرَّبُوا، وَيَكُونَ لَكُمْ ضِيْقٌ عَشَرَةَ أَيَّامٍ. كُنْ أَمِينًا إِلَى الْمَوْتِ فَسَأُعْطِيكَ إِكْلِيلَ الْحَيَاةِ. 11 مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُهُ الرُّوحُ لِلْكَنَائِسِ. مَنْ يَغْلِبُ فَلاَ يُؤْذِيهِ الْمَوْتُ الثَّانِي».

۸ «به فرشته جماعت اِزمیر بنویس،‏ ‹آن که نخستین و آخرین است،‏› آن که مُرد و به زندگی بازگشت،‏ چنین می‌گوید:‏ ۹ ‹من از سختی‌ها و فقر تو آگاهم،‏ با این حال ثروتمندی.‏ من از کفرگویی آنانی که خود را یهودی می‌خوانند باخبرم،‏ اما ایشان در واقع یهودی نیستند،‏ بلکه از کنیسه شیطانند.‏ ۱۰ از رنج‌هایی که به‌زودی خواهی کشید،‏ مترس.‏ بنگر!‏ ابلیس همچنان برخی از شما را به زندان خواهد انداخت تا کاملاً آزموده شوید و برای ده روز سختی خواهید کشید.‏ اما تا پای مرگ وفادار بمان و من تاج حیات را به تو خواهم داد.‏ ۱۱ آن که گوش شنوا دارد،‏ بشنود که روح به جماعت‌ها چه می‌گوید:‏ هر که غالب آید،‏ به هیچ وجه از مرگ دوم آسیبی نخواهد دید.‏›

12 وَاكْتُبْ إِلَى مَلاَكِ الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي بَرْغَامُسَ: «هذَا يَقُولُهُ الَّذِي لَهُ السَّيْفُ الْمَاضِي ذُو الْحَدَّيْنِ: 13 أَنَا عَارِفٌ أَعْمَالَكَ، وَأَيْنَ تَسْكُنُ حَيْثُ كُرْسِيُّ الشَّيْطَانِ، وَأَنْتَ مُتَمَسِّكٌ بِاسْمِي، وَلَمْ تُنْكِرْ إِيمَانِي حَتَّى فِي الأَيَّامِ الَّتِي فِيهَا كَانَ أَنْتِيبَاسُ شَهِيدِي الأَمِينُ الَّذِي قُتِلَ عِنْدَكُمْ حَيْثُ الشَّيْطَانُ يَسْكُنُ. 14 وَلكِنْ عِنْدِي عَلَيْكَ قَلِيلٌ: أَنَّ عِنْدَكَ هُنَاكَ قَوْمًا مُتَمَسِّكِينَ بِتَعْلِيمِ بَلْعَامَ، الَّذِي كَانَ يُعَلِّمُ بَالاَقَ أَنْ يُلْقِيَ مَعْثَرَةً أَمَامَ بَنِي إِسْرَائِيلَ: أَنْ يَأْكُلُوا مَا ذُبِحَ لِلأَوْثَانِ، وَيَزْنُوا. 15 هكَذَا عِنْدَكَ أَنْتَ أَيْضًا قَوْمٌ مُتَمَسِّكُونَ بِتَعْلِيمِ النُّقُولاَوِيِّينَ الَّذِي أُبْغِضُهُ. 16 فَتُبْ وَإِّلاَّ فَإِنِّي آتِيكَ سَرِيعًا وَأُحَارِبُهُمْ بِسَيْفِ فَمِي. 17 مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُهُ الرُّوحُ لِلْكَنَائِسِ. مَنْ يَغْلِبُ فَسَأُعْطِيهِ أَنْ يَأْكُلَ مِنَ الْمَنِّ الْمُخْفَى، وَأُعْطِيهِ حَصَاةً بَيْضَاءَ، وَعَلَى الْحَصَاةِ اسْمٌ جَدِيدٌ مَكْتُوبٌ لاَ يَعْرِفُهُ أَحَدٌ غَيْرُ الَّذِي يَأْخُذُ».

۱۲ «به فرشته جماعت پِرگاموم بنویس،‏ آن که شمشیر تیز،‏ بلند و دودَم دارد،‏ چنین می‌گوید:‏ ۱۳ ‹می‌دانم کجا به سر می‌بری؛‏ جایی که تخت شیطان است.‏ با این حال،‏ به نام من وفادار مانده‌ای.‏ تو حتی در روزگار آنتیپاس،‏ ایمانی را که به من داشتی،‏ انکار نکردی؛‏ آری آنتیپاس،‏ همان شاهد وفادار من که او را در شهر شما،‏ جایی که شیطان به سر می‌بَرَد،‏ کشتند.‏ ۱۴ «‹با این حال،‏ چند عیب در تو می‌بینم.‏ در آنجا کسانی را داری که به تعالیم بَلعام پای‌بندند؛‏ یعنی همان کسی که به بالاق آموخت که سبب لغزش بنی‌اسرائیل شود تا آنان از آنچه برای بت‌ها قربانی می‌شد،‏ بخورند و مرتکب اعمال نامشروع جنسی شوند.‏ ۱۵ به همین شکل،‏ تو نیز کسانی را داری که به تعالیم فرقه نیکولائوس پای‌بندند.‏ ۱۶ پس توبه کن.‏ اگر نکنی،‏ به‌زودی نزد تو می‌آیم و با شمشیر بلندِ دهانم با ایشان جنگ خواهم کرد.‏ ۱۷ «‹آن که گوش شنوا دارد بشنود که روح به جماعت‌ها چه می‌گوید:‏ کسی که غالب آید،‏ به او مقداری مَنِّ مخفی خواهم داد.‏ همچنین به او سنگی سفید خواهم بخشید.‏ بر آن سنگ،‏ نامی جدید نوشته شده است؛‏ نامی که هیچ کس نمی‌داند،‏ جز کسی که آن را دریافت می‌کند.‏›

18 وَاكْتُبْ إِلَى مَلاَكِ الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي ثِيَاتِيرَا: «هذَا يَقُولُهُ ابْنُ اللهِ، الَّذِي لَهُ عَيْنَانِ كَلَهِيبِ نَارٍ، وَرِجْلاَهُ مِثْلُ النُّحَاسِ النَّقِيِّ: 19 أَنَا عَارِفٌ أَعْمَالَكَ وَمَحَبَّتَكَ وَخِدْمَتَكَ وَإِيمَانَكَ وَصَبْرَكَ، وَأَنَّ أَعْمَالَكَ الأَخِيرَةَ أَكْثَرُ مِنَ الأُولَى. 20 لكِنْ عِنْدِي عَلَيْكَ قَلِيلٌ: أَنَّكَ تُسَيِّبُ الْمَرْأَةَ إِيزَابَلَ الَّتِي تَقُولُ إِنَّهَا نَبِيَّةٌ، حَتَّى تُعَلِّمَ وَتُغْوِيَ عَبِيدِي أَنْ يَزْنُوا وَيَأْكُلُوا مَا ذُبحَ لِلأَوْثَانِ. 21 وَأَعْطَيْتُهَا زَمَانًا لِكَيْ تَتُوبَ عَنْ زِنَاهَا وَلَمْ تَتُبْ. 22 هَا أَنَا أُلْقِيهَا فِي فِرَاشٍ، وَالَّذِينَ يَزْنُونَ مَعَهَا فِي ضِيقَةٍ عَظِيمَةٍ، إِنْ كَانُوا لاَ يَتُوبُونَ عَنْ أَعْمَالِهِمْ. 23 وَأَوْلاَدُهَا أَقْتُلُهُمْ بِالْمَوْتِ. فَسَتَعْرِفُ جَمِيعُ الْكَنَائِسِ أَنِّي أَنَا هُوَ الْفَاحِصُ الْكُلَى وَالْقُلُوبِ، وَسَأُعْطِي كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ بِحَسَبِ أَعْمَالِهِ. 24 وَلكِنَّنِي أَقُولُ لَكُمْ وَلِلْبَاقِينَ فِي ثِيَاتِيرَا، كُلِّ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ هذَا التَّعْلِيمُ، وَالَّذِينَ لَمْ يَعْرِفُوا أَعْمَاقَ الشَّيْطَانِ، كَمَا يَقُولُونَ: إِنِّي لاَ أُلْقِي عَلَيْكُمْ ثِقْلاً آخَرَ، 25 وَإِنَّمَا الَّذِي عِنْدَكُمْ تَمَسَّكُوا بِهِ إِلَى أَنْ أَجِيءَ. 26 وَمَنْ يَغْلِبُ وَيَحْفَظُ أَعْمَالِي إِلَى النِّهَايَةِ فَسَأُعْطِيهِ سُلْطَانًا عَلَى الأُمَمِ، 27 فَيَرْعَاهُمْ بِقَضِيبٍ مِنْ حَدِيدٍ، كَمَا تُكْسَرُ آنِيَةٌ مِنْ خَزَفٍ، كَمَا أَخَذْتُ أَنَا أَيْضًا مِنْ عِنْدِ أَبِي، 28 وَأُعْطِيهِ كَوْكَبَ الصُّبْحِ. 29 مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُهُ الرُّوحُ لِلْكَنَائِسِ».

۱۸ «به فرشته جماعت تیاتیرا بنویس،‏ پسر خدا که چشمانی همچون آتش مشتعل دارد و پاهایش مانند مسِ خالص است،‏ چنین می‌گوید:‏ ۱۹ ‹من از اعمال تو،‏ همچنین از محبت،‏ ایمان،‏ خدمت و پایداری تو آگاهم.‏ می‌دانم که اعمالت اکنون بیش از گذشته است.‏ ۲۰ «‹با این حال،‏ عیبی در تو می‌بینم.‏ تو روا می‌داری که آن زن،‏ یعنی ایزابل که خود را نبیه می‌خواند،‏ غلامان مرا با تعالیمش گمراه کند تا مرتکب اعمال نامشروع جنسی شوند و از آنچه برای بت‌ها قربانی شده است،‏ بخورند.‏ ۲۱ من به او مهلت دادم تا توبه کند،‏ اما نمی‌خواهد از اعمال نامشروع جنسی خود توبه نماید.‏ ۲۲ بنگر!‏ من به‌زودی او را بر بستر بیماری خواهم انداخت و آنانی را که با او مرتکب زنا می‌شوند،‏ به مصیبتی عظیم گرفتار خواهم ساخت،‏ مگر این که توبه کنند و اعمال وی را مرتکب نشوند.‏ ۲۳ فرزندان او را با بلای مرگبار خواهم کشت.‏ به این ترتیب،‏ همه جماعت‌ها خواهند دانست،‏ من آن کسی هستم که عمیق‌ترین افکار و دل‌ها را می‌کاود.‏ من به هر یک از شما مطابق اعمالتان عوض خواهم داد.‏ ۲۴ «‹با این حال،‏ به باقی شما در تیاتیرا،‏ به تمامی شما که از این تعالیم پیروی نمی‌کنید و آنچه را که به اصطلاح «چیزهای عمیق شیطان» خوانده می‌شود نیاموخته‌اید،‏ این را می‌گویم:‏ من باری بر بارهای شما نمی‌افزایم.‏ ۲۵ فقط تا زمانی که بیایم،‏ آنچه را دارید حفظ کنید.‏ ۲۶ به کسی که غالب آید و تا به آخر از اعمال من پیروی کند،‏ اقتدار بر قوم‌ها را خواهم بخشید.‏ ۲۷ او مردم را با عصای آهنین شبانی خواهد کرد تا همچون ظروف گِلی خرد شوند،‏ همان طور که من اقتدار را از پدرم گرفته‌ام.‏ ۲۸ من به او ستاره صبح را خواهم داد.‏ ۲۹ آن که گوش شنوا دارد،‏ بشنود که روح به جماعت‌ها چه می‌گوید.‏›

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الثَّالِثُ \* ۳‏‏:‏۱‏‏-‏۲۲

1 وَاكْتُبْ إِلَى مَلاَكِ الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي سَارْدِسَ: «هذَا يَقُولُهُ الَّذِي لَهُ سَبْعَةُ أَرْوَاحِ اللهِ وَالسَّبْعَةُ الْكَوَاكِبُ: أَنَا عَارِفٌ أَعْمَالَكَ، أَنَّ لَكَ اسْمًا أَنَّكَ حَيٌّ وَأَنْتَ مَيْتٌ. 2 كُنْ سَاهِرًا وَشَدِّدْ مَا بَقِيَ، الَّذِي هُوَ عَتِيدٌ أَنْ يَمُوتَ، لأَنِّي لَمْ أَجِدْ أَعْمَالَكَ كَامِلَةً أَمَامَ اللهِ. 3 فَاذْكُرْ كَيْفَ أَخَذْتَ وَسَمِعْتَ، وَاحْفَظْ وَتُبْ، فَإِنِّي إِنْ لَمْ تَسْهَرْ، أُقْدِمْ عَلَيْكَ كَلِصٍّ، وَلاَ تَعْلَمُ أَيَّةَ سَاعَةٍ أُقْدِمُ عَلَيْكَ. 4 عِنْدَكَ أَسْمَاءٌ قَلِيلَةٌ فِي سَارْدِسَ لَمْ يُنَجِّسُوا ثِيَابَهُمْ، فَسَيَمْشُونَ مَعِي فِي ثِيَابٍ بِيضٍ لأَنَّهُمْ مُسْتَحِقُّونَ. 5 مَنْ يَغْلِبُ فَذلِكَ سَيَلْبَسُ ثِيَابًا بِيضًا، وَلَنْ أَمْحُوَ اسْمَهُ مِنْ سِفْرِ الْحَيَاةِ، وَسَأَعْتَرِفُ بِاسْمِهِ أَمَامَ أَبِي وَأَمَامَ مَلاَئِكَتِهِ. 6 مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُهُ الرُّوحُ لِلْكَنَائِسِ»

1 «به فرشته جماعت ساردِس بنویس،‏ آن که هفت روحِ خدا و هفت ستاره دارد،‏ چنین می‌گوید:‏ ‹من از اعمال تو آگاهم.‏ می‌دانم که نزد مردم شهرت داری که زنده‌ای،‏ اما در واقع مرده‌ای.‏ ۲ هوشیار شو و آنچه را باقی مانده و در شرف مردن است،‏ تقویت کن؛‏ زیرا دریافته‌ام که کارهای خود را آن گونه که مورد پسند خداست،‏ به طور کامل به انجام نرسانده‌ای.‏ ۳ پس آنچه را دریافت کرده و شنیده‌ای همواره مد نظر داشته باش؛‏ آن را نگاه دار و توبه کن.‏ به‌راستی اگر بیدار نشوی،‏ همچون دزد بر تو خواهم آمد و نخواهی دانست که در چه ساعتی می‌آیم.‏ ۴ «‹با این حال،‏ در ساردِس،‏ چند نفر در میان تو هستند که ردای خود را آلوده نساخته‌اند.‏ آنان با رداهای سفید با من گام برخواهند داشت؛‏ زیرا شایسته آنند.‏ ۵ کسی که غالب آید نیز ردای سفید بر تن خواهد کرد و من هرگز نام او را از دفتر حیات پاک نخواهم نمود،‏ بلکه در حضور پدرم و فرشتگانش نام او را اعلام خواهم کرد و خواهم گفت که او با من است.‏ ۶ آن که گوش شنوا دارد،‏ بشنود که روح به جماعت‌ها چه می‌گوید.‏›

7 وَاكْتُبْ إِلَى مَلاَكِ الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي فِيلاَدَلْفِيَا: «هذَا يَقُولُهُ الْقُدُّوسُ الْحَقُّ، الَّذِي لَهُ مِفْتَاحُ دَاوُدَ، الَّذِي يَفْتَحُ وَلاَ أَحَدٌ يُغْلِقُ، وَيُغْلِقُ وَلاَ أَحَدٌ يَفْتَحُ: 8 أَنَا عَارِفٌ أَعْمَالَكَ. هَنَذَا قَدْ جَعَلْتُ أَمَامَكَ بَابًا مَفْتُوحًا وَلاَ يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يُغْلِقَهُ، لأَنَّ لَكَ قُوَّةً يَسِيرَةً، وَقَدْ حَفِظْتَ كَلِمَتِي وَلَمْ تُنْكِرِ اسْمِي. 9 هنَذَا أَجْعَلُ الَّذِينَ مِنْ مَجْمَعِ الشَّيْطَانِ، مِنَ الْقَائِلِينَ إِنَّهُمْ يَهُودٌ وَلَيْسُوا يَهُودًا، بَلْ يَكْذِبُونَ هنَذَا أُصَيِّرُهُمْ يَأْتُونَ وَيَسْجُدُونَ أَمَامَ رِجْلَيْكَ، وَيَعْرِفُونَ أَنِّي أَنَا أَحْبَبْتُكَ. 10 لأَنَّكَ حَفِظْتَ كَلِمَةَ صَبْرِي، أَنَا أَيْضًا سَأَحْفَظُكَ مِنْ سَاعَةِ التَّجْرِبَةِ الْعَتِيدَةِ أَنْ تَأْتِيَ عَلَى الْعَالَمِ كُلِّهِ لِتُجَرِّبَ السَّاكِنِينَ عَلَى الأَرْضِ. 11 هَا أَنَا آتِي سَرِيعًا. تَمَسَّكْ بِمَا عِنْدَكَ لِئَلاَّ يَأْخُذَ أَحَدٌ إِكْلِيلَكَ. 12 مَنْ يَغْلِبُ فَسَأَجْعَلُهُ عَمُودًا فِي هَيْكَلِ إِلهِي، وَلاَ يَعُودُ يَخْرُجُ إِلَى خَارِجٍ، وَأَكْتُبُ عَلَيْهِ اسْمَ إِلهِي، وَاسْمَ مَدِينَةِ إِلهِي، أُورُشَلِيمَ الْجَدِيدَةِ النَّازِلَةِ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ عِنْدِ إِلهِي، وَاسْمِي الْجَدِيدَ. 13 مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُهُ الرُّوحُ لِلْكَنَائِسِ».

۷ «به فرشته جماعت فیلادِلفیه بنویس،‏ او که مقدّس و حقیقی است،‏ او که کلید داوود را دارد و دری را که باز می‌کند کسی نخواهد بست و دری را که می‌بندد کسی باز نخواهد کرد،‏ چنین می‌گوید:‏ ۸ ‹من از کارهای تو آگاهم.‏ بنگر!‏ من دری باز را در مقابل تو قرار داده‌ام که هیچ کس نمی‌تواند ببندد.‏ می‌دانم با این که قدرتت ناچیز است،‏ کلام مرا نگاه داشتی و نام مرا انکار نکردی.‏ ۹ بنگر!‏ من آنانی را که از کنیسه شیطانند و خود را یهودی می‌خوانند،‏ اما نیستند و دروغ می‌گویند،‏ وادار خواهم کرد،‏ آری،‏ وادارشان خواهم کرد که بیایند و در مقابل پاهای تو تعظیم کنند و بدانند که من تو را دوست داشته‌ام.‏ ۱۰ حال که مرا در پایداری سرمشق قرار دادی،‏ من نیز تو را از ساعت آزمایشی حفظ خواهم کرد که بر تمام مناطق مسکونی زمین خواهد آمد تا ساکنان زمین آزموده شوند.‏ ۱۱ من به‌زودی می‌آیم.‏ آنچه را داری،‏ محکم حفظ کن تا کسی تاج تو را نرباید.‏ ۱۲ «‹کسی که غالب آید،‏ او را در معبد خدایم ستونی خواهم ساخت و دیگر هرگز از آنجا خارج نخواهد شد.‏ بر او نام خدایم،‏ نام شهر خدایم،‏ یعنی اورشلیم جدید که از آسمان از جانب خدای من پایین می‌آید و همچنین نام جدید خود را خواهم نوشت.‏ ۱۳ آن که گوش شنوا دارد،‏ بشنود که روح به جماعت‌ها چه می‌گوید.‏›

14 وَاكْتُبْ إِلَى مَلاَكِ كَنِيسَةِ الّلاَوُدِكِيِّينَ: «هذَا يَقُولُهُ الآمِينُ، الشَّاهِدُ الأَمِينُ الصَّادِقُ، بَدَاءَةُ خَلِيقَةِ اللهِ: 15 أَنَا عَارِفٌ أَعْمَالَكَ، أَنَّكَ لَسْتَ بَارِدًا وَلاَ حَارًّا. لَيْتَكَ كُنْتَ بَارِدًا أَوْ حَارًّا! 16 هكَذَا لأَنَّكَ فَاتِرٌ، وَلَسْتَ بَارِدًا وَلاَ حَارًّا، أَنَا مُزْمِعٌ أَنْ أَتَقَيَّأَكَ مِنْ فَمِي. 17 لأَنَّكَ تَقُولُ: إِنِّي أَنَا غَنِيٌّ وَقَدِ اسْتَغْنَيْتُ، وَلاَ حَاجَةَ لِي إِلَى شَيْءٍ، وَلَسْتَ تَعْلَمُ أَنَّكَ أَنْتَ الشَّقِيُّ وَالْبَئِسُ وَفَقِيرٌ وَأَعْمَى وَعُرْيَانٌ. 18 أُشِيرُ عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنِّي ذَهَبًا مُصَفًّى بِالنَّارِ لِكَيْ تَسْتَغْنِيَ، وَثِيَابًا بِيضًا لِكَيْ تَلْبَسَ، فَلاَ يَظْهَرُ خِزْيُ عُرْيَتِكَ. وَكَحِّلْ عَيْنَيْكَ بِكُحْل لِكَيْ تُبْصِرَ. 19 إِنِّي كُلُّ مَنْ أُحِبُّهُ أُوَبِّخُهُ وَأُؤَدِّبُهُ. فَكُنْ غَيُورًا وَتُبْ. 20 هنَذَا وَاقِفٌ عَلَى الْبَابِ وَأَقْرَعُ. إِنْ سَمِعَ أَحَدٌ صَوْتِي وَفَتَحَ الْبَابَ، أَدْخُلُ إِلَيْهِ وَأَتَعَشَّى مَعَهُ وَهُوَ مَعِي. 21 مَنْ يَغْلِبُ فَسَأُعْطِيهِ أَنْ يَجْلِسَ مَعِي فِي عَرْشِي، كَمَا غَلَبْتُ أَنَا أَيْضًا وَجَلَسْتُ مَعَ أَبِي فِي عَرْشِهِ. 22 مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُهُ الرُّوحُ لِلْكَنَائِسِ».

۱۴ «به فرشته جماعت لائودیکیه بنویس،‏ آن اَمین،‏ آن شاهد امین و صادق،‏ آن که آغاز آفرینشِ خداست،‏ چنین می‌گوید:‏ ۱۵ ‹از اعمال تو آگاهم.‏ می‌دانم که نه سردی و نه گرم.‏ ای کاش که سرد یا گرم بودی.‏ ۱۶ پس چون ولرمی،‏ یعنی نه سردی و نه گرم،‏ تو را چون تُف از دهانم بیرون خواهم انداخت.‏ ۱۷ تو می‌گویی:‏ «ثروتمندم و مال بسیار اندوخته‌ام و به هیچ چیز نیاز ندارم،‏» اما نمی‌دانی که تو بیچاره،‏ اسف‌انگیز،‏ فقیر،‏ کور و برهنه‌ای. ‏۱۸ پس به تو توصیه می‌کنم که این‌ها را از من بخری:‏ طلای تصفیه‌شده با آتش را تا ثروتمند شوی،‏ ردای سفید را تا بر تن کنی و برهنگی شرم‌آور تو آشکار نشود و مرهم چشم را تا بر چشمان خود بمالی و بینا شوی.‏ ۱۹ «‹من تمام کسانی را که دوست می‌دارم،‏ توبیخ و تأدیب می‌کنم.‏ پس غیور باش و توبه کن.‏ ۲۰ بنگر!‏ من پشت در ایستاده‌ام و در را می‌کوبم.‏ اگر کسی صدای مرا بشنود و در را باز کند،‏ به خانه او وارد خواهم شد و با او شام خواهم خورد و او نیز با من همسفره خواهد شد.‏ ۲۱ کسی که غالب آید،‏ به او اجازه خواهم داد که با من بر تخت خودم بنشیند،‏ چنان که من غالب آمدم و با پدرم بر تخت او نشستم.‏ ۲۲ آن که گوش شنوا دارد،‏ بشنود که روح به جماعت‌ها چه می‌گوید.‏›»

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الرَّابعُ \* ۴‏‏:‏۱‏‏-‏۱۱

1 بَعْدَ هذَا نَظَرْتُ وَإِذَا بَابٌ مَفْتُوحٌ فِي السَّمَاءِ، وَالصَّوْتُ الأَوَّلُ الَّذِي سَمِعْتُهُ كَبُوق يَتَكَلَّمُ مَعِي قَائِلاً: «اصْعَدْ إِلَى هُنَا فَأُرِيَكَ مَا لاَ بُدَّ أَنْ يَصِيرَ بَعْدَ هذَا». 2 وَلِلْوَقْتِ صِرْتُ فِي الرُّوحِ، وَإِذَا عَرْشٌ مَوْضُوعٌ فِي السَّمَاءِ، وَعَلَى الْعَرْشِ جَالِسٌ. 3 وَكَانَ الْجَالِسُ فِي الْمَنْظَرِ شِبْهَ حَجَرِ الْيَشْبِ وَالْعَقِيقِ، وَقَوْسُ قُزَحَ حَوْلَ الْعَرْشِ فِي الْمَنْظَرِ شِبْهُ الزُّمُرُّدِ. 4 وَحَوْلَ الْعَرْشِ أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ عَرْشًا. وَرَأَيْتُ عَلَى الْعُرُوشِ أَرْبَعَةً وَعِشْرِينَ شَيْخًا جَالِسِينَ مُتَسَرْبِلِينَ بِثِيَابٍ بِيضٍ، وَعَلَى رُؤُوسِهِمْ أَكَالِيلُ مِنْ ذَهَبٍ. 5 وَمِنَ الْعَرْشِ يَخْرُجُ بُرُوقٌ وَرُعُودٌ وَأَصْوَاتٌ. وَأَمَامَ الْعَرْشِ سَبْعَةُ مَصَابِيحِ نَارٍ مُتَّقِدَةٌ، هِيَ سَبْعَةُ أَرْوَاحِ اللهِ. 6 وَقُدَّامَ الْعَرْشِ بَحْرُ زُجَاجٍ شِبْهُ الْبَلُّورِ. وَفِي وَسَطِ الْعَرْشِ وَحَوْلَ الْعَرْشِ أَرْبَعَةُ حَيَوَانَاتٍ مَمْلُوَّةٌ عُيُونًا مِنْ قُدَّامٍ وَمِنْ وَرَاءٍ: 7 وَالْحَيَوَانُ الأَوَّلُ شِبْهُ أَسَدٍ، وَالْحَيَوَانُ الثَّانِي شِبْهُ عِجْل، وَالْحَيَوَانُ الثَّالِثُ لَهُ وَجْهٌ مِثْلُ وَجْهِ إِنْسَانٍ، وَالْحَيَوَانُ الرَّابِعُ شِبْهُ نَسْرٍ طَائِرٍ. 8 وَالأَرْبَعَةُ الْحَيَوَانَاتُ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا سِتَّةُ أَجْنِحَةٍ حَوْلَهَا، وَمِنْ دَاخِل مَمْلُوَّةٌ عُيُونًا، وَلاَ تَزَالُ نَهَارًا وَلَيْلاً قَائِلَةً: «قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ، الرَّبُّ الإِلهُ الْقَادِرُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، الَّذِي كَانَ وَالْكَائِنُ وَالَّذِي يَأْتِي». 9 وَحِينَمَا تُعْطِي الْحَيَوَانَاتُ مَجْدًا وَكَرَامَةً وَشُكْرًا لِلْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ، الْحَيِّ إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ، 10 يَخِرُّ الأَرْبَعَةُ وَالْعِشْرُونَ شَيْخًا قُدَّامَ الْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ، وَيَسْجُدُونَ لِلْحَيِّ إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ، وَيَطْرَحُونَ أَكَالِيلَهُمْ أَمَامَ الْعَرْشِ قَائِلِينَ: 11 «أَنْتَ مُسْتَحِقٌ أَيُّهَا الرَّبُّ أَنْ تَأْخُذَ الْمَجْدَ وَالْكَرَامَةَ وَالْقُدْرَةَ، لأَنَّكَ أَنْتَ خَلَقْتَ كُلَّ الأَشْيَاءِ، وَهِيَ بِإِرَادَتِكَ كَائِنَةٌ وَخُلِقَتْ».

1 پس از آن،‏ نگاه کردم و دری باز در آسمان دیدم.‏ آنگاه نخستین صدایی که شنیدم همچون صدای شیپور بود که به من چنین گفت:‏ «به اینجا بالا بیا و آنچه را که باید روی دهد،‏ به تو نشان خواهم داد.‏» ۲ سپس همان دم،‏ روح مرا فرو گرفت و دیدم که تختی در آسمان قرار داشت و کسی بر آن تخت نشسته بود.‏ ۳ آن تخت‌نشین،‏ ظاهری همچون سنگ یَشب و عقیق خرمایی داشت و گرداگرد تخت را رنگین‌کمانی زُمرّدگون فرا گرفته بود.‏ ۴ در اطراف آن تخت بیست و چهار تختِ دیگر بود و دیدم که بر آن‌ها بیست و چهار پیر نشسته‌اند که رداهای سفید بر تن و تاج طلایی بر سر دارند.‏ ۵ از آن تخت،‏ برق‌هایی بیرون می‌جهید و صداها و غرّش رعد شنیده می‌شد.‏ در مقابل آن تخت،‏ هفت مشعلِ افروخته قرار داشت و این‌ها مظهر هفت روح خدا هستند.‏ ۶ در برابر آن تخت،‏ چیزی شبیه به دریایی شیشه‌ای بود،‏ به شفافیّت بُلور.‏ در میان و در اطراف تخت،‏ چهار موجود زنده بود که بدنشان از جلو و پشت پر از چشم بود.‏ ۷ موجود زنده اول همچون شیر بود و دومی همچون گاو نر جوان.‏ موجود زنده سوم صورتی همچون انسان داشت و چهارمی همچون عقابی بود در پرواز.‏ ۸ هر یک از آن چهار موجود زنده،‏ شش بال داشت و دورتادور و زیر بال‌هایشان پر از چشم بود و روز و شب پیوسته می‌گویند:‏ «قدّوس،‏ قدّوس،‏ قدّوس است الهه پروردگار،‏ آن قادر مطلق،‏ آن که بود و هست و می‌آید.‏» ۹ هر گاه که آن چهار موجود زنده،‏ جلال و حرمت و شکرگزاری نثار آن تخت‌نشین می‌کنند که همیشه و تا ابد زنده است،‏ ۱۰ آن بیست و چهار پیر در مقابل آن تخت‌نشین زانو می‌زنند و او را که همیشه و تا ابد زنده است،‏ پرستش می‌کنند.‏ و پیش تخت او تاج از سر فرو می‌گذارند و می‌گویند:‏ ۱۱ «ای رب،‏ جلال و حرمت و قدرت شایسته توست؛‏ زیرا تو همه چیز را آفریدی و به خواست تو بود که همه چیز به وجود آمد و آفریده شد.‏»

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الْخَامِسُ \* ۵‏‏:‏۱‏‏-‏۱۴

1 وَرَأَيْتُ عَلَى يَمِينِ الْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ سِفْرًا مَكْتُوبًا مِنْ دَاخِل وَمِنْ وَرَاءٍ، مَخْتُومًا بِسَبْعَةِ خُتُومٍ. 2 وَرَأَيْتُ مَلاَكًا قَوِيًّا يُنَادِي بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: «مَنْ هُوَ مُسْتَحِقٌ أَنْ يَفْتَحَ السِّفْرَ وَيَفُكَّ خُتُومَهُ؟» 3 فَلَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدٌ فِي السَّمَاءِ وَلاَ عَلَى الأَرْضِ وَلاَ تَحْتَ الأَرْضِ أَنْ يَفْتَحَ السِّفْرَ وَلاَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَيْهِ. 4 فَصِرْتُ أَنَا أَبْكِي كَثِيرًا، لأَنَّهُ لَمْ يُوجَدْ أَحَدٌ مُسْتَحِقًّا أَنْ يَفْتَحَ السِّفْرَ وَيَقْرَأَهُ وَلاَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَيْهِ. 5 فَقَالَ لِي وَاحِدٌ مِنَ الشُّيُوخِ: «لاَ تَبْكِ. هُوَذَا قَدْ غَلَبَ الأَسَدُ الَّذِي مِنْ سِبْطِ يَهُوذَا، أَصْلُ دَاوُدَ، لِيَفْتَحَ السِّفْرَ وَيَفُكَّ خُتُومَهُ السَّبْعَةَ». 6 وَرَأَيْتُ فَإِذَا فِي وَسَطِ الْعَرْشِ وَالْحَيَوَانَاتِ الأَرْبَعَةِ وَفِي وَسَطِ الشُّيُوخِ خَرُوفٌ قَائِمٌ كَأَنَّهُ مَذْبُوحٌ، لَهُ سَبْعَةُ قُرُونٍ وَسَبْعُ أَعْيُنٍ، هِيَ سَبْعَةُ أَرْوَاحِ اللهِ الْمُرْسَلَةُ إِلَى كُلِّ الأَرْضِ. 7 فَأَتَى وَأَخَذَ السِّفْرَ مِنْ يَمِينِ الْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ. 8 وَلَمَّا أَخَذَ السِّفْرَ خَرَّتِ الأَرْبَعَةُ الْحَيَوَانَاتُ وَالأَرْبَعَةُ وَالْعِشْرُونَ شَيْخًا أَمَامَ الْخَروفِ، وَلَهُمْ كُلِّ وَاحِدٍ قِيثَارَاتٌ وَجَامَاتٌ مِنْ ذَهَبٍ مَمْلُوَّةٌ بَخُورًا هِيَ صَلَوَاتُ الْقِدِّيسِينَ. 9 وَهُمْ يَتَرَنَّمُونَ تَرْنِيمَةً جَدِيدَةً قَائِلِينَ: «مُسْتَحِقٌ أَنْتَ أَنْ تَأْخُذَ السِّفْرَ وَتَفْتَحَ خُتُومَهُ، لأَنَّكَ ذُبِحْتَ وَاشْتَرَيْتَنَا للهِ بِدَمِكَ مِنْ كُلِّ قَبِيلَةٍ وَلِسَانٍ وَشَعْبٍ وَأُمَّةٍ، 10 وَجَعَلْتَنَا لإِلهِنَا مُلُوكًا وَكَهَنَةً، فَسَنَمْلِكُ عَلَى الأَرْضِ». 11 وَنَظَرْتُ وَسَمِعْتُ صَوْتَ مَلاَئِكَةٍ كَثِيرِينَ حَوْلَ الْعَرْشِ وَالْحَيَوَانَاتِ وَالشُّيُوخِ، وَكَانَ عَدَدُهُمْ رَبَوَاتِ رَبَوَاتٍ وَأُلُوفَ أُلُوفٍ، 12 قَائِلِينَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: «مُسْتَحِقٌ هُوَ الْخَروُفُ الْمَذْبُوحُ أَنْ يَأْخُذَ الْقُدْرَةَ وَالْغِنَى وَالْحِكْمَةَ وَالْقُوَّةَ وَالْكَرَامَةَ وَالْمَجْدَ وَالْبَرَكَةَ!». 13 وَكُلُّ خَلِيقَةٍ مِمَّا فِي السَّمَاءِ وَعَلَى الأَرْضِ وَتَحْتَ الأَرْضِ، وَمَا عَلَى الْبَحْرِ، كُلُّ مَا فِيهَا، سَمِعْتُهَا قَائِلَةً: «لِلْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ وَلِلْخَرُوفِ الْبَرَكَةُ وَالْكَرَامَةُ وَالْمَجْدُ وَالسُّلْطَانُ إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ». 14 وَكَانَتِ الْحَيَوَانَاتُ الأَرْبَعَةُ تَقُولُ: «آمِينَ». وَالشُّيُوخُ الأَرْبَعَةُ وَالْعِشْرُونَ خَرُّوا وَسَجَدُوا لِلْحَيِّ إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ.

1 در دست راست آن تخت‌نشین طوماری دیدم که هر دو طرف آن نوشته‌هایی داشت و با هفت مُهر،‏ محکم مُهروموم شده بود.‏ ۲ فرشته‌ای قوی را دیدم که با صدای بلند اعلام می‌کرد:‏ «چه کسی شایسته است مُهرهای طومار را شکسته،‏ آن را باز کند؟‏» ۳ اما هیچ کس در آسمان،‏ بر زمین و زیرِ زمین نبود که بتواند طومار را باز کند یا داخل آن را ببیند.‏ ۴ پس به‌شدّت به گریه افتادم؛‏ زیرا هیچ کس یافت نشد که شایسته باشد طومار را باز کند یا داخل آن را ببیند.‏ ۵ اما یکی از پیران به من گفت:‏ «دیگر گریه مکن.‏ بنگر!‏ آن شیرِ طایفه یهودا،‏ آری آن ریشه داوود،‏ غالب آمده است تا طومار و هفت مُهر آن را باز کند.‏» ۶ آنگاه در میان آن تخت و در میان آن چهار موجود زنده و پیران،‏ برّه‌ای ایستاده دیدم که ظاهراً ذبح شده بود و هفت شاخ و هفت چشم داشت.‏ این چشمان مظهر هفت روح خداست که به تمام زمین فرستاده شده است.‏ ۷ همان لحظه برّه پیش آمد و طومار را از دست راست آن تخت‌نشین گرفت.‏ ۸ وقتی طومار را گرفت،‏ آن چهار موجود زنده و بیست و چهار پیر در مقابل برّه زانو زدند.‏ هر یک از پیران،‏ یک چنگ و جامی زرّینْ آکنده از بخوری که همان دعاهای مقدسین است داشت.‏ ۹ آنان سرودی تازه می‌خواندند و می‌گفتند:‏ «تو شایسته‌ای که طومار را برداری و مُهرهای آن را باز کنی؛‏ زیرا ذبح شدی و با خون خود افرادی را از هر طایفه،‏ زبان،‏ قوم و ملت برای خدا خریدی ۱۰ و از آنان پادشاهان و کاهنانی ساختی که در خدمت خدایمان باشند.‏ ایشان بزودی بر زمین سلطنت خواهند کرد.‏» ۱۱ آنگاه نظر کردم و صدای فرشتگان بسیاری را شنیدم که گرداگرد تخت و آن موجودات زنده و پیران بودند.‏ شمار آنان ده‌ها هزار در ده‌ها هزار و هزاران هزار بود ۱۲ و با صدای بلند می‌گفتند:‏ «آن برّه که ذبح شد،‏ شایسته این است که قدرت،‏ ثروت،‏ حکمت،‏ قوّت،‏ حرمت،‏ جلال و برکت را بیابد.‏» ۱۳ آنگاه شنیدم که هر مخلوقی که در آسمان،‏ بر زمین،‏ زیرِ زمین و بر دریاست،‏ آری هر چه در آن‌هاست می‌گویند:‏ «برکت،‏ حرمت،‏ جلال و قوّت،‏ همیشه و تا ابد از آنِ تخت‌نشین و برّه باد!‏» ۱۴ آن چهار موجود زنده می‌گفتند:‏ «آمین!‏» و پیران بیست وچهارگانه به زانو افتاده،‏ آن که تا ابد زنده است را سجده می‌کردند.

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ السَّادِسُ \* ۶‏‏:‏۱‏‏-‏۱۷

1 وَنَظَرْتُ لَمَّا فَتَحَ الْخَرُوفُ وَاحِدًا مِنَ الْخُتُومِ السَّبْعَةِ، وَسَمِعْتُ وَاحِدًا مِنَ الأَرْبَعَةِ الْحَيَوَانَاتِ قَائِلاً كَصَوْتِ رَعْدٍ: «هَلُمَّ وَانْظُرْ!» 2 فَنَظَرْتُ، وَإِذَا فَرَسٌ أَبْيَضُ، وَالْجَالِسُ عَلَيْهِ مَعَهُ قَوْسٌ، وَقَدْ أُعْطِيَ إِكْلِيلاً، وَخَرَجَ غَالِبًا وَلِكَيْ يَغْلِبَ. 3 وَلَمَّا فَتَحَ الْخَتْمَ الثَّانِيَ، سَمِعْتُ الْحَيَوَانَ الثَّانِيَ قَائِلاً: «هَلُمَّ وَانْظُرْ!» 4 فَخَرَجَ فَرَسٌ آخَرُ أَحْمَرُ، وَلِلْجَالِسِ عَلَيْهِ أُعْطِيَ أَنْ يَنْزِعَ السَّلاَمَ مِنَ الأَرْضِ، وَأَنْ يَقْتُلَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا، وَأُعْطِيَ سَيْفًا عَظِيمًا. 5 وَلَمَّا فَتَحَ الْخَتْمَ الثَّالِثَ، سَمِعْتُ الْحَيَوَانَ الثَّالِثَ قَائِلاً: «هَلُمَّ وَانْظُرْ!» فَنَظَرْتُ وَإِذَا فَرَسٌ أَسْوَدُ، وَالْجَالِسُ عَلَيْهِ مَعَهُ مِيزَانٌ فِي يَدِهِ. 6 وَسَمِعْتُ صَوْتًا فِي وَسَطِ الأَرْبَعَةِ الْحَيَوَانَاتِ قَائِلاً: «ثُمْنِيَّةُ قَمْحٍ بِدِينَارٍ، وَثَلاَثُ ثَمَانِيِّ شَعِيرٍ بِدِينَارٍ. وَأَمَّا الزَّيْتُ وَالْخَمْرُ فَلاَ تَضُرَّهُمَا». 7 وَلَمَّا فَتَحَ الْخَتْمَ الرَّابِعَ، سَمِعْتُ صَوْتَ الْحَيَوَانِ الرَّابعِ قَائِلاً: «هَلُمَّ وَانْظُرْ!» 8 فَنَظَرْتُ وَإِذَا فَرَسٌ أَخْضَرُ، وَالْجَالِسُ عَلَيْهِ اسْمُهُ الْمَوْتُ، وَالْهَاوِيَةُ تَتْبَعُهُ، وَأُعْطِيَا سُلْطَانًا عَلَى رُبْعِ الأَرْضِ أَنْ يَقْتُلاَ بِالسَّيْفِ وَالْجُوعِ وَالْمَوْتِ وَبِوُحُوشِ الأَرْضِ.

1 آنگاه دیدم که برّه یکی از آن هفت مُهر را باز کرد و شنیدم که یکی از آن چهار موجود زنده با صدایی همچون رعد گفت:‏ «بیا!‏» ۲ پس نگاه کردم و اسبی سفید دیدم.‏ کسی که بر آن نشسته بود کمانی داشت.‏ تاجی به او داده شد و او همچنان پیش می‌رفت و بر دشمنانش غالب می‌آمد تا پیروزی خود را کامل کند.‏ ۳ هنگامی که مُهر دوم را باز کرد،‏ شنیدم که موجود زنده دوم گفت:‏ «بیا!‏» ۴ پس اسب دیگری بیرون آمد که رنگش سرخ آتشین بود.‏ به سوار آن اختیار داده شد که صلح را از زمین بردارد تا مردم به کشتار یکدیگر بپردازند.‏ شمشیری بزرگ نیز به او داده شد.‏ ۵ هنگامی که مُهر سوم را باز کرد،‏ شنیدم که موجود زنده سوم گفت:‏ «بیا!‏» پس نگاه کردم و اسبی سیاه دیدم و سوار آن ترازویی در دست داشت.‏ ۶ آنگاه از میان آن چهار موجود زنده چیزی شبیه صدایی شنیدم که گفت:‏ «یک پیمانه گندم،‏ به یک دینار و سه پیمانه جو،‏ به یک دینار.‏ همچنین به روغن زیتون و شراب آسیبی مرسان.‏» ۷ هنگامی که مُهر چهارم را باز کرد،‏ شنیدم که موجود زنده چهارم گفت:‏ «بیا!‏» ۸ پس نگاه کردم و اسبی رنگ‌پریده دیدم که سوارش مرگ نام داشت و جهانِ مردگان (الْهَاوِيَةُ) از پی او می‌آمد.‏ اختیار یک چهارم زمین به آنان داده شد تا مردم را با شمشیر،‏ با قحطی،‏ با بیماری مرگبار و با حیواناتِ وحشیِ زمین بکشند.‏

9 وَلَمَّا فَتَحَ الْخَتْمَ الْخَامِسَ، رَأَيْتُ تَحْتَ الْمَذْبَحِ نُفُوسَ الَّذِينَ قُتِلُوا مِنْ أَجْلِ كَلِمَةِ اللهِ، وَمِنْ أَجْلِ الشَّهَادَةِ الَّتِي كَانَتْ عِنْدَهُمْ، 10 وَصَرَخُوا بِصَوْتٍ عَظِيمٍ قَائِلِينَ: «حَتَّى مَتَى أَيُّهَا السَّيِّدُ الْقُدُّوسُ وَالْحَقُّ، لاَ تَقْضِي وَتَنْتَقِمُ لِدِمَائِنَا مِنَ السَّاكِنِينَ عَلَى الأَرْضِ؟» 11 فَأُعْطُوا كُلُّ وَاحِدٍ ثِيَابًا بِيضًا، وَقِيلَ لَهُمْ أَنْ يَسْتَرِيحُوا زَمَانًا يَسِيرًا أَيْضًا حَتَّى يَكْمَلَ الْعَبِيدُ رُفَقَاؤُهُمْ، وَإِخْوَتُهُمْ أَيْضًا، الْعَتِيدُونَ أَنْ يُقْتَلُوا مِثْلَهُمْ. 12 وَنَظَرْتُ لَمَّا فَتَحَ الْخَتْمَ السَّادِسَ، وَإِذَا زَلْزَلَةٌ عَظِيمَةٌ حَدَثَتْ، وَالشَّمْسُ صَارَتْ سَوْدَاءَ كَمِسْحٍ مِنْ شَعْرٍ، وَالْقَمَرُ صَارَ كَالدَّمِ، 13 وَنُجُومُ السَّمَاءِ سَقَطَتْ إِلَى الأَرْضِ كَمَا تَطْرَحُ شَجَرَةُ التِّينِ سُقَاطَهَا إِذَا هَزَّتْهَا رِيحٌ عَظِيمَةٌ. 14 وَالسَّمَاءُ انْفَلَقَتْ كَدَرْجٍ مُلْتَفّ، وَكُلُّ جَبَل وَجَزِيرَةٍ تَزَحْزَحَا مِنْ مَوْضِعِهِمَا. 15 وَمُلُوكُ الأَرْضِ وَالْعُظَمَاءُ وَالأَغْنِيَاءُ وَالأُمَرَاءُ وَالأَقْوِيَاءُ وَكُلُّ عَبْدٍ وَكُلُّ حُرّ، أَخْفَوْا أَنْفُسَهُمْ فِي الْمَغَايِرِ وَفِي صُخُورِ الْجِبَالِ، 16 وَهُمْ يَقُولُونَ لِلْجِبَالِ وَالصُّخُورِ: «اسْقُطِي عَلَيْنَا وَأَخْفِينَا عَنْ وَجْهِ الْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ وَعَنْ غَضَبِ الْخَرُوفِ، 17 لأَنَّهُ قَدْ جَاءَ يَوْمُ غَضَبِهِ الْعَظِيمُ. وَمَنْ يَسْتَطِيعُ الْوُقُوفَ؟».

۹ هنگامی که مُهر پنجم را باز کرد،‏ در زیر مذبح،‏ خون کسانی را دیدم که به خاطر کلام خدا و شهادتی که داده بودند،‏ کشته شده بودند.‏ ۱۰ خون آنان با صدای بلند فریاد زد:‏ «ای سرور مقتدر،‏ ای قدّوس،‏ ای برحق،‏ تا به کی ساکنان زمین را داوری نمی‌کنی و انتقام خون ما را از ایشان نمی‌گیری؟‏» ۱۱ آنگاه به هر یک از آنان ردایی سفید داده شد و به ایشان گفته شد که اندکی بیشتر بیارامند تا شمار همردیفان و برادرانشان که باید به‌زودی همچون آنان کشته شوند،‏ کامل گردد.‏ ۱۲ هنگامی که مُهر ششم را باز کرد،‏ دیدم که زمین‌لرزه‌ای عظیم رخ داد و خورشید سیاه شد،‏ همچون پلاسی سیاه و کل ماه به رنگ خون درآمد.‏ ۱۳ ستارگان آسمان بر زمین فرو ریختند،‏ همچون درخت انجیری که در اثر بادی شدید،‏ میوه‌های نارس خود را فرو ریزد.‏ ۱۴ آسمان مانند طوماری که پیچیده شود،‏ برچیده شد و هر کوه و هر جزیره‌ای از جای خود برداشته شد.‏ ۱۵ آنگاه پادشاهان زمین،‏ افراد عالی‌رتبه و فرماندهان نظامی،‏ ثروتمندان و قدرتمندان،‏ هر انسان چه غلام و چه آزاد،‏ خود را در غارها و در میان صخره‌های کوه‌ها پنهان کردند.‏ ۱۶ آنان به کوه‌ها و صخره‌ها همواره می‌گویند:‏ «بر ما بیفتید و ما را از چشمان آن تخت‌نشین و از خشم برّه پنهان کنید؛‏ ۱۷ زیرا روز بزرگ خشم او فرا رسیده (يَوْمُ غَضَبِهِ الْعَظِيمُ) و که را توان ایستادگی است؟‏»

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ السَّابعُ \* ۷‏‏:‏۱‏‏-‏۱۷

1 وَبَعْدَ هذَا رَأَيْتُ أَرْبَعَةَ مَلاَئِكَةٍ وَاقِفِينَ عَلَى أَرْبَعِ زَوَايَا الأَرْضِ، مُمْسِكِينَ أَرْبَعَ رِيَاحِ الأَرْضِ لِكَيْ لاَ تَهُبَّ رِيحٌ عَلَى الأَرْضِ، وَلاَ عَلَى الْبَحْرِ، وَلاَ عَلَى شَجَرَةٍ مَا. 2 وَرَأَيْتُ مَلاَكًا آخَرَ طَالِعًا مِنْ مَشْرِقِ الشَّمْسِ مَعَهُ خَتْمُ اللهِ الْحَيِّ، فَنَادَى بِصَوْتٍ عَظِيمٍ إِلَى الْمَلاَئِكَةِ الأَرْبَعَةِ، الَّذِينَ أُعْطُوا أَنْ يَضُرُّوا الأَرْضَ وَالْبَحْرَ، 3 قَائِلاً: «لاَ تَضُرُّوا الأَرْضَ وَلاَ الْبَحْرَ وَلاَ الأَشْجَارَ، حَتَّى نَخْتِمَ عَبِيدَ إِلهِنَا عَلَى جِبَاهِهِمْ». 4 وَسَمِعْتُ عَدَدَ الْمَخْتُومِينَ مِئَةً وَأَرْبَعَةً وَأَرْبَعِينَ أَلْفًا، مَخْتُومِينَ مِنْ كُلِّ سِبْطٍ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ: 5 مِنْ سِبْطِ يَهُوذَا اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. مِنْ سِبْطِ رَأُوبِينَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. مِنْ سِبْطِ جَادَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. 6 مِنْ سِبْطِ أَشِيرَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. مِنْ سِبْطِ نَفْتَالِي اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. مِنْ سِبْطِ مَنَسَّى اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. 7 مِنْ سِبْطِ شَمْعُونَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. مِنْ سِبْطِ لاَوِي اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. مِنْ سِبْطِ يَسَّاكَرَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. 8 مِنْ سِبْطِ زَبُولُونَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. مِنْ سِبْطِ يُوسُفَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ. مِنْ سِبْطِ بِنْيَامِينَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتُومٍ.

1 پس از این دیدم که چهار فرشته در چهار گوشه زمین ایستاده،‏ چهار باد زمین را محکم نگاه داشته‌اند تا هیچ بادی نتواند بر زمین،‏ بر دریا یا بر هیچ درختی بوزد.‏ ۲ سپس فرشته‌ای دیگر را دیدم که از مکان طلوع آفتاب برمی‌خاست و مُهر خدای زنده را داشت.‏ او با صدای بلند به آن چهار فرشته که به ایشان اجازه داده شده بود به زمین و دریا آسیب رسانند،‏ ۳ گفت:‏ «تا زمانی که بر پیشانی غلامان خدایمان مُهر نزده‌ایم،‏ به زمین،‏ دریا یا درختان آسیب مرسانید.‏» ۴ آنگاه شنیدم که شمار کسانی که مُهر شدند،‏ ۱۴۴٬۰۰۰ نفر است.‏ آن مُهرشدگان از هر طایفه بنی‌اسرائیل بودند:‏ ۵ از طایفه یهودا ۱۲٬۰۰۰ نفر مُهر شدند؛‏ از طایفه رِئوبین ۱۲٬۰۰۰ نفر؛‏ از طایفه جاد ۱۲٬۰۰۰ نفر؛‏ ۶ از طایفه اَشیر ۱۲٬۰۰۰ نفر؛‏ از طایفه نَفتالی ۱۲٬۰۰۰ نفر؛‏ از طایفه مَنَسّی ۱۲٬۰۰۰ نفر؛‏ ۷ از طایفه شَمعون ۱۲٬۰۰۰ نفر؛‏ از طایفه لاوی ۱۲٬۰۰۰ نفر؛‏ از طایفه یِساکار ۱۲٬۰۰۰ نفر؛‏ ۸ از طایفه زِبولون ۱۲٬۰۰۰ نفر؛‏ از طایفه یوسف ۱۲٬۰۰۰ نفر؛‏ از طایفه بنیامین ۱۲٬۰۰۰ نفر مُهر شدند.‏

9 بَعْدَ هذَا نَظَرْتُ وَإِذَا جَمْعٌ كَثِيرٌ لَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدٌ أَنْ يَعُدَّهُ، مِنْ كُلِّ الأُمَمِ وَالْقَبَائِلِ وَالشُّعُوبِ وَالأَلْسِنَةِ، وَاقِفُونَ أَمَامَ الْعَرْشِ وَأَمَامَ الْخَرُوفِ، مُتَسَرْبِلِينَ بِثِيَابٍ بِيضٍ وَفِي أَيْدِيهِمْ سَعَفُ النَّخْلِ 10 وَهُمْ يَصْرُخُونَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ قَائِلِينَ: «الْخَلاَصُ لإِلهِنَا الْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ وَلِلْخَرُوفِ». 11 وَجَمِيعُ الْمَلاَئِكَةِ كَانُوا وَاقِفِينَ حَوْلَ الْعَرْشِ، وَالشُّيُوخِ وَالْحَيَوَانَاتِ الأَرْبَعَةِ، وَخَرُّوا أَمَامَ الْعَرْشِ عَلَى وُجُوهِهِمْ وَسَجَدُوا للهِ 12 قَائِلِينَ: «آمِينَ! الْبَرَكَةُ وَالْمَجْدُ وَالْحِكْمَةُ وَالشُّكْرُ وَالْكَرَامَةُ وَالْقُدْرَةُ وَالْقُوَّةُ لإِلهِنَا إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ. آمِينَ!» 13 وَأجَابَ وَاحِدٌ مِنَ الشُّيُوخِ قَائِلاً لِي: «هؤُلاَءِ الْمُتَسَرْبِلُونَ بِالثِّيَابِ الْبِيضِ، مَنْ هُمْ؟ وَمِنْ أَيْنَ أَتَوْا؟» 14 فَقُلْتُ لَهُ: «يَا سَيِّدُ، أَنْتَ تَعْلَمُ». فَقَالَ لِي: «هؤُلاَءِ هُمُ الَّذِينَ أَتَوْا مِنَ الضِّيقَةِ الْعَظِيمَةِ، وَقَدْ غَسَّلُوا ثِيَابَهُمْ وَبَيَّضُوا ثِيَابَهُمْ فِي دَمِ الْخَرُوفِ 15 مِنْ أَجْلِ ذلِكَ هُمْ أَمَامَ عَرْشِ اللهِ، وَيَخْدِمُونَهُ نَهَارًا وَلَيْلاً فِي هَيْكَلِهِ، وَالْجَالِسُ عَلَى الْعَرْشِ يَحِلُّ فَوْقَهُمْ. 16 لَنْ يَجُوعُوا بَعْدُ، وَلَنْ يَعْطَشُوا بَعْدُ، وَلاَ تَقَعُ عَلَيْهِمِ الشَّمْسُ وَلاَ شَيْءٌ مِنَ الْحَرِّ، 17 لأَنَّ الْخَرُوفَ الَّذِي فِي وَسَطِ الْعَرْشِ يَرْعَاهُمْ، وَيَقْتَادُهُمْ إِلَى يَنَابِيعِ مَاءٍ حَيَّةٍ، وَيَمْسَحُ اللهُ كُلَّ دَمْعَةٍ مِنْ عُيُونِهِمْ».

۹ پس از آن نگاه کردم و گروهی عظیم را دیدم که از هر ملت،‏ طایفه،‏ قوم و زبان بودند و هیچ کس قادر به شمارش آنان نبود.‏ آنان همگی در پیشگاه تخت و در حضور برّه ایستاده بودند و رداهای سفید بر تن داشتند و شاخه‌های نخل در دستشان بود.‏ ۱۰ این گروه عظیم همواره با صدای بلند می‌گویند:‏ «نجات را مدیون خدایمان که بر تخت نشسته است و مدیون برّه هستیم.‏» ۱۱ همه فرشتگان در اطراف تخت و گرداگرد پیران و آن چهار موجود زنده ایستاده بودند.‏ آنان در مقابل تخت روی به زمین نهادند و خدا را پرستش کرده،‏ ۱۲ گفتند:‏ «آمین!‏ سپاس،‏ جلال،‏ حکمت،‏ شکرگزاری،‏ حرمت،‏ قدرت و توانایی همیشه و تا ابد از آنِ خدایمان باد!‏ آمین.‏» ۱۳ آنگاه یکی از پیران از من پرسید:‏ «اینان که رداهای سفید بر تن دارند،‏ کیستند و از کجا آمده‌اند؟‏» ۱۴ من بی‌درنگ به او گفتم:‏ «سَرورم،‏ تویی که می‌دانی.‏» آنگاه به من گفت:‏ «اینان کسانی هستند که از مصیبت عظیم بیرون آمده‌اند و رداهای خود را در خون برّه شسته و سفید کرده‌اند.‏ ۱۵ به همین دلیل است که در مقابل تخت خدا ایستاده‌اند و شبانه‌روز در معبدش او را خدمت می‌کنند و آن تخت‌نشین نیز خیمه خود را بر آنان خواهد گستراند.‏ ۱۶ ایشان دیگر گرسنه و تشنه نخواهند شد و از گزند خورشید و هر گونه گرمای سوزان در امان خواهند بود؛‏ ۱۷ زیرا برّه که در میان تخت است،‏ آنان را شبانی خواهد کرد و به چشمه‌های آب حیات هدایت خواهد نمود و خدا هر اشکی را از چشمانشان پاک خواهد ساخت.‏»

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الثَّامِنُ \* ۸‏‏:‏۱‏‏-‏۱۳

1 وَلَمَّا فَتَحَ الْخَتْمَ السَّابِعَ حَدَثَ سُكُوتٌ فِي السَّمَاءِ نَحْوَ نِصْفِ سَاعَةٍ. 2 وَرَأَيْتُ السَّبْعَةَ الْمَلاَئِكَةَ الَّذِينَ يَقِفُونَ أَمَامَ اللهِ، وَقَدْ أُعْطُوا سَبْعَةَ أَبْوَاق. 3 وَجَاءَ مَلاَكٌ آخَرُ وَوَقَفَ عِنْدَ الْمَذْبَحِ، وَمَعَهُ مِبْخَرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ، وَأُعْطِيَ بَخُورًا كَثِيرًا لِكَيْ يُقَدِّمَهُ مَعَ صَلَوَاتِ الْقِدِّيسِينَ جَمِيعِهِمْ عَلَى مَذْبَحِ الذَّهَبِ الَّذِي أَمَامَ الْعَرْشِ. 4 فَصَعِدَ دُخَانُ الْبَخُورِ مَعَ صَلَوَاتِ الْقِدِّيسِينَ مِنْ يَدِ الْمَلاَكِ أَمَامَ اللهِ. 5 ثُمَّ أَخَذَ الْمَلاَكُ الْمِبْخَرَةَ وَمَلأَهَا مِنْ نَارِ الْمَذْبَحِ وَأَلْقَاهَا إِلَى الأَرْضِ، فَحَدَثَتْ أَصْوَاتٌ وَرُعُودٌ وَبُرُوقٌ وَزَلْزَلَةٌ. 6 ثُمَّ إِنَّ السَّبْعَةَ الْمَلاَئِكَةَ الَّذِينَ مَعَهُمُ السَّبْعَةُ الأَبْوَاقُ تَهَيَّأُوا لِكَيْ يُبَوِّقُوا.

1 هنگامی که برّه مُهر هفتم را باز کرد،‏ حدود نیم ساعت در آسمان سکوت برقرار شد.‏ ۲ آنگاه دیدم که به آن هفت فرشته که در حضور خدا می‌ایستند،‏ هفت شیپور داده شد.‏ ۳ سپس فرشته‌ای دیگر که بخورسوزی از طلا در دست داشت،‏ آمد و کنار مذبح ایستاد.‏ آنگاه مقدار فراوانی بخور به او داده شد تا آن را با دعاهای تمام مقدّسان بر مذبح طلایی که در مقابل تخت بود،‏ تقدیم کند.‏ ۴ از دست آن فرشته،‏ دود بخور همراه با دعاهای مقدّسان به حضور خدا بالا رفت.‏ ۵ اما آن فرشته بی‌درنگ بخورسوز را برداشت و آن را با آتش مذبح پر کرد و به سوی زمین انداخت.‏ آنگاه،‏ غرّش رعدها و صداها برخاست و صاعقه‌های نورانی پدید آمد و زمین‌لرزه‌ای روی داد.‏ ۶ سپس آن هفت فرشته که هفت شیپور داشتند،‏ آماده دمیدن در آن‌ها شدند.‏

7 فَبَوَّقَ الْمَلاَكُ الأَوَّلُ، فَحَدَثَ بَرَدٌ وَنَارٌ مَخْلُوطَانِ بِدَمٍ، وَأُلْقِيَا إِلَى الأَرْضِ، فَاحْتَرَقَ ثُلْثُ الأَشْجَارِ، وَاحْتَرَقَ كُلُّ عُشْبٍ أَخْضَرَ. 8 ثُمَّ بَوَّقَ الْمَلاَكُ الثَّانِي، فَكَأَنَّ جَبَلاً عَظِيمًا مُتَّقِدًا بِالنَّارِ أُلْقِيَ إِلَى الْبَحْرِ، فَصَارَ ثُلْثُ الْبَحْرِ دَمًا. 9 وَمَاتَ ثُلْثُ الْخَلاَئِقِ الَّتِي فِي الْبَحْرِ الَّتِي لَهَا حَيَاةٌ، وَأُهْلِكَ ثُلْثُ السُّفُنِ. 10 ثُمَّ بَوَّقَ الْمَلاَكُ الثَّالِثُ، فَسَقَطَ مِنَ السَّمَاءِ كَوْكَبٌ عَظِيمٌ مُتَّقِدٌ كَمِصْبَاحٍ، وَوَقَعَ عَلَى ثُلْثِ الأَنْهَارِ وَعَلَى يَنَابِيع الْمِيَاهِ. 11 وَاسْمُ الْكَوْكَبِ يُدْعَى «الأَفْسَنْتِينُ». فَصَارَ ثُلْثُ الْمِيَاهِ أَفْسَنْتِينًا، وَمَاتَ كَثِيرُونَ مِنَ النَّاسِ مِنَ الْمِيَاهِ لأَنَّهَا صَارَتْ مُرَّةً. 12 ثُمَّ بَوَّقَ الْمَلاَكُ الرَّابِعُ، فَضُرِبَ ثُلْثُ الشَّمْسِ وَثُلْثُ الْقَمَرِ وَثُلْثُ النُّجُومِ، حَتَّى يُظْلِمَ ثُلْثُهُنَّ، وَالنَّهَارُ لاَ يُضِيءُ ثُلْثُهُ، وَاللَّيْلُ كَذلِكَ. 13 ثُمَّ نَظَرْتُ وَسَمِعْتُ مَلاَكًا طَائِرًا فِي وَسَطِ السَّمَاءِ قَائِلاً بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: «وَيْلٌ! وَيْلٌ! وَيْلٌ لِلسَّاكِنِينَ عَلَى الأَرْضِ مِنْ أَجْلِ بَقِيَّةِ أَصْوَاتِ أَبْوَاقِ الثَّلاَثَةِ الْمَلاَئِكَةِ الْمُزْمِعِينَ أَنْ يُبَوِّقُوا!».

۷ فرشته اول در شیپور خود دمید.‏ آنگاه تگرگ و آتشی که به خون آمیخته بود به زمین فرو ریخته شد و یک‌سوم زمین سوخت و یک‌سوم درختان سوختند و تمام گیاهانِ سبز نیز سوختند.‏ ۸ فرشته دوم در شیپور خود دمید.‏ آنگاه چیزی شبیه به کوهی بزرگ و مشتعل به دریا پرتاب شد.‏ پس یک‌سوم دریا به خون مبدّل گردید ۹ و یک‌سوم موجودات جاندار دریا مردند و یک‌سوم کشتی‌ها درهم شکستند.‏ ۱۰ فرشته سوم در شیپور خود دمید.‏ آنگاه ستاره‌ای بزرگ که همچون مشعلی می‌سوخت از آسمان سقوط کرد و بر یک‌سوم رودخانه‌ها و چشمه‌های آب فرو افتاد.‏ ۱۱ نام آن ستاره اَفسَنتین است.‏ یک‌سوم آب‌ها به اَفسَنتین مبدّل شد و بسیاری از انسان‌ها از آن آب‌ها مردند؛‏ زیرا آب‌ها تلخ شده بود.‏ ۱۲ فرشته چهارم در شیپور خود دمید.‏ آنگاه به یک‌سوم خورشید و به یک‌سوم ماه و به یک‌سوم ستارگان ضربه‌ای وارد شد تا بدین گونه یک‌سوم آن‌ها تاریک گردد و یک‌سوم روز،‏ بی‌نور باشد و یک‌سوم شب نیز.‏ ۱۳ و همچنان که به نظاره ایستاده بودم،‏ شنیدم فرشته‌ای پروازکنان در دل آسمان به بانگ بلند فریاد زد:‏ «وای،‏ وای،‏ وای بر ساکنان زمین،‏ چون به‌زودی صدای شیپورهای دیگر که آن سه فرشته در آن‌ها می‌دمند،‏ برخواهد خاست!‏»

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ التَّاسِعُ \* ۹‏‏:‏۱‏‏-‏۲۱

1 ثُمَّ بَوَّقَ الْمَلاَكُ الْخَامِسُ، فَرَأَيْتُ كَوْكَبًا قَدْ سَقَطَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الأَرْضِ، وَأُعْطِيَ مِفْتَاحَ بِئْرِ الْهَاوِيَةِ. 2 فَفَتَحَ بِئْرَ الْهَاوِيَةِ، فَصَعِدَ دُخَانٌ مِنَ الْبِئْرِ كَدُخَانِ أَتُونٍ عَظِيمٍ، فَأَظْلَمَتِ الشَّمْسُ وَالْجَوُّ مِنْ دُخَانِ الْبِئْرِ. 3 وَمِنَ الدُّخَانِ خَرَجَ جَرَادٌ عَلَى الأَرْضِ، فَأُعْطِيَ سُلْطَانًا كَمَا لِعَقَارِبِ الأَرْضِ سُلْطَانٌ. 4 وَقِيلَ لَهُ أَنْ لاَ يَضُرَّ عُشْبَ الأَرْضِ، وَلاَ شَيْئًا أَخْضَرَ وَلاَ شَجَرَةً مَا، إِلاَّ النَّاسَ فَقَطِ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ خَتْمُ اللهِ عَلَى جِبَاهِهِمْ. 5 وَأُعْطِيَ أَنْ لاَ يَقْتُلَهُمْ بَلْ أَنْ يَتَعَذَّبُوا خَمْسَةَ أَشْهُرٍ. وَعَذَابُهُ كَعَذَابِ عَقْرَبٍ إِذَا لَدَغَ إِنْسَانًا. 6 وَفِي تِلْكَ الأَيَّامِ سَيَطْلُبُ النَّاسُ الْمَوْتَ وَلاَ يَجِدُونَهُ، وَيَرْغَبُونَ أَنْ يَمُوتُوا فَيَهْرُبُ الْمَوْتُ مِنْهُمْ. 7 وَشَكْلُ الْجَرَادِ شِبْهُ خَيْل مُهَيَّأَةٍ لِلْحَرْبِ، وَعَلَى رُؤُوسِهَا كَأَكَالِيلَ شِبْهِ الذَّهَبِ، وَوُجُوهُهَا كَوُجُوهِ النَّاسِ. 8 وَكَانَ لَهَا شَعْرٌ كَشَعْرِ النِّسَاءِ، وَكَانَتْ أَسْنَانُهَا كَأَسْنَانِ الأُسُودِ، 9 وَكَانَ لَهَا دُرُوعٌ كَدُرُوعٍ مِنْ حَدِيدٍ، وَصَوْتُ أَجْنِحَتِهَا كَصَوْتِ مَرْكَبَاتِ خَيْل كَثِيرَةٍ تَجْرِي إِلَى قِتَال. 10 وَلَهَا أَذْنَابٌ شِبْهُ الْعَقَارِبِ، وَكَانَتْ فِي أَذْنَابِهَا حُمَاتٌ، وَسُلْطَانُهَا أَنْ تُؤْذِيَ النَّاسَ خَمْسَةَ أَشْهُرٍ. 11 وَلَهَا مَلاَكُ الْهَاوِيَةِ مَلِكًا عَلَيْهَا، اسْمُهُ بِالْعِبْرَانِيَّةِ «أَبَدُّونَ»، وَلَهُ بِالْيُونَانِيَّةِ اسْمُ «أَبُولِّيُّونَ». 12 الْوَيْلُ الْوَاحِدُ مَضَى هُوَذَا يَأْتِي وَيْلاَنِ أَيْضًا بَعْدَ هذَا.

1 فرشته پنجم در شیپور خود دمید.‏ آنگاه ستاره‌ای را دیدم که از آسمان به زمین افتاده بود.‏ به او کلید چاه بی‌انتها داده شد.‏ ۲ وقتی چاه بی‌انتها را گشود،‏ دودی همچون دود کوره‌ای بزرگ از آن برخاست،‏ به طوری که خورشید و هوا از دود آن چاه تاریک شد.‏ ۳ از میان آن دود،‏ ملخ‌هایی به روی زمین آمدند و به آن‌ها اقتدار داده شد؛‏ همان اقتداری که عقرب‌های زمین دارند.‏ ۴ به آن‌ها گفته شد که نه به سبزه‌های زمین آسیب رسانند و نه به هیچ گیاه یا درختی،‏ بلکه فقط به مردمانی آسیب رسانند که مُهر خدا را بر پیشانی خود ندارند.‏ ۵ ملخ‌ها اجازه کشتن این مردمان را نداشتند،‏ بلکه به آن‌ها اجازه داده شد که ایشان را به مدت پنج ماه عذاب دهند.‏ عذاب آنان مانند عذاب نیش عقربی بود که انسان را می‌زند.‏ ۶ در آن روزها مردمان جویای مرگ خواهند بود،‏ اما آن را نخواهند یافت؛‏ آرزوی مردن خواهند کرد،‏ اما مرگ از آنان خواهد گریخت.‏ ۷ ظاهر ملخ‌ها همچون اسب‌هایی بود که برای نبرد آماده شده‌اند؛‏ بر سرهایشان چیزی شبیه تاج طلایی بود و صورتشان به چهره انسان‌ها شباهت داشت،‏ ۸ اما موهایشان همچون موی زنان بود و دندان‌هایشان همچون دندان‌های شیر.‏ ۹ آن‌ها سینه‌پوش‌هایی همچون زره آهنین داشتند.‏ صدای بال‌هایشان مانند صدای ارابه‌هایی بود که با اسب‌های بسیار به میدان جنگ می‌تازند.‏ ۱۰ دُم‌ها و نیش‌هایی دارند،‏ همچون دُم و نیش عقرب.‏ اقتدار آن‌ها در دُم‌هایشان است که مردمان را پنج ماه آسیب رسانند.‏ ۱۱ آن‌ها پادشاهی بر خود دارند که همان فرشته چاه بی‌انتها است.‏ نام او به عبری «اَبَدّون» است،‏ اما به یونانی «آپولیون» نام دارد.‏ ۱۲ یک وای گذشت.‏ بنگر!‏ پس از این‌ها دو وای دیگر در راه است.‏

13 ثُمَّ بَوَّقَ الْمَلاَكُ السَّادِسُ، فَسَمِعْتُ صَوْتًا وَاحِدًا مِنْ أَرْبَعَةِ قُرُونِ مَذْبَحِ الذَّهَبِ الَّذِي أَمَامَ اللهِ، 14 قَائِلاً لِلْمَلاَكِ السَّادِسِ الَّذِي مَعَهُ الْبُوقُ: «فُكَّ الأَرْبَعَةَ الْمَلاَئِكَةَ الْمُقَيَّدِينَ عِنْدَ النَّهْرِ الْعَظِيمِ الْفُرَاتِ». 15 فَانْفَكَّ الأَرْبَعَةُ الْمَلاَئِكَةُ الْمُعَدُّونَ لِلسَّاعَةِ وَالْيَوْمِ وَالشَّهْرِ وَالسَّنَةِ، لِكَيْ يَقْتُلُوا ثُلْثَ النَّاسِ. 16 وَعَدَدُ جُيُوشِ الْفُرْسَانِ مِئَتَا أَلْفِ أَلْفٍ وَأَنَا سَمِعْتُ عَدَدَهُمْ. 17 وَهكَذَا رَأَيْتُ الْخَيْلَ فِي الرُّؤْيَا وَالْجَالِسِينَ عَلَيْهَا، لَهُمْ دُرُوعٌ نَارِيَّةٌ وَأَسْمَانْجُونِيَّةٌ وَكِبْرِيتِيَّةٌ، وَرُؤُوسُ الْخَيْلِ كَرُؤُوسِ الأُسُودِ، وَمِنْ أَفْوَاهِهَا يَخْرُجُ نَارٌ وَدُخَانٌ وَكِبْرِيتٌ. 18 مِنْ هذِهِ الثَّلاَثَةِ قُتِلَ ثُلْثُ النَّاسِ، مِنَ النَّارِ وَالدُّخَانِ وَالْكِبْرِيتِ الْخَارِجَةِ مِنْ أَفْوَاهِهَا، 19 فَإِنَّ سُلْطَانَهَا هُوَ فِي أَفْوَاهِهَا وَفِي أَذْنَابِهَا، لأَنَّ أَذْنَابَهَا شِبْهُ الْحَيَّاتِ، وَلَهَا رُؤُوسٌ وَبِهَا تَضُرُّ. 20 وَأَمَّا بَقِيَّةُ النَّاسِ الَّذِينَ لَمْ يُقْتَلُوا بِهذِهِ الضَّرَبَاتِ، فَلَمْ يَتُوبُوا عَنْ أَعْمَالِ أَيْدِيهِمْ، حَتَّى لاَ يَسْجُدُوا لِلشَّيَاطِينِ وَأَصْنَامِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالنُّحَاسِ وَالْحَجَرِ وَالْخَشَبِ الَّتِي لاَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُبْصِرَ وَلاَ تَسْمَعَ وَلاَ تَمْشِيَ، 21 وَلاَ تَابُوا عَنْ قَتْلِهِمْ وَلاَ عَنْ سِحْرِهِمْ وَلاَ عَنْ زِنَاهُمْ وَلاَ عَنْ سَرِقَتِهِمْ.

۱۳ فرشته ششم در شیپور خود دمید.‏ آنگاه صدایی از چهار شاخ مذبحِ طلایی که در پیشگاه خداست،‏ شنیدم ۱۴ که به آن فرشته ششم که شیپور داشت،‏ گفت:‏ «آن چهار فرشته را که در کنار رودخانه بزرگ فرات در بندند،‏ رها کن.‏» ۱۵ پس آن چهار فرشته که برای آن ساعت و روز و برای آن ماه و سال آماده شده بودند،‏ رها شدند تا یک‌سوم مردم را بکشند.‏ ۱۶ شنیدم که شمار سپاهیانِ سواره‌نظام دویست هزار هزار (400 هزار نفر) بود.‏ ۱۷ ظاهر اسب‌ها و سواران آن‌ها که در رؤیا دیدم،‏ چنین بود:‏ آن‌ها سینه‌پوش‌هایی به سرخی آتش،‏ به رنگ آبی سنگ زَرگون و به زردی گوگرد،‏ بر تن داشتند.‏ سر اسبان همچون سر شیر بود و از دهانشان آتش و دود و گوگرد بیرون می‌آمد.‏ ۱۸ از این سه بلا،‏ یعنی آتش و دود و گوگرد که از دهان آن‌ها بیرون آمد،‏ یک‌سوم مردم کشته شدند.‏ ۱۹ اقتدار اسبان در دهان و در دُمشان است؛‏ زیرا دُمشان همچون ماری است که سر دارد و با آن‌ها آسیب می‌رسانند.‏ ۲۰ باقی مردمان که از این بلایا کشته نشدند،‏ از کارهای دست خود توبه نکردند؛‏ آنان نه از پرستش دیوها دست کشیدند و نه از پرستش بت‌های طلایی،‏ نقره‌ای،‏ مسی،‏ سنگی و چوبی که نه می‌بینند،‏ نه می‌شنوند و نه راه می‌روند.‏ ۲۱ آنان نه از قتل‌هایشان توبه کردند،‏ نه از توسل به نیروهای غیبی،‏ نه از اعمال نامشروع جنسی و نه از دزدی‌هایشان.‏

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الْعَاشِرُ \* ۱۰‏‏:‏۱‏‏-‏۱۱

1 ثُمَّ رَأَيْتُ مَلاَكًا آخَرَ قَوِيًّا نَازِلاً مِنَ السَّمَاءِ، مُتَسَرْبِلاً بِسَحَابَةٍ، وَعَلَى رَأْسِهِ قَوْسُ قُزَحَ، وَوَجْهُهُ كَالشَّمْسِ، وَرِجْلاَهُ كَعَمُودَيْ نَارٍ، 2 وَمَعَهُ فِي يَدِهِ سِفْرٌ صَغِيرٌ مَفْتُوحٌ. فَوَضَعَ رِجْلَهُ الْيُمْنَى عَلَى الْبَحْرِ وَالْيُسْرَى عَلَى الأَرْضِ، 3 وَصَرَخَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ كَمَا يُزَمْجِرُ الأَسَدُ. وَبَعْدَ مَا صَرَخَ تَكَلَّمَتِ الرُّعُودُ السَّبْعَةُ بِأَصْوَاتِهَا. 4 وَبَعْدَ مَا تَكَلَّمَتِ الرُّعُودُ السَّبْعَةُ بِأَصْوَاتِهَا، كُنْتُ مُزْمِعًا أَنْ أَكْتُبَ، فَسَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ قَائِلاً لِيَ: «اخْتِمْ عَلَى مَا تَكَلَّمَتْ بِهِ الرُّعُودُ السَّبْعَةُ وَلاَ تَكْتُبْهُ». 5 وَالْمَلاَكُ الَّذِي رَأَيْتُهُ وَاقِفًا عَلَى الْبَحْرِ وَعَلَى الأَرْضِ، رَفَعَ يَدَهُ إِلَى السَّمَاءِ، 6 وَأَقْسَمَ بِالْحَيِّ إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ، الَّذِي خَلَقَ السَّمَاءَ وَمَا فِيهَا وَالأَرْضَ وَمَا فِيهَا وَالْبَحْرَ وَمَا فِيهِ: أَنْ لاَ يَكُونَ زَمَانٌ بَعْدُ! 7 بَلْ فِي أَيَّامِ صَوْتِ الْمَلاَكِ السَّابعِ مَتَى أَزْمَعَ أَنْ يُبَوِّقَ، يَتِمُّ أَيْضًا سِرُّ اللهِ، كَمَا بَشَّرَ عَبِيدَهُ الأَنْبِيَاءَ. 8 وَالصَّوْتُ الَّذِي كُنْتُ قَدْ سَمِعْتُهُ مِنَ السَّمَاءِ كَلَّمَنِي أَيْضًا وَقَالَ: «اذْهَبْ خُذِ السِّفْرَ الصَّغِيرَ الْمَفْتُوحَ فِي يَدِ الْمَلاَكِ الْوَاقِفِ عَلَى الْبَحْرِ وَعَلَى الأَرْضِ». 9 فَذَهَبْتُ إِلَى الْمَلاَكِ قَائِلاً لَهُ: «أَعْطِنِي السِّفْرَ الصَّغِيرَ». فَقَالَ لِي: «خُذْهُ وَكُلْهُ، فَسَيَجْعَلُ جَوْفَكَ مُرًّا، وَلكِنَّهُ فِي فَمِكَ يَكُونُ حُلْوًا كَالْعَسَلِ». 10 فَأَخَذْتُ السِّفْرَ الصَّغِيرَ مِنْ يَدِ الْمَلاَكِ وَأَكَلْتُهُ، فَكَانَ فِي فَمِي حُلْوًا كَالْعَسَلِ. وَبَعْدَ مَا أَكَلْتُهُ صَارَ جَوْفِي مُرًّا. 11 فَقَالَ لِي: «يَجِبُ أَنَّكَ تَتَنَبَّأُ أَيْضًا عَلَى شُعُوبٍ وَأُمَمٍ وَأَلْسِنَةٍ وَمُلُوكٍ كَثِيرِينَ».

1 آنگاه فرشته نیرومند دیگری را دیدم که از آسمان پایین می‌آمد.‏ جامه‌ای از ابر در بر داشت و رنگین‌کمانی بر سرش بود.‏ صورتش همچون خورشید و پاهایش مانند ستون‌هایی از آتش بود.‏ ۲ در دست خود طوماری کوچک داشت که باز شده بود و پای راستش را بر دریا گذاشت و پای چپش را بر زمین.‏ ۳ سپس با صدایی بلند،‏ مانند شیری که می‌غرّد،‏ فریادی زد.‏ هنگام فریادِ او آن هفت رعد به صدا درآمده،‏ سخن گفتند.‏ ۴ وقتی آن هفت رعد سخن گفتند،‏ می‌خواستم آن را بنویسم که ناگاه صدایی از آسمان شنیدم که گفت:‏ «آنچه هفت رعد گفتند،‏ مخفی نگاه دار و آن‌ها را منویس.‏» ۵ در آن هنگام،‏ آن فرشته‌ای که دیدم و بر دریا و زمین ایستاده بود،‏ دست راست خود را به سوی آسمان بلند کرد.‏ ۶ آنگاه به او که همیشه و تا ابد زنده است و آسمان،‏ زمین و دریا و آنچه را که در آن‌هاست آفرید،‏ چنین سوگند خورد:‏ «دیگر بیش از این تأخیری نخواهد بود،‏ ۷ بلکه در آن روزهایی که فرشته هفتم در شیپور خود بدمد،‏ آن راز مقدّس که خدا خبر خوش آن را به غلامان خود انبیا اعلام کرد،‏ قطعاً تحقق خواهد یافت.‏» ۸ آنگاه بار دیگر،‏ آن صدا از آسمان به گوشم رسید و به من گفت:‏ «برو و طومار بازشده‌ای را که در دست فرشته‌ای است که بر دریا و زمین ایستاده،‏ بگیر.‏» ۹ پس نزد آن فرشته رفتم و گفتم که طومار کوچک را به من بدهد.‏ او به من گفت:‏ «بگیر و آن را بخور.‏ هنگامی که خوردی شکمت را تلخ خواهد کرد،‏ اما در دهانت به شیرینی عسل خواهد بود.‏» ۱۰ وقتی طومار کوچک را از دست فرشته گرفتم و خوردم،‏ در دهانم همچون عسل،‏ شیرین بود؛‏ اما پس از خوردن آن،‏ شکمم تلخ شد.‏ ۱۱ آنگاه به من گفتند:‏ «تو باید بار دیگر در مورد قوم‌ها،‏ ملت‌ها،‏ زبان‌ها و پادشاهان بسیار،‏ نبوّت کنی.‏»

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الْحَادِي عَشَرَ \* ۱۱‏‏:‏۱‏‏-‏۱۹

1 ثُمَّ أُعْطِيتُ قَصَبَةً شِبْهَ عَصًا، وَوَقَفَ الْمَلاَكُ قَائِلاً لِي: «قُمْ وَقِسْ هَيْكَلَ اللهِ وَالْمَذْبَحَ وَالسَّاجِدِينَ فِيهِ. 2 وَأَمَّا الدَّارُ الَّتِي هِيَ خَارِجَ الْهَيْكَلِ، فَاطْرَحْهَا خَارِجًا وَلاَ تَقِسْهَا، لأَنَّهَا قَدْ أُعْطِيَتْ لِلأُمَمِ، وَسَيَدُوسُونَ الْمَدِينَةَ الْمُقَدَّسَةَ اثْنَيْنِ وَأَرْبَعِينَ شَهْرًا. 3 وَسَأُعْطِي لِشَاهِدَيَّ، فَيَتَنَبَّآنِ أَلْفًا وَمِئَتَيْنِ وَسِتِّينَ يَوْمًا، لاَبِسَيْنِ مُسُوحًا». 4 هذَانِ هُمَا الزَّيْتُونَتَانِ وَالْمَنَارَتَانِ الْقَائِمَتَانِ أَمَامَ رَبِّ الأَرْضِ. 5 وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ يُرِيدُ أَنْ يُؤْذِيَهُمَا، تَخْرُجُ نَارٌ مِنْ فَمِهِمَا وَتَأْكُلُ أَعْدَاءَهُمَا. وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ يُرِيدُ أَنْ يُؤْذِيَهُمَا، فَهكَذَا لاَ بُدَّ أَنَّهُ يُقْتَلُ. 6 هذَانِ لَهُمَا السُّلْطَانُ أَنْ يُغْلِقَا السَّمَاءَ حَتَّى لاَ تُمْطِرَ مَطَرًا فِي أَيَّامِ نُبُوَّتِهِمَا، وَلَهُمَا سُلْطَانٌ عَلَى الْمِيَاهِ أَنْ يُحَوِّلاَهَا إِلَى دَمٍ، وَأَنْ يَضْرِبَا الأَرْضَ بِكُلِّ ضَرْبَةٍ كُلَّمَا أَرَادَا. 7 وَمَتَى تَمَّمَا شَهَادَتَهُمَا، فَالْوَحْشُ الصَّاعِدُ مِنَ الْهَاوِيَةِ سَيَصْنَعُ مَعَهُمَا حَرْبًا وَيَغْلِبُهُمَا وَيَقْتُلُهُمَا. 8 وَتَكُونُ جُثَّتَاهُمَا عَلَى شَارِعِ الْمَدِينَةِ الْعَظِيمَةِ الَّتِي تُدْعَى رُوحِيًّا سَدُومَ وَمِصْرَ، حَيْثُ صُلِبَ رَبُّنَا أَيْضًا. 9 وَيَنْظُرُ أُنَاسٌ مِنَ الشُّعُوبِ وَالْقَبَائِلِ وَالأَلْسِنَةِ وَالأُمَمِ جُثَّتَيْهِمَا ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ وَنِصْفًا، وَلاَ يَدَعُونَ جُثَّتَيْهِمَا تُوضَعَانِ فِي قُبُورٍ. 10 وَيَشْمَتُ بِهِمَا السَّاكِنُونَ عَلَى الأَرْضِ وَيَتَهَلَّلُونَ، وَيُرْسِلُونَ هَدَايَا بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ لأَنَّ هذَيْنِ النَّبِيَّيْنِ كَانَا قَدْ عَذَّبَا السَّاكِنِينَ عَلَى الأَرْضِ. 11 ثُمَّ بَعْدَ الثَّلاَثَةِ الأَيَّامِ وَالنِّصْفِ، دَخَلَ فِيهِمَا رُوحُ حَيَاةٍ مِنَ اللهِ، فَوَقَفَا عَلَى أَرْجُلِهِمَا. وَوَقَعَ خَوْفٌ عَظِيمٌ عَلَى الَّذِينَ كَانُوا يَنْظُرُونَهُمَا. 12 وَسَمِعُوا صَوْتًا عَظِيمًا مِنَ السَّمَاءِ قَائِلاً لَهُمَا: «اصْعَدَا إِلَى ههُنَا». فَصَعِدَا إِلَى السَّمَاءِ فِي السَّحَابَةِ، وَنَظَرَهُمَا أَعْدَاؤُهُمَا. 13 وَفِي تِلْكَ السَّاعَةِ حَدَثَتْ زَلْزَلَةٌ عَظِيمَةٌ، فَسَقَطَ عُشْرُ الْمَدِينَةِ، وَقُتِلَ بِالزَّلْزَلَةِ أَسْمَاءٌ مِنَ النَّاسِ: سَبْعَةُ آلاَفٍ. وَصَارَ الْبَاقُونَ فِي رَعْبَةٍ، وَأَعْطَوْا مَجْدًا لإِلهِ السَّمَاءِ. 14 الْوَيْلُ الثَّانِي مَضَى وَهُوَذَا الْوَيْلُ الثَّالِثُ يَأْتِي سَرِيعًا.

1 آنگاه ساقه‌ای از نِی که همچون چوب اندازه‌گیری بود به من داده شد، و فرشته‌ای به من گفت:‏ «برخیز و معبد خدا و مذبح را اندازه بگیر و کسانی را که در آنجا پرستش می‌کنند،‏ بشمار.‏ ۲ ولی تو را با صحن بیرونی معبد کاری نباشد و آن را اندازه مگیر؛‏ زیرا به قوم‌ها داده شده است.‏ آنان شهر مقدّس را چهل و دو ماه لگدمال خواهند کرد.‏ ۳ و من دو شاهد خود را مأمور خواهم ساخت که پلاس در بَر،‏ هزار و دویست و شصت روز نبوّت کنند.‏» ۴ این دو،‏ همان دو درخت زیتونند و همان دو چراغدان که در حضور خداوندِ زمین می‌ایستند.‏ ۵ اگر کسی بخواهد آسیبی به آنها برساند،‏ آتش از دهانشان زبانه می‌کشد و دشمنانشان را فرو می‌بلعد.‏ این است طریق مردن هر کس که قصد آزار آنان کند.‏ ۶ آنان قادرند آسمان را ببندند تا در ایام نبوّتشان باران نبارد و قادرند آبها را به خون بدل کنند و زمین را هر چند بار که بخواهند به هر بلا مبتلا سازند.‏ ۷ باری،‏ همین که آن دو شهادت خود را یکسره به انجام رسانند،‏ آن وحش که از هاویه بیرون می‌آید،‏ با آنان خواهد جنگید و بر آنان غالب شده،‏ آنان را خواهد کشت.‏ ۸ و اجسادشان در میدان آن شهر بزرگ که به کنایه سُدوم و مصر خوانده می‌شود بر زمین خواهد ماند؛‏ همان شهر که سَرورشان نیز در آنجا بر صلیب شد. ۹ تا سه روز و نیم،‏ مردمانی از همه قوم‌ها،‏ طایفه‌ها،‏ زبان‌ها و ملت‌ها بر اجساد آنان خواهند نگریست و اجازه نخواهند داد که اجسادشان دفن شود.‏ ۱۰ ساکنان زمین از بابت مرگ آنان شاد شده،‏ جشن خواهند گرفت و برای یکدیگر هدایا خواهند فرستاد؛‏ زیرا که آن دو نبی ساکنان زمین را معذب ساخته بودند.‏ ۱۱ بعد از آن سه روز و نیم،‏ روح حیات از جانب خدا بدیشان داخل شد و ایشان بر پا ایستادند و کسانی که آنان را دیدند،‏ بسیار وحشت کردند.‏ ۱۲ آنگاه صدایی بلند از آسمان شنیدند که به آنان گفت:‏ «به اینجا بالا بیایید.‏» پس در برابر چشمان دشمنانشان در ابری به آسمان بالا رفتند.‏ ۱۳ در آن ساعت،‏ زلزله‌ای عظیم به وقوع پیوست و یک‌دهم شهر فرو ریخت.‏ در آن زلزله هفت هزار نفر کشته شدند و باقی مردم را ترس فرا گرفت و خدای آسمان را جلال دادند.‏ ۱۴ وایِ دوم گذشت.‏ بنگر!‏ وایِ سوم به‌زودی می‌آید.‏

15 ثُمَّ بَوَّقَ الْمَلاَكُ السَّابِعُ، فَحَدَثَتْ أَصْوَاتٌ عَظِيمَةٌ فِي السَّمَاءِ قَائِلَةً: «قَدْ صَارَتْ مَمَالِكُ الْعَالَمِ لِرَبِّنَا وَمَسِيحِهِ، فَسَيَمْلِكُ إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ». 16 وَالأَرْبَعَةُ وَالْعِشْرُونَ شَيْخًا الْجَالِسُونَ أَمَامَ اللهِ عَلَى عُرُوشِهِمْ، خَرُّوا عَلَى وُجُوهِهِمْ وَسَجَدُوا لله 17 قَائِلِينَ: «نَشْكُرُكَ أَيُّهَا الرَّبُّ الإِلهُ الْقَادِرُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، الْكَائِنُ وَالَّذِي كَانَ وَالَّذِي يَأْتِي، لأَنَّكَ أَخَذْتَ قُدْرَتَكَ الْعَظِيمَةَ وَمَلَكْتَ. 18 وَغَضِبَتِ الأُمَمُ، فَأَتَى غَضَبُكَ وَزَمَانُ الأَمْوَاتِ لِيُدَانُوا، وَلِتُعْطَى الأُجْرَةُ لِعَبِيدِكَ الأَنْبِيَاءِ وَالْقِدِّيسِينَ وَالْخَائِفِينَ اسْمَكَ، الصِّغَارِ وَالْكِبَارِ، وَلِيُهْلَكَ الَّذِينَ كَانُوا يُهْلِكُونَ الأَرْضَ». 19 وَانْفَتَحَ هَيْكَلُ اللهِ فِي السَّمَاءِ، وَظَهَرَ تَابُوتُ عَهْدِهِ فِي هَيْكَلِهِ، وَحَدَثَتْ بُرُوقٌ وَأَصْوَاتٌ وَرُعُودٌ وَزَلْزَلَةٌ وَبَرَدٌ عَظِيمٌ.

۱۵ فرشته هفتم در شیپور خود دمید.‏ آنگاه صداهایی بلند در آسمان پیچید که می‌گفت:‏ «پادشاهی دنیا متعلّق به خداوند ما و مسیح او شده است و او همیشه و تا ابد در مقام پادشاه سلطنت خواهد کرد.‏» ۱۶ آنگاه آن بیست و چهار پیر که در پیشگاه خدا بر تخت‌های خود نشسته بودند،‏ روی بر زمین نهادند و خدا را پرستش کردند ۱۷ و گفتند:‏ «ای یَهُوَه خدا،‏ ای قادر مطلق،‏ ای آن که هستی و بودی،‏ از تو سپاسگزاریم؛‏ زیرا قدرت عظیم خود را به دست گرفته‌ای و در مقام پادشاه سلطنت را آغاز کرده‌ای.‏ ۱۸ قوم‌ها خشمناک شدند و خشم تو نیز برآمد.‏ آنگاه زمان مقرّر فرارسید تا مردگان داوری شوند و غلامانت انبیا و مقدّسان و کسانی که از نام تو می‌ترسند چه کوچک و چه بزرگ پاداش یابند و کسانی که زمین را به نابودی می‌کشند،‏ نابود شوند.‏» ۱۹ آنگاه معبد خدا در آسمان گشوده شد؛‏ و صندوق عهد او در درون معبد نمایان گشت؛ ناگهان صاعقه‌های نورانی پدید آمد و صداها و رعدها برخاست و زلزله‌ای و تگرگی عظیم رخ‌داد.‏

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الثَّانِي عَشَرَ \* ۱۲‏‏:‏۱‏‏-‏۱۷

1 وَظَهَرَتْ آيَةٌ عَظِيمَةٌ فِي السَّمَاءِ: امْرَأَةٌ مُتَسَرْبِلَةٌ بِالشَّمْسِ، وَالْقَمَرُ تَحْتَ رِجْلَيْهَا، وَعَلَى رَأْسِهَا إِكْلِيلٌ مِنِ اثْنَيْ عَشَرَ كَوْكَبًا، 2 وَهِيَ حُبْلَى تَصْرُخُ مُتَمَخِّضَةً وَمُتَوَجِّعَةً لِتَلِدَ. 3 وَظَهَرَتْ آيَةٌ أُخْرَى فِي السَّمَاءِ: هُوَذَا تِنِّينٌ عَظِيمٌ أَحْمَرُ، لَهُ سَبْعَةُ رُؤُوسٍ وَعَشَرَةُ قُرُونٍ، وَعَلَى رُؤُوسِهِ سَبْعَةُ تِيجَانٍ. 4 وَذَنَبُهُ يَجُرُّ ثُلْثَ نُجُومِ السَّمَاءِ فَطَرَحَهَا إِلَى الأَرْضِ. وَالتِّنِّينُ وَقَفَ أَمَامَ الْمَرْأَةِ الْعَتِيدَةِ أَنْ تَلِدَ، حَتَّى يَبْتَلِعَ وَلَدَهَا مَتَى وَلَدَتْ. 5 فَوَلَدَتِ ابْنًا ذَكَرًا عَتِيدًا أَنْ يَرْعَى جَمِيعَ الأُمَمِ بِعَصًا مِنْ حَدِيدٍ. وَاخْتُطِفَ وَلَدُهَا إِلَى اللهِ وَإِلَى عَرْشِهِ، 6 وَالْمَرْأَةُ هَرَبَتْ إِلَى الْبَرِّيَّةِ، حَيْثُ لَهَا مَوْضِعٌ مُعَدٌّ مِنَ اللهِ لِكَيْ يَعُولُوهَا هُنَاكَ أَلْفًا وَمِئَتَيْنِ وَسِتِّينَ يَوْمًا. 7 وَحَدَثَتْ حَرْبٌ فِي السَّمَاءِ: مِيخَائِيلُ وَمَلاَئِكَتُهُ حَارَبُوا التِّنِّينَ، وَحَارَبَ التِّنِّينُ وَمَلاَئِكَتُهُ 8 وَلَمْ يَقْوَوْا، فَلَمْ يُوجَدْ مَكَانُهُمْ بَعْدَ ذلِكَ فِي السَّمَاءِ. 9 فَطُرِحَ التِّنِّينُ الْعَظِيمُ، الْحَيَّةُ الْقَدِيمَةُ الْمَدْعُوُّ إِبْلِيسَ وَالشَّيْطَانَ، الَّذِي يُضِلُّ الْعَالَمَ كُلَّهُ، طُرِحَ إِلَى الأَرْضِ، وَطُرِحَتْ مَعَهُ مَلاَئِكَتُهُ. 10 وَسَمِعْتُ صَوْتًا عَظِيمًا قَائِلاً فِي السَّمَاءِ: «الآنَ صَارَ خَلاَصُ إِلهِنَا وَقُدْرَتُهُ وَمُلْكُهُ وَسُلْطَانُ مَسِيحِهِ، لأَنَّهُ قَدْ طُرِحَ الْمُشْتَكِي عَلَى إِخْوَتِنَا، الَّذِي كَانَ يَشْتَكِي عَلَيْهِمْ أَمَامَ إِلهِنَا نَهَارًا وَلَيْلاً. 11 وَهُمْ غَلَبُوهُ بِدَمِ الْخَرُوفِ وَبِكَلِمَةِ شَهَادَتِهِمْ، وَلَمْ يُحِبُّوا حَيَاتَهُمْ حَتَّى الْمَوْتِ. 12 مِنْ أَجْلِ هذَا، افْرَحِي أَيَّتُهَا السَّمَاوَاتُ وَالسَّاكِنُونَ فِيهَا. وَيْلٌ لِسَاكِنِي الأَرْضِ وَالْبَحْرِ، لأَنَّ إِبْلِيسَ نَزَلَ إِلَيْكُمْ وَبِهِ غَضَبٌ عَظِيمٌ! عَالِمًا أَنَّ لَهُ زَمَانًا قَلِيلاً».

1 آنگاه نشانه‌ای بزرگ در آسمان دیده شد:‏ زنی که خورشید را بر تن داشت،‏ ماه زیر پاهایش بود و تاجی از ۱۲ ستاره بر سر داشت.‏ ۲ آن زن آبستن بود و از درد و عذاب زایمان فریاد می‌کشید.‏ ۳ نشانه‌ای دیگر در آسمان دیده شد.‏ بنگر!‏ اژدهایی بزرگ به رنگ سرخ آتشین ظاهر شد که هفت سر،‏ ده شاخ و هفت تاج بر سرهایش داشت.‏ ۴ دمش یک‌سوم ستارگان آسمان را کشید و به زمین افکند.‏ اژدها در برابر زنی که به‌زودی می‌زایید ایستاده بود،‏ تا وقتی که زایید فرزندش را ببلعد.‏ ۵ آن زن فرزندی مذکر،‏ آری پسری به دنیا آورد؛‏ کسی که همه قوم‌ها را با عصای آهنین شبانی خواهد کرد.‏ همان دم فرزندش نزد خدا و تخت او برده شد ۶ و زن به بیابان فرار کرد،‏ به جایی که خدا برای او آماده کرده بود.‏ در آنجا ۱۲۶۰ روز او را خوراک می‌دادند.‏ ۷ در آسمان جنگی درگرفت:‏ میکائیل و فرشتگانش با اژدها جنگیدند و اژدها و فرشتگانش با آنان به نبرد پرداختند،‏ ۸ اما شکست خوردند و دیگر در آسمان جایی برای او و فرشتگانش نبود.‏ ۹ پس آن اژدهای بزرگ به پایین افکنده شد؛‏ یعنی همان مار کهن که ابلیس و شیطان خوانده می‌شود و تمام ساکنان زمین را گمراه می‌کند.‏ او به همراه فرشتگانش به زمین افکنده شد.‏ ۱۰ آنگاه صدایی بلند از آسمان شنیدم که گفت:‏ «حال،‏ زمان نجات از سوی خدای ما و قدرت و پادشاهی او و زمان اقتدار مسیح او فرارسیده است؛‏ زیرا متهم‌کننده برادرانمان،‏ یعنی کسی که روز و شب آنان را در پیشگاه خدایمان متهم می‌کند،‏ به پایین افکنده شده است!‏ ۱۱ آنان با خون آن برّه و کلام شهادتشان،‏ بر او غالب آمدند و از این که جانشان را از دست دهند،‏ ترسی نداشتند.‏ ۱۲ پس ای آسمان‌ها و ساکنان آن‌ها شاد باشید!‏ اما وای بر زمین و دریا؛‏ زیرا ابلیس نزد شما پایین آمده و بسیار خشمگین است،‏ چون می‌داند که زمانی اندک دارد.‏»

13 وَلَمَّا رَأَى التِّنِّينُ أَنَّهُ طُرِحَ إِلَى الأَرْضِ، اضْطَهَدَ الْمَرْأَةَ الَّتِي وَلَدَتْ الابْنَ الذَّكَرَ، 14 فَأُعْطِيَتِ الْمَرْأَةُ جَنَاحَيِ النَّسْرِ الْعَظِيمِ لِكَيْ تَطِيرَ إِلَى الْبَرِّيَّةِ إِلَى مَوْضِعِهَا، حَيْثُ تُعَالُ زَمَانًا وَزَمَانَيْنِ وَنِصْفَ زَمَانٍ، مِنْ وَجْهِ الْحَيَّةِ. 15 فَأَلْقَتِ الْحَيَّةُ مِنْ فَمِهَا وَرَاءَ الْمَرْأَةِ مَاءً كَنَهْرٍ لِتَجْعَلَهَا تُحْمَلُ بِالنَّهْرِ. 16 فَأَعَانَتِ الأَرْضُ الْمَرْأَةَ، وَفَتَحَتِ الأَرْضُ فَمَهَا وَابْتَلَعَتِ النَّهْرَ الَّذِي أَلْقَاهُ التِّنِّينُ مِنْ فَمِهِ. 17 فَغَضِبَ التِّنِّينُ عَلَى الْمَرْأَةِ، وَذَهَبَ لِيَصْنَعَ حَرْبًا مَعَ بَاقِي نَسْلِهَا الَّذِينَ يَحْفَظُونَ وَصَايَا اللهِ، وَعِنْدَهُمْ شَهَادَةُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

۱۳ هنگامی که اژدها دید به زمین افکنده شده است،‏ آن زن را که فرزند مذکر به دنیا آورده بود،‏ مورد آزار قرار داد.‏ ۱۴ اما به آن زن دو بال عقاب بزرگ داده شد تا بتواند به بیابان به مکان خود پرواز کند.‏ در آنجا،‏ دور از آن مار،‏ برای یک زمان و زمان‌ها و نصف زمان به او خوراک داده خواهد شد.‏ ۱۵ مار از دهان خود آبی همچون رودخانه بیرون ریخت تا در پی آن زن روان شده،‏ در سیلاب غرقش کند.‏ ۱۶ اما زمین به یاری آن زن آمد و دهان خود را گشود و آن رودخانه را که اژدها از دهان خود بیرون ریخته بود،‏ بلعید.‏ ۱۷ آنگاه اژدها بر زن غضب نمود و رفت تا با باقی‌ماندگان نسل او که وصایای خدا را به جا می‌آورند و کار شهادت در مورد عیسی را بر عهده دارند،‏ بجنگد.‏

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الثَّالِثُ عَشَرَ \* ۱۳‏‏:‏۱‏‏-‏۱۸

1 ثُمَّ وَقَفْتُ عَلَى رَمْلِ الْبَحْرِ، فَرَأَيْتُ وَحْشًا طَالِعًا مِنَ الْبَحْرِ لَهُ سَبْعَةُ رُؤُوسٍ وَعَشَرَةُ قُرُونٍ، وَعَلَى قُرُونِهِ عَشَرَةُ تِيجَانٍ، وَعَلَى رُؤُوسِهِ اسْمُ تَجْدِيفٍ. 2 وَالْوَحْشُ الَّذِي رَأَيْتُهُ كَانَ شِبْهَ نَمِرٍ، وَقَوَائِمُهُ كَقَوَائِمِ دُبٍّ، وَفَمُهُ كَفَمِ أَسَدٍ. وَأَعْطَاهُ التِّنِّينُ قُدْرَتَهُ وَعَرْشَهُ وَسُلْطَانًا عَظِيمًا. 3 وَرَأَيْتُ وَاحِدًا مِنْ رُؤُوسِهِ كَأَنَّهُ مَذْبُوحٌ لِلْمَوْتِ، وَجُرْحُهُ الْمُمِيتُ قَدْ شُفِيَ. وَتَعَجَّبَتْ كُلُّ الأَرْضِ وَرَاءَ الْوَحْشِ، 4 وَسَجَدُوا لِلتِّنِّينِ الَّذِي أَعْطَى السُّلْطَانَ لِلْوَحْشِ، وَسَجَدُوا لِلْوَحْشِ قَائِلِينَ: «مَنْ هُوَ مِثْلُ الْوَحْشِ؟ مَنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُحَارِبَهُ؟» 5 وَأُعْطِيَ فَمًا يَتَكَلَّمُ بِعَظَائِمَ وَتَجَادِيفَ، وَأُعْطِيَ سُلْطَانًا أَنْ يَفْعَلَ اثْنَيْنِ وَأَرْبَعِينَ شَهْرًا. 6 فَفَتَحَ فَمَهُ بِالتَّجْدِيفِ عَلَى اللهِ، لِيُجَدِّفَ عَلَى اسْمِهِ، وَعَلَى مَسْكَنِهِ، وَعَلَى السَّاكِنِينَ فِي السَّمَاءِ. 7 وَأُعْطِيَ أَنْ يَصْنَعَ حَرْبًا مَعَ الْقِدِّيسِينَ وَيَغْلِبَهُمْ، وَأُعْطِيَ سُلْطَانًا عَلَى كُلِّ قَبِيلَةٍ وَلِسَانٍ وَأُمَّةٍ. 8 فَسَيَسْجُدُ لَهُ جَمِيعُ السَّاكِنِينَ عَلَى الأَرْضِ، الَّذِينَ لَيْسَتْ أَسْمَاؤُهُمْ مَكْتُوبَةً مُنْذُ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ فِي سِفْرِ حَيَاةِ الْخَرُوفِ الَّذِي ذُبِحَ. 9 مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ! 10 إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَجْمَعُ سَبْيًا، فَإِلَى السَّبْيِ يَذْهَبُ. وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ يَقْتُلُ بِالسَّيْفِ، فَيَنْبَغِي أَنْ يُقْتَلَ بِالسَّيْفِ. هُنَا صَبْرُ الْقِدِّيسِينَ وَإِيمَانُهُمْ.

1 سپس بر شن‌های دریا بی‌حرکت ایستادم، آنگاه دیدم وحشی از دریا بالا آمد که ده شاخ و هفت سر داشت و بر شاخ‌هایش ده تاج بود،‏ اما بر سرهایش نام‌های کفرآمیز نوشته شده بود.‏ ۲ وحشی که دیدم همچون پلنگ بود،‏ اما پاهایی مانند پاهای خرس و دهانی همچون دهان شیر داشت.‏ اژدها قدرت خود و تخت خود را به وحش داد و اقتداری عظیم به آن بخشید.‏ ۳ دیدم که به یکی از سرهای آن وحش،‏ ظاهراً ضربه‌ای کشنده وارد شده بود،‏ اما از آن زخم کشنده،‏ شفا یافته بود.‏ تمام مردم زمین آن وحش را تمجیدکنان پیروی می‌کردند.‏ ۴ آنان اژدها را پرستش نمودند؛‏ زیرا به وحش اقتدار بخشید.‏ همچنین مردم،‏ وحش را با این سخنان پرستش کردند:‏ «چه کسی همچون وحش است و کیست که می‌تواند با آن نبرد کند؟‏» ۵ به آن وحش دهانی داده شد تا سخنان متکبّرانه و کفرآمیز بگوید و اقتدار داده شد تا برای ۴۲ ماه،‏ اِعمال قدرت کند.‏ ۶ وحش دهان خود را با سخنان کفرآمیز علیه خدا گشود و به نام او،‏ به مسکن او و حتی به ساکنان آسمان کفر گفت.‏ ۷ آن وحش اجازه یافت تا با مقدّسان بجنگد و بر آنان غلبه کند.‏ همچنین اقتدار بر هر طایفه،‏ قوم،‏ زبان و ملت به آن داده شد.‏ ۸ همه ساکنان زمین آن را پرستش خواهند کرد؛‏ یعنی تمام کسانی که نامشان از آغاز دنیا در دفتر حیاتِ آن برّه که ذبح شده بود،‏ نوشته نشده است.‏ ۹ آن که گوش شنوا دارد،‏ بشنود.‏ ۱۰ اگر قرار است کسی به اسارت رود،‏ به اسارت خواهد رفت.‏ اگر کسی با شمشیر بکشد،‏ باید با شمشیر کشته شود.‏ این برای مقدّسان مستلزم پایداری و ایمان است.‏

11 ثُمَّ رَأَيْتُ وَحْشًا آخَرَ طَالِعًا مِنَ الأَرْضِ، وَكَانَ لَهُ قَرْنَانِ شِبْهُ خَرُوفٍ، وَكَانَ يَتَكَلَّمُ كَتِنِّينٍ، 12 وَيَعْمَلُ بِكُلِّ سُلْطَانِ الْوَحْشِ الأَوَّلِ أَمَامَهُ، وَيَجْعَلُ الأَرْضَ وَالسَّاكِنِينَ فِيهَا يَسْجُدُونَ لِلْوَحْشِ الأَوَّلِ الَّذِي شُفِيَ جُرْحُهُ الْمُمِيتُ، 13 وَيَصْنَعُ آيَاتٍ عَظِيمَةً، حَتَّى إِنَّهُ يَجْعَلُ نَارًا تَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ عَلَى الأَرْضِ قُدَّامَ النَّاسِ، 14 وَيُضِلُّ السَّاكِنِينَ عَلَى الأَرْضِ بِالآيَاتِ الَّتِي أُعْطِيَ أَنْ يَصْنَعَهَا أَمَامَ الْوَحْشِ، قَائِلاً لِلسَّاكِنِينَ عَلَى الأَرْضِ أَنْ يَصْنَعُوا صُورَةً لِلْوَحْشِ الَّذِي كَانَ بِهِ جُرْحُ السَّيْفِ وَعَاشَ، 15 وَأُعْطِيَ أَنْ يُعْطِيَ رُوحًا لِصُورَةِ الْوَحْشِ، حَتَّى تَتَكَلَّمَ صُورَةُ الْوَحْشِ، وَيَجْعَلَ جَمِيعَ الَّذِينَ لاَ يَسْجُدُونَ لِصُورَةِ الْوَحْشِ يُقْتَلُونَ. 16 وَيَجْعَلَ الْجَمِيعَ: الصِّغَارَ وَالْكِبَارَ، وَالأَغْنِيَاءَ وَالْفُقَرَاءَ، وَالأَحْرَارَ وَالْعَبِيدَ، تُصْنَعُ لَهُمْ سِمَةٌ عَلَى يَدِهِمِ الْيُمْنَى أَوْ عَلَى جَبْهَتِهِمْ، 17 وَأَنْ لاَ يَقْدِرَ أَحَدٌ أَنْ يَشْتَرِيَ أَوْ يَبِيعَ، إِّلاَّ مَنْ لَهُ السِّمَةُ أَوِ اسْمُ الْوَحْشِ أَوْ عَدَدُ اسْمِهِ. 18 هُنَا الْحِكْمَةُ! مَنْ لَهُ فَهْمٌ فَلْيَحْسُبْ عَدَدَ الْوَحْشِ، فَإِنَّهُ عَدَدُ إِنْسَانٍ، وَعَدَدُهُ: سِتُّمِئَةٍ وَسِتَّةٌ وَسِتُّونَ.

۱۱ آنگاه وحشی دیگر دیدم که از زمین سر برآورد و دو شاخ همچون شاخ‌های برّه داشت،‏ اما مانند اژدها شروع به سخن گفتن کرد.‏ ۱۲ این وحش تحت نظارت وحش اول و با تمام اقتداری که از طرف او دارد،‏ اِعمال قدرت می‌کند.‏ همچنین زمین و ساکنان آن را به پرستش وحش اول که از زخم کشنده‌اش شفا یافته بود،‏ وامی‌دارد.‏ ۱۳ علاوه بر آن،‏ نشانه‌هایی عظیم به ظهور می‌رساند و حتی در مقابل چشمان انسان‌ها آتش از آسمان بر زمین فرود می‌آورد.‏ ۱۴ آن وحش ساکنان زمین را گمراه می‌کند؛‏ زیرا اجازه یافته بود که نشانه‌هایی تحت نظارت وحش اول به ظهور برساند.‏ در همین حال به ساکنان زمین می‌گوید که مجسمه‌ای از آن وحش اول بسازند که زخمِ شمشیر خورده،‏ اما احیا شده بود، ۱۵ به وحش دوم اجازه داده شد که در مجسمه وحش اول حیات بدمد تا آن مجسمه هم سخن بگوید و هم باعث کشته شدن کسانی شود که از پرستش مجسمه وحش سر باز می‌زنند.‏ ۱۶ همچنین همه کس را از کوچک و بزرگ،‏ ثروتمند و فقیر،‏ غلام و آزاد مجبور می‌کند که بر دست راست یا پیشانی‌شان علامت گذاشته شود ۱۷ تا هیچ کس نتواند خرید و فروش کند،‏ مگر کسی که آن علامت،‏ یعنی نام یا عدد نام آن وحش را داشته باشد.‏ ۱۸ این مستلزم حکمت است.‏ بگذار کسی که بینش دارد عدد وحش را محاسبه کند؛‏ زیرا عدد انسان است و عدد آن ۶۶۶ است.[[4]](#footnote-4)

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الرَّابعُ عَشَرَ \* ۱۴‏‏:‏۱‏‏-‏۲۰

**1 ثُمَّ نَظَرْتُ وَإِذَا خَرُوفٌ وَاقِفٌ عَلَى جَبَلِ صِهْيَوْنَ، وَمَعَهُ مِئَةٌ وَأَرْبَعَةٌ وَأَرْبَعُونَ أَلْفًا، لَهُمُ اسْمُ أَبِيهِ مَكْتُوبًا عَلَى جِبَاهِهِمْ. 2 وَسَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ كَصَوْتِ مِيَاهٍ كَثِيرَةٍ وَكَصَوْتِ رَعْدٍ عَظِيمٍ. وَسَمِعْتُ صَوْتًا كَصَوْتِ ضَارِبِينَ بِالْقِيثَارَةِ يَضْرِبُونَ بِقِيثَارَاتِهِمْ، 3 وَهُمْ يَتَرَنَّمُونَ كَتَرْنِيمَةٍ جَدِيدَةٍ أَمَامَ الْعَرْشِ وَأَمَامَ الأَرْبَعَةِ الْحَيَوَانَاتِ وَالشُّيُوخِ. وَلَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدٌ أَنْ يَتَعَلَّمَ التَّرْنِيمَةَ إِّلاَّ الْمِئَةُ وَالأَرْبَعَةُ وَالأَرْبَعُونَ أَلْفًا الَّذِينَ اشْتُرُوا مِنَ الأَرْضِ. 4 هؤُلاَءِ هُمُ الَّذِينَ لَمْ يَتَنَجَّسُوا مَعَ النِّسَاءِ لأَنَّهُمْ أَطْهَارٌ. هؤُلاَءِ هُمُ الَّذِينَ يَتْبَعُونَ الْخَرُوفَ حَيْثُمَا ذَهَبَ. هؤُلاَءِ اشْتُرُوا مِنْ بَيْنِ النَّاسِ بَاكُورَةً للهِ وَلِلْخَرُوفِ. 5 وَفِي أَفْوَاهِهِمْ لَمْ يُوجَدْ غِشٌّ، لأَنَّهُمْ بِلاَ عَيْبٍ قُدَّامَ عَرْشِ اللهِ. 6 ثُمَّ رَأَيْتُ مَلاَكًا آخَرَ طَائِرًا فِي وَسَطِ السَّمَاءِ مَعَهُ بِشَارَةٌ أَبَدِيَّةٌ، لِيُبَشِّرَ السَّاكِنِينَ عَلَى الأَرْضِ وَكُلَّ أُمَّةٍ وَقَبِيلَةٍ وَلِسَانٍ وَشَعْبٍ، 7 قَائِلاً بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: «خَافُوا اللهَ وَأَعْطُوهُ مَجْدًا، لأَنَّهُ قَدْ جَاءَتْ سَاعَةُ دَيْنُونَتِهِ، وَاسْجُدُوا لِصَانِعِ السَّمَاءِ وَالأَرْضِ وَالْبَحْرِ وَيَنَابِيعِ الْمِيَاهِ».**

1 آنگاه نظر کردم و برّه را دیدم که بر کوه صهیون ایستاده است و ۱۴۴٬۰۰۰ نفر همراه او هستند که نام او و نام پدر او بر پیشانی‌شان نوشته شده است**.‏** ۲ و صدایی از آسمان شنیدم پرخروش چون آبهای پرشتاب؛‏ و غرّان چون رعد؛‏ آن صدا که شنیدم به صدای چنگ‌نوازان می‌مانست آنگاه که چنگ بنوازند.‏ ۳ و سرودی تازه سر دادند در پیشگاه آن تخت و در حضور آن چهار موجود زنده و آن پیران.‏ و آن سرود را هیچ‌کس نتوانست بیاموزد،‏ مگر آن یکصد و چهل و چهار هزار تن که از میان زمینیان خریده شده بودند.‏ ۴ اینان همان کسانند که خود را آلودۀ زنان نساختند،‏ زیرا که باکره‌اند.‏ اینان راه بره را دنبال می‌کنند هر کجا که برود.‏ اینان از میان آدمیان خریده شدند و به عنوان نوبر بر خدا و بره عرضه شدند.‏ ۵ هیچ دروغی در دهانشان یافت نشد.‏ چراکه در برابر عرش الهی بَری از هر عیبند. ۶ فرشته‌ای دیگر دیدم که در دل آسمان پرواز می‌کرد و بشارتی جاودان داشت تا آن را به ساکنان زمین،‏ از هر ملت و طایفه و زبان و قوم اعلام کند.‏ ۷ او با صدای بلند می‌گفت:‏ «از خدا بترسید و او را جلال دهید؛‏ زیرا ساعت داوری او فرا رسیده است.‏ پس او را بپرستید؛‏ او را که آسمان،‏ زمین،‏ دریا و چشمه‌های آب را آفرید.‏»

**8 ثُمَّ تَبِعَهُ مَلاَكٌ آخَرُ قَائِلاً: «سَقَطَتْ! سَقَطَتْ بَابِلُ الْمَدِينَةُ الْعَظِيمَةُ، لأَنَّهَا سَقَتْ جَمِيعَ الأُمَمِ مِنْ خَمْرِ غَضَبِ زِنَاهَا!». 9 ثُمَّ تَبِعَهُمَا مَلاَكٌ ثَالِثٌ قَائِلاً بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: «إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَسْجُدُ لِلْوَحْشِ وَلِصُورَتِهِ، وَيَقْبَلُ سِمَتَهُ عَلَى جَبْهَتِهِ أَوْ عَلَى يَدِهِ، 10 فَهُوَ أَيْضًا سَيَشْرَبُ مِنْ خَمْرِ غَضَبِ اللهِ، الْمَصْبُوبِ صِرْفًا فِي كَأْسِ غَضَبِهِ، وَيُعَذَّبُ بِنَارٍ وَكِبْرِيتٍ أَمَامَ الْمَلاَئِكَةِ الْقِدِّيسِينَ وَأَمَامَ الْخَرُوفِ. 11 وَيَصْعَدُ دُخَانُ عَذَابِهِمْ إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ. وَلاَ تَكُونُ رَاحَةٌ نَهَارًا وَلَيْلاً لِلَّذِينَ يَسْجُدُونَ لِلْوَحْشِ وَلِصُورَتِهِ وَلِكُلِّ مَنْ يَقْبَلُ سِمَةَ اسْمِهِ». 12 هُنَا صَبْرُ الْقِدِّيسِينَ. هُنَا الَّذِينَ يَحْفَظُونَ وَصَايَا اللهِ وَإِيمَانَ يَسُوعَ. 13 وَسَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ قَائِلاً لِي: «اكْتُبْ: طُوبَى لِلأَمْوَاتِ الَّذِينَ يَمُوتُونَ فِي الرَّبِّ مُنْذُ الآنَ». «نَعَمْ» يَقُولُ الرُّوحُ: «لِكَيْ يَسْتَرِيحُوا مِنْ أَتْعَابِهِمْ، وَأَعْمَالُهُمْ تَتْبَعُهُمْ». 14 ثُمَّ نَظَرْتُ وَإِذَا سَحَابَةٌ بَيْضَاءُ، وَعَلَى السَّحَابَةِ جَالِسٌ شِبْهُ ابْنِ إِنْسَانٍ، لَهُ عَلَى رَأْسِهِ إِكْلِيلٌ مِنْ ذَهَبٍ، وَفِي يَدِهِ مِنْجَلٌ حَادٌّ. 15 وَخَرَجَ مَلاَكٌ آخَرُ مِنَ الْهَيْكَلِ، يَصْرُخُ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ إِلَى الْجَالِسِ عَلَى السَّحَابَةِ: «أَرْسِلْ مِنْجَلَكَ وَاحْصُدْ، لأَنَّهُ قَدْ جَاءَتِ السَّاعَةُ لِلْحَصَادِ، إِذْ قَدْ يَبِسَ حَصِيدُ الأَرْضِ». 16 فَأَلْقَى الْجَالِسُ عَلَى السَّحَابَةِ مِنْجَلَهُ عَلَى الأَرْضِ، فَحُصِدَتِ الأَرْضُ. 17 ثُمَّ خَرَجَ مَلاَكٌ آخَرُ مِنَ الْهَيْكَلِ الَّذِي فِي السَّمَاءِ، مَعَهُ أَيْضًا مِنْجَلٌ حَادٌّ.**

۸ فرشته دومی به دنبال او آمد و گفت:‏ «سقوط کرده است!‏ بابِل بزرگ سقوط کرده است،‏ آن که تمام ملت‌ها را واداشت تا از شراب شهوت و‏ از شراب زناکاری او بنوشند!‏» ۹ فرشته سومی به دنبال آن دو آمد و با صدای بلند گفت:‏ «اگر کسی وحش و مجسمه آن را بپرستد و بر پیشانی یا دست او علامتی گذاشته شود،‏ ۱۰ او نیز از شراب خشم خدا خواهد نوشید؛‏ یعنی شراب رقیق‌نشده که در جام غضب خدا ریخته شده است.‏ او در برابر چشمان فرشتگانِ مقدّس و برّه با آتش و گوگرد عذاب داده خواهد شد ۱۱ و از آتشی که آنان را عذاب می‌دهد،‏ همیشه و تا ابد دود برمی‌خیزد.‏ کسی که وحش و مجسمه‌اش را می‌پرستد و کسی که علامت نام آن بر او گذاشته می‌شود،‏ روز و شب آرامی نخواهد داشت.‏ ۱۲ در اینجاست که مقدّسان باید پایداری کنند؛‏ کسانی که وصایای خدا را حفظ می‌کنند و در ایمان به عیسی استوارند.‏» ۱۳ سپس صدایی از آسمان شنیدم که گفت:‏ «بنویس:‏ خوشا به حال مردگانی که از این پس در اتحاد با سَرور می‌میرند».‏ و روح گفت:‏ «آری آنان از رنج خود خواهند رَست،‏ زیرا که اعمالشان از پی آنها خواهد آمد!‏‏». ۱۴ آنگاه نگاه کردم و ابری سفید دیدم که کسی شبیه به پسر انسان بر آن نشسته بود و تاجی طلایی بر سر و داسی تیز در دست داشت.‏ ۱۵ فرشته‌ای دیگر از مکان مقدّس معبد بیرون آمد و با صدای بلند خطاب به آن کس که بر ابر نشسته بود،‏ گفت:‏ «داس خود را به کار گیر و محصول را درو کن؛‏ زیرا ساعت آن رسیده است که محصول درو شود و محصول زمین کاملاً رسیده است.‏» ۱۶ آنگاه او که بر ابر نشسته بود داسش را در زمین فرو برد و محصول زمین درو شد.‏ ۱۷ همچنین فرشته‌ای دیگر از مکان مقدّس معبد که در آسمان است،‏ بیرون آمد.‏ او نیز داسی تیز در دست داشت.‏

**18 وَخَرَجَ مَلاَكٌ آخَرُ مِنَ الْمَذْبَحِ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى النَّارِ، وَصَرَخَ صُرَاخًا عَظِيمًا إِلَى الَّذِي مَعَهُ الْمِنْجَلُ الْحَادُّ، قَائِلاً: «أَرْسِلْ مِنْجَلَكَ الْحَادَّ وَاقْطِفْ عَنَاقِيدَ كَرْمِ الأَرْضِ، لأَنَّ عِنَبَهَا قَدْ نَضِجَ». 19 فَأَلْقَى الْمَلاَكُ مِنْجَلَهُ إِلَى الأَرْضِ وَقَطَفَ كَرْمَ الأَرْضِ، فَأَلْقَاهُ إِلَى مَعْصَرَةِ غَضَبِ اللهِ الْعَظِيمَةِ. 20 وَدِيسَتِ الْمَعْصَرَةُ خَارِجَ الْمَدِينَةِ، فَخَرَجَ دَمٌ مِنَ الْمَعْصَرَةِ حَتَّى إِلَى لُجُمِ الْخَيْلِ، مَسَافَةَ أَلْفٍ وَسِتِّمِئَةِ غَلْوَةٍ.**

۱۸ فرشته‌ای دیگر نیز از مذبح بیرون آمد که بر آتش اقتدار داشت.‏ او با صدای بلند به آن فرشته‌ای که داسی تیز در دست داشت،‏ گفت:‏ «داس تیز خود را بردار و خوشه‌های انگور را از تاک زمین جمع کن؛‏ زیرا انگورهایش رسیده است.‏» ۱۹ آنگاه آن فرشته،‏ داس خود را در زمین فرو برد و تاک زمین و انگورهای آن را جمع کرد و آن‌ها را در چَرخُشتِ بزرگ خشم خدا ریخت.‏ ۲۰ انگورها را بیرون شهر در چَرخُشت لگدکوب کردند و از آن چَرخُشت،‏ رودی از خون بیرون آمد که طولش حدود ۳۰۰ کیلومتر بود و ارتفاع آن تا به افسار اسب‌ها می‌رسید.‏

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الْخَامِسُ عَشَرَ \* ۱۵‏‏:‏۱‏‏-‏۸

**1 ثُمَّ رَأَيْتُ آيَةً أُخْرَى فِي السَّمَاءِ، عَظِيمَةً وَعَجِيبَةً: سَبْعَةَ مَلاَئِكَةٍ مَعَهُمُ السَّبْعُ الضَّرَبَاتُ الأَخِيرَةُ، لأَنْ بِهَا أُكْمِلَ غَضَبُ اللهِ. 2 وَرَأَيْتُ كَبَحْرٍ مِنْ زُجَاجٍ مُخْتَلِطٍ بِنَارٍ، وَالْغَالِبِينَ عَلَى الْوَحْشِ وَصُورَتِهِ وَعَلَى سِمَتِهِ وَعَدَدِ اسْمِهِ، وَاقِفِينَ عَلَى الْبَحْرِ الزُّجَاجِيِّ، مَعَهُمْ قِيثَارَاتُ اللهِ، 3 وَهُمْ يُرَتِّلُونَ تَرْنِيمَةَ مُوسَى عَبْدِ اللهِ، وَتَرْنِيمَةَ الْخَرُوفِ قَائِلِينَ: «عَظِيمَةٌ وَعَجِيبَةٌ هِيَ أَعْمَالُكَ أَيُّهَا الرَّبُّ الإِلهُ الْقَادِرُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ! عَادِلَةٌ وَحَقٌ هِيَ طُرُقُكَ يَا مَلِكَ الْقِدِّيسِينَ! 4 مَنْ لاَ يَخَافُكَ يَا رَبُّ وَيُمَجِّدُ اسْمَكَ؟ لأَنَّكَ وَحْدَكَ قُدُّوسٌ، لأَنَّ جَمِيعَ الأُمَمِ سَيَأْتُونَ وَيَسْجُدُونَ أَمَامَكَ، لأَنَّ أَحْكَامَكَ قَدْ أُظْهِرَتْ». 5 ثُمَّ بَعْدَ هذَا نَظَرْتُ وَإِذَا قَدِ انْفَتَحَ هَيْكَلُ خَيْمَةِ الشَّهَادَةِ فِي السَّمَاءِ، 6 وَخَرَجَتِ السَّبْعَةُ الْمَلاَئِكَةُ وَمَعَهُمُ السَّبْعُ الضَّرَبَاتِ مِنَ الْهَيْكَلِ، وَهُمْ مُتَسَرْبِلُونَ بِكَتَّانٍ نَقِيٍّ وَبَهِيٍّ، وَمُتَمَنْطِقُونَ عِنْدَ صُدُورِهِمْ بِمَنَاطِقَ مِنْ ذَهَبٍ. 7 وَوَاحِدٌ مِنَ الأَرْبَعَةِ الْحَيَوَانَاتِ أَعْطَى السَّبْعَةَ الْمَلاَئِكَةِ سَبْعَةَ جَامَاتٍ مِنْ ذَهَبٍ، مَمْلُوَّةٍ مِنْ غَضَبِ اللهِ الْحَيِّ إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ. 8 وَامْتَلأَ الْهَيْكَلُ دُخَانًا مِنْ مَجْدِ اللهِ وَمِنْ قُدْرَتِهِ، وَلَمْ يَكُنْ أَحَدٌ يَقْدِرُ أَنْ يَدْخُلَ الْهَيْكَلَ حَتَّى كَمِلَتْ سَبْعُ ضَرَبَاتِ السَّبْعَةِ الْمَلاَئِكَةِ.**

**1 آنگاه در آسمان نشانه‌ای دیگر دیدم؛‏ نشانه‌ای عظیم و شگفت‌انگیز.‏ هفت فرشته را دیدم که حامل هفت بلا بودند.‏ آن بلایا آخرین بلایا هستند؛‏ زیرا با آن‌ها خشم خدا پایان می‌یابد.‏ ۲ سپس چیزی دیدم که شبیه به دریایی شیشه‌ای و آمیخته به آتش بود.‏ همچنین کسانی را دیدم که بر وحش،‏ مجسمه آن و عدد نام آن پیروز شده بودند.‏ آنان کنار آن دریای شیشه‌ای ایستاده بودند و چنگ‌هایی که متعلّق به خدا بود،‏ در دست داشتند ۳ و سرود خادم خدا،‏ موسی،‏ و سرود برّه را می‌خواندند و می‌گفتند:‏ «عظیم و شگفت‌انگیز است اعمال تو،‏ ای رب ،‏ ای اله قادر مطلق.‏ راه‌های تو عدل و راست است،‏ ای پادشاه همه اعصار.‏ ۴ ای رب به‌راستی کیست که از تو نترسد و نام تو را جلال ندهد؟‏ زیرا تنها تو وفاداری.‏ تمامی قوم‌ها خواهند آمد و در پیشگاهت تو را پرستش خواهند کرد؛‏ زیرا داوری‌های عادلانه تو آشکار شده است.‏» ۵ بعد از آن دیدم که مکان مقدّسِ خیمه عبادت در آسمان گشوده شد.‏ ۶ آنگاه آن هفت فرشته که حامل هفت بلا بودند،‏ از آن مکان مقدّس بیرون آمدند.‏ آنان کتانی درخشان و تمیز به تن داشتند و شالی طلایی دور سینه‌شان پیچیده شده بود.‏ ۷ سپس یکی از آن چهار موجود زنده به آن هفت فرشته،‏ هفت کاسه طلایی داد.‏ کاسه‌ها از خشم خدا پر بود؛‏ خدایی که همیشه و تا ابد زنده است.‏ ۸ به سبب جلال خدا و قدرت او،‏ آن مکان مقدّس از دود پر شد،‏ طوری که تا پایان هفت بلای آن هفت فرشته،‏ هیچ کس قادر نبود به آن مکان مقدّس داخل شود.**

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ السَّادِسُ عَشَرَ \* ۱۶‏‏:‏۱‏‏-‏۲۱

**1 وَسَمِعْتُ صَوْتًا عَظِيمًا مِنَ الْهَيْكَلِ قَائِلاً لِلسَّبْعَةِ الْمَلاَئِكَةِ: «امْضُوا وَاسْكُبُوا جَامَاتِ غَضَبِ اللهِ عَلَى الأَرْضِ». 2 فَمَضَى الأَوَّلُ وَسَكَبَ جَامَهُ عَلَى الأَرْضِ، فَحَدَثَتْ دَمَامِلُ خَبِيثَةٌ وَرَدِيَّةٌ عَلَى النَّاسِ الَّذِينَ بِهِمْ سِمَةُ الْوَحْشِ وَالَّذِينَ يَسْجُدُونَ لِصُورَتِهِ. 3 ثُمَّ سَكَبَ الْمَلاَكُ الثَّانِي جَامَهُ عَلَى الْبَحْرِ، فَصَارَ دَمًا كَدَمِ مَيِّتٍ. وَكُلُّ نَفْسٍ حَيَّةٍ مَاتَتْ فِي الْبَحْرِ. 4 ثُمَّ سَكَبَ الْمَلاَكُ الثَّالِثُ جَامَهُ عَلَى الأَنْهَارِ وَعَلَى يَنَابِيعِ الْمِيَاهِ، فَصَارَتْ دَمًا. 5 وَسَمِعْتُ مَلاَكَ الْمِيَاهِ يَقُولُ: «عَادِلٌ أَنْتَ أَيُّهَا الْكَائِنُ وَالَّذِي كَانَ وَالَّذِي يَكُونُ، لأَنَّكَ حَكَمْتَ هكَذَا. 6 لأَنَّهُمْ سَفَكُوا دَمَ قِدِّيسِينَ وَأَنْبِيَاءَ، فَأَعْطَيْتَهُمْ دَمًا لِيَشْرَبُوا. لأَنَّهُمْ مُسْتَحِقُّونَ!» 7 وَسَمِعْتُ آخَرَ مِنَ الْمَذْبَحِ قَائِلاً: «نَعَمْ أَيُّهَا الرَّبُّ الإِلهُ الْقَادِرُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ! حَقٌ وَعَادِلَةٌ هِيَ أَحْكَامُكَ».**

**1 سپس صدایی بلند از مکان مقدّس شنیدم که به آن هفت فرشته گفت:‏ «بروید و هفت کاسه خشم خدا را بر زمین خالی کنید.‏» ۲ فرشته اول رفت و کاسه خود را بر زمین خالی کرد.‏ آنگاه مردمی که علامت وحش را بر خود داشتند و مجسمه آن را پرستش می‌کردند،‏ به زخم‌هایی بدخیم و دردناک مبتلا شدند.‏ ۳ فرشته دوم کاسه خود را در دریا خالی کرد.‏ آنگاه دریا به خونی که همچون خون انسان مرده بود،‏ مبدّل شد و همه جانداران آن مردند؛‏ یعنی هر چه در دریا بود،‏ مُرد.‏ ۴ فرشته سوم کاسه خود را در رودخانه‌ها و چشمه‌های آب خالی کرد و آن‌ها نیز به خون مبدّل شدند.‏ ۵ آنگاه شنیدم فرشته‌ای که بر آب‌ها بود،‏ گفت:‏ «ای تو که بودی و هستی و خواهی بود،‏ تو عادلی که اینچنین داوری کردی؛‏ ۶ زیرا آنان خون مقدّسان و پیامبران را ریختند و تو به ایشان خون دادی تا بنوشند؛‏ آنان سزاوار این هستند.‏» ۷ سپس شنیدم از مذبح پاسخ آمد که:‏ «آری،‏ ای الهه پروردگار،‏ ای قادر مطلق،‏ حق است و عدل،‏ کیفری که تو می‌دهی.‏»**

**8 ثُمَّ سَكَبَ الْمَلاَكُ الرَّابعُ جَامَهُ عَلَى الشَّمْسِ، فَأُعْطِيَتْ أَنْ تُحْرِقَ النَّاسَ بِنَارٍ، 9 فَاحْتَرَقَ النَّاسُ احْتِرَاقًا عَظِيمًا، وَجَدَّفُوا عَلَى اسْمِ اللهِ الَّذِي لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى هذِهِ الضَّرَبَاتِ، وَلَمْ يَتُوبُوا لِيُعْطُوهُ مَجْدًا. 10 ثُمَّ سَكَبَ الْمَلاَكُ الخَامِسُ جَامَهُ عَلَى عَرْشِ الْوَحْشِ، فَصَارَتْ مَمْلَكَتُهُ مُظْلِمَةً. وَكَانُوا يَعَضُّونَ عَلَى أَلْسِنَتِهِمْ مِنَ الْوَجَعِ. 11 وَجَدَّفُوا عَلَى إِلهِ السَّمَاءِ مِنْ أَوْجَاعِهِمْ وَمِنْ قُرُوحِهِمْ، وَلَمْ يَتُوبُوا عَنْ أَعْمَالِهِمْ. 12 ثُمَّ سَكَبَ الْمَلاَكُ السَّادِسُ جَامَهُ عَلَى النَّهْرِ الْكَبِيرِ الْفُرَاتِ، فَنَشِفَ مَاؤُهُ لِكَيْ يُعَدَّ طَرِيقُ الْمُلُوكِ الَّذِينَ مِنْ مَشْرِقِ الشَّمْسِ. 13 وَرَأَيْتُ مِنْ فَمِ التِّنِّينِ، وَمِنْ فَمِ الْوَحْشِ، وَمِنْ فَمِ النَّبِيِّ الْكَذَّابِ، ثَلاَثَةَ أَرْوَاحٍ نَجِسَةٍ شِبْهَ ضَفَادِعَ، 14 فَإِنَّهُمْ أَرْوَاحُ شَيَاطِينَ صَانِعَةٌ آيَاتٍ، تَخْرُجُ عَلَى مُلُوكِ الْعَالَمِ وَكُلِّ الْمَسْكُونَةِ، لِتَجْمَعَهُمْ لِقِتَالِ ذلِكَ الْيَوْمِ الْعَظِيمِ، يَوْمِ اللهِ الْقَادِرِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ. 15 «هَا أَنَا آتِي كَلِصٍّ! طُوبَى لِمَنْ يَسْهَرُ وَيَحْفَظُ ثِيَابَهُ لِئَلاَ يَمْشِيَ عُرْيَانًا فَيَرَوْا عُرْيَتَهُ». 16 فَجَمَعَهُمْ إِلَى الْمَوْضِعِ الَّذِي يُدْعَى بِالْعِبْرَانِيَّةِ «هَرْمَجَدُّونَ».**

**۸ فرشته چهارم کاسه خود را بر خورشید خالی کرد.‏ آنگاه به خورشید اجازه داده شد مردم را با آتش بسوزاند.‏ ۹ با این که مردم از شدّت حرارت آن می‌سوختند،‏ به نام خدا که اختیار این بلایا در دست اوست،‏ کفر گفتند و توبه نکردند و او را جلال ندادند.‏ ۱۰ فرشته پنجم کاسه خود را بر تختِ وحش خالی کرد.‏ آنگاه سلطنت آن وحش در تاریکی فرو رفت و مردم از درد،‏ زبان‌های خود را گاز می‌گرفتند.‏ ۱۱ اما آنان به سبب درد و زخم‌هایشان به خدای آسمان کفر گفتند و از اعمال خود توبه نکردند.‏ ۱۲ فرشته ششم کاسه خود را در رودخانه بزرگ فرات خالی کرد.‏ آنگاه آب رودخانه خشک شد تا راه برای پادشاهان مشرق زمین آماده شود.‏ ۱۳ آنگاه دیدم سه روح خبیث در هیئت وزغ از دهان اژدها و از دهان آن وحش و از دهان نبی کذّاب (عالِم بی‌عمل) بیرون آمدند.‏ ۱۴ اینان ارواح دیوهایند که آیات به ظهور می‌آورند و نزد شاهان سرتاسر جهان می‌روند تا آنان را برای نبردِ روزِ عظیمِ خدای قادر مطلق گرد هم آورند.‏ ۱۵ «بنگر!‏ من همچون دزد می‌آیم!‏ خوشا به حال هر که بیدار می‌ماند و لباس خود را نگاه می‌دارد،‏ مبادا برهنه راه رود و مردم رسوایی او را ببینند.‏» ۱۶ آنگاه آن‌ها پادشاهان را در محلی که به عبری «حارمَگِدّون» نام دارد،‏ گرد هم آوردند.**[[5]](#footnote-5)

**17 ثُمَّ سَكَبَ الْمَلاَكُ السَّابعُ جَامَهُ عَلَى الْهَوَاءِ، فَخَرَجَ صَوْتٌ عَظِيمٌ مِنْ هَيْكَلِ السَّمَاءِ مِنَ الْعَرْشِ قَائِلاً: «قَدْ تَمَّ!» 18 فَحَدَثَتْ أَصْوَاتٌ وَرُعُودٌ وَبُرُوقٌ. وَحَدَثَتْ زَلْزَلَةٌ عَظِيمَةٌ، لَمْ يَحْدُثْ مِثْلُهَا مُنْذُ صَارَ النَّاسُ عَلَى الأَرْضِ، زَلْزَلَةٌ بِمِقْدَارِهَا عَظِيمَةٌ هكَذَا. 19 وَصَارَتِ الْمَدِينَةُ الْعَظِيمَةُ ثَلاَثَةَ أَقْسَامٍ، وَمُدُنُ الأُمَمِ سَقَطَتْ، وَبَابِلُ الْعَظِيمَةُ ذُكِرَتْ أَمَامَ اللهِ لِيُعْطِيَهَا كَأْسَ خَمْرِ سَخَطِ غَضَبِهِ. 20 وَكُلُّ جَزِيرَةٍ هَرَبَتْ، وَجِبَالٌ لَمْ تُوجَدْ. 21 وَبَرَدٌ عَظِيمٌ، نَحْوُ ثِقَلِ وَزْنَةٍ، نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ عَلَى النَّاسِ. فَجَدَّفَ النَّاسُ عَلَى اللهِ مِنْ ضَرْبَةِ الْبَرَدِ، لأَنَّ ضَرْبَتَهُ عَظِيمَةٌ جِدًّا.**

**۱۷ سپس فرشته هفتم کاسه (عذاب) خود را در هوا خالی کرد.‏ آنگاه صدائی عظیم از جانب هیکل آسمان در عرش (الهی) بلند شد که می‌گفت:‏ «قَدْ تَمَّ؛ دیگر تمام شد!‏» ۱۸ آنگاه صاعقه‌های نورانی و صداها و غرّش رعدها بود که برمی‌خاست،‏ و زمین‌لرزه‌ای عظیم روی داد،‏ چنان عظیم و گسترده که از زمان به وجود آمدن انسان بر زمین،‏ روی نداده بود.‏ ۱۹ آنگاه شهر بزرگ سه پاره شد و شهرهای قومها فرو پاشیدند.‏ و خدا بابِل بزرگ را به یاد آورد و جام سرشار از شرابِ خشمِ خروشانِ خود را به او نوشاند.‏ ۲۰ جزیره‌ها گریختند و کوهها محو و نابود شدند.‏ ۲۱ و از آسمان تگرگی سخت سنگین بر آدمیان فرو بارید که هر دانه،‏ انگاری پنجاه کیلو وزن داشت؛‏ و آدمیان خداوند را از بابت این بلا ناسزا گفتند،‏ زیرا که بلایی سخت سنگین بود.[[6]](#footnote-6)**

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ السَّابعُ عَشَرَ \* ۱۷‏‏:‏۱‏‏-‏۱۸

1 ثُمَّ جَاءَ وَاحِدٌ مِنَ السَّبْعَةِ الْمَلاَئِكَةِ الَّذِينَ مَعَهُمُ السَّبْعَةُ الْجَامَاتُ وَتَكَلَّمَ مَعِي قَائِلاً لِي: «هَلُمَّ فَأُرِيَكَ دَيْنُونَةَ الزَّانِيَةِ الْعَظِيمَةِ الْجَالِسَةِ عَلَى الْمِيَاهِ الْكَثِيرَةِ، 2 الَّتِي زَنَى مَعَهَا مُلُوكُ الأَرْضِ، وَسَكِرَ سُكَّانُ الأَرْضِ مِنْ خَمْرِ زِنَاهَا». 3 فَمَضَى بِي بِالرُّوحِ إِلَى بَرِّيَّةٍ، فَرَأَيْتُ امْرَأَةً جَالِسَةً عَلَى وَحْشٍ قِرْمِزِيٍّ مَمْلُوءٍ أَسْمَاءَ تَجْدِيفٍ، لَهُ سَبْعَةُ رُؤُوسٍ وَعَشَرَةُ قُرُونٍ. 4 وَالْمَرْأَةُ كَانَتْ مُتَسَرْبِلَةً بِأُرْجُوانٍ وَقِرْمِزٍ، وَمُتَحَلِّيَةً بِذَهَبٍ وَحِجَارَةٍ كَرِيمَةٍ وَلُؤْلُؤٍ، وَمَعَهَا كَأْسٌ مِنْ ذَهَبٍ فِي يَدِهَا مَمْلُوَّةٌ رَجَاسَاتٍ وَنَجَاسَاتِ زِنَاهَا، 5 وَعَلَى جَبْهَتِهَا اسْمٌ مَكْتُوبٌ: «سِرٌّ. بَابِلُ الْعَظِيمَةُ أُمُّ الزَّوَانِي وَرَجَاسَاتِ الأَرْضِ». 6 وَرَأَيْتُ الْمَرْأَةَ سَكْرَى مِنْ دَمِ الْقِدِّيسِينَ وَمِنْ دَمِ شُهَدَاءِ يَسُوعَ. فَتَعَجَّبْتُ لَمَّا رَأَيْتُهَا تَعَجُّبًا عَظِيمًا! 7 ثُمَّ قَالَ لِي الْمَلاَكُ: «لِمَاذَا تَعَجَّبْتَ؟ أَنَا أَقُولُ لَكَ سِرَّ الْمَرْأَةِ وَالْوَحْشِ الْحَامِلِ لَهَا، الَّذِي لَهُ السَّبْعَةُ الرُّؤُوسِ وَالْعَشَرَةُ الْقُرُونِ:

1 آنگاه یکی از آن هفت فرشته که هفت کاسه داشتند،‏ نزد من آمد و گفت:‏ «بیا تا محکومیت آن فاحشه بزرگ را که بر آب‌های بسیار نشسته است،‏ به تو نشان دهم؛‏ ۲ همان که پادشاهان زمین با او زنا کردند و ساکنان زمین از شراب زناکاری او مست شدند.‏» ۳ سپس آن فرشته،‏ با قدرت روح مرا به بیابان برد.‏ آنگاه زنی را دیدم که بر وحشی سرخ رنگ نشسته است.‏ آن وحش از نام‌های کفرآمیز پوشیده شده بود و هفت سر و ده شاخ داشت.‏ ۴ زن جامه‌ای ارغوانی و سرخ بر تن داشت و با طلا،‏ سنگ‌های گرانبها و مروارید آراسته شده بود،‏ همچنین جامی طلایی در دست داشت که مملو از چیزهای نفرت‌انگیز و ناپاکی‌های زناکاری او بود.‏ ۵ بر پیشانی آن زن این نام مرموز نوشته شده بود:‏ «بابِل بزرگ،‏ مادر فاحشه‌ها و چیزهای نفرت‌انگیز زمین.‏» ۶ سپس دیدم که آن زن با خون مقدّسان و خون کسانی که به عیسی شهادت دادند،‏ مست شده است.‏ با دیدن او بسیار حیرت کردم.‏ ۷ آنگاه فرشته به من گفت:‏ «چرا حیرت کردی؟‏ من راز آن زن و آن وحش را که هفت سر و ده شاخ دارد و زن بر آن سوار است،‏ به تو خواهم گفت:‏

8 الْوَحْشُ الَّذِي رَأَيْتَ، كَانَ وَلَيْسَ الآنَ، وَهُوَ عَتِيدٌ أَنْ يَصْعَدَ مِنَ الْهَاوِيَةِ وَيَمْضِيَ إِلَى الْهَلاَكِ. وَسَيَتَعَجَّبُ السَّاكِنُونَ عَلَى الأَرْضِ، الَّذِينَ لَيْسَتْ أَسْمَاؤُهُمْ مَكْتُوبَةً فِي سِفْرِ الْحَيَاةِ مُنْذُ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ، حِينَمَا يَرَوْنَ الْوَحْشَ أَنَّهُ كَانَ وَلَيْسَ الآنَ، مَعَ أَنَّهُ كَائِنٌ. 9 هُنَا الذِّهْنُ الَّذِي لَهُ حِكْمَةٌ! اَلسَّبْعَةُ الرُّؤُوسِ هِيَ سَبْعَةُ جِبَال عَلَيْهَا الْمَرْأَةُ جَالِسَةً. 10 وَسَبْعَةُ مُلُوكٍ: خَمْسَةٌ سَقَطُوا، وَوَاحِدٌ مَوْجُودٌ، وَالآخَرُ لَمْ يَأْتِ بَعْدُ. وَمَتَى أَتَى يَنْبَغِي أَنْ يَبْقَى قَلِيلاً. 11 وَالْوَحْشُ الَّذِي كَانَ وَلَيْسَ الآنَ فَهُوَ ثَامِنٌ، وَهُوَ مِنَ السَّبْعَةِ، وَيَمْضِي إِلَى الْهَلاَكِ. 12 وَالْعَشَرَةُ الْقُرُونِ الَّتِي رَأَيْتَ هِيَ عَشَرَةُ مُلُوكٍ لَمْ يَأْخُذُوا مُلْكًا بَعْدُ، لكِنَّهُمْ يَأْخُذُونَ سُلْطَانَهُمْ كَمُلُوكٍ سَاعَةً وَاحِدَةً مَعَ الْوَحْشِ. 13 هؤُلاَءِ لَهُمْ رَأْيٌ وَاحِدٌ، وَيُعْطُونَ الْوَحْشَ قُدْرَتَهُمْ وَسُلْطَانَهُمْ. 14 هؤُلاَءِ سَيُحَارِبُونَ الْخَرُوفَ، وَالْخَرُوفُ يَغْلِبُهُمْ، لأَنَّهُ رَبُّ الأَرْبَابِ وَمَلِكُ الْمُلُوكِ، وَالَّذِينَ مَعَهُ مَدْعُوُّونَ وَمُخْتَارُونَ وَمُؤْمِنُونَ». 15 ثُمَّ قَالَ لِيَ: «الْمِيَاهُ الَّتِي رَأَيْتَ حَيْثُ الزَّانِيَةُ جَالِسَةٌ، هِيَ شُعُوبٌ وَجُمُوعٌ وَأُمَمٌ وَأَلْسِنَةٌ. 16 وَأَمَّا الْعَشَرَةُ الْقُرُونِ الَّتِي رَأَيْتَ عَلَى الْوَحْشِ فَهؤُلاَءِ سَيُبْغِضُونَ الزَّانِيَةَ، وَسَيَجْعَلُونَهَا خَرِبَةً وَعُرْيَانَةً، وَيَأْكُلُونَ لَحْمَهَا وَيُحْرِقُونَهَا بِالنَّارِ. 17 لأَنَّ اللهَ وَضَعَ فِي قُلُوبِهِمْ أَنْ يَصْنَعُوا رَأْيَهُ، وَأَنْ يَصْنَعُوا رَأْيًا وَاحِدًا، وَيُعْطُوا الْوَحْشَ مُلْكَهُمْ حَتَّى تُكْمَلَ أَقْوَالُ اللهِ. 18 وَالْمَرْأَةُ الَّتِي رَأَيْتَ هِيَ الْمَدِينَةُ الْعَظِيمَةُ الَّتِي لَهَا مُلْكٌ عَلَى مُلُوكِ الأَرْضِ».

۸ آن وحش که دیدی،‏ زمانی بود،‏ اما اکنون نیست و به‌زودی از هاویه بالا می‌آید و به سمت نابودی می‌رود.‏ سپس ساکنان زمین– ‏آنان که نامشان از آغاز دنیا در دفتر حیات نوشته نشده بود–‏ حیرت خواهند کرد که چطور وحش زمانی بود،‏ اما اکنون نیست و باز حضور خواهد یافت.‏ ۹ «ذهنی که حکمت داشته باشد،‏ این را درک می‌کند:‏ آن هفت سر،‏ مظهر هفت کوه هستند که زن بر آن‌ها نشسته است.‏ ۱۰ همچنین آن‌ها مظهر هفت پادشاه نیز هستند که پنج تن از آنان سقوط کرده‌اند،‏ یکی هست و دیگری هنوز نیامده است،‏ اما وقتی بیاید،‏ باید برای اندک زمانی بماند.‏ ۱۱ آن وحش که زمانی بود،‏ اما اکنون نیست،‏ پادشاه هشتم است که از آن هفت پادشاه برمی‌خیزد و به سَمت نابودی می‌رود.‏ ۱۲ «همچنین آن ده شاخ که دیدی،‏ مظهر ده پادشاهند که هنوز به سلطنت نرسیده‌اند،‏ اما برای یک ساعت در کنار آن وحش،‏ اقتدار پادشاهی به ایشان داده می‌شود.‏ ۱۳ اینان یک فکر مشترک دارند،‏ پس قدرت و اقتدارشان را به آن وحش می‌دهند.‏ ۱۴ اینان با آن بره به جنگ بر خواهند خاست،‏ امّا بره بر آنان پیروز خواهد شد،‏ زیرا او ربِ الارباب و شاه شاهان است.‏ همچنین خوانده‌شدگان،‏ و برگزیدگان، و پیروانِ وفادار او با او خواهند بود.‏» ۱۵ فرشته به من گفت:‏ «آن آب‌ها که دیدی که فاحشه بر آن نشسته است،‏ مظهر اقوام،‏ ملت‌ها، گروه‌ها،‏ و زبان‌های مختلف است.‏ ۱۶ آن وحش و آن ده شاخ که دیدی،‏ از فاحشه بیزار خواهند شد.‏ او را نابود خواهند کرد و عریان رها خواهند نمود.‏ گوشت او را خواهند خورد و او را در آتش خواهند سوزاند؛‏ ۱۷ زیرا که خدا در دل آنها نهاده است که خواست او را برآورند و با رضای خاطرْ عنانِ قدرت و حکومت خود را به دست آن وحش بسپارند،‏ تا آنگاه که کلام خدا به تمامی تحقق یابد.‏ ۱۸ و آن زن که دیدی همان شهر بزرگ است که بر پادشاهان زمین حکومت می‌کند.‏»[[7]](#footnote-7)

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الثَّامِنُ عَشَرَ \* ۱۸‏‏:‏۱‏‏-‏۲۴

1 ثُمَّ بَعْدَ هذَا رَأَيْتُ مَلاَكًا آخَرَ نَازِلاً مِنَ السَّمَاءِ، لَهُ سُلْطَانٌ عَظِيمٌ. وَاسْتَنَارَتِ الأَرْضُ مِنْ بَهَائِهِ. 2 وَصَرَخَ بِشِدَّةٍ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ قَائِلاً: «سَقَطَتْ! سَقَطَتْ بَابِلُ الْعَظِيمَةُ! وَصَارَتْ مَسْكَنًا لِشَيَاطِينَ، وَمَحْرَسًا لِكُلِّ رُوحٍ نَجِسٍ، وَمَحْرَسًا لِكُلِّ طَائِرٍ نَجِسٍ وَمَمْقُوتٍ، 3 لأَنَّهُ مِنْ خَمْرِ غَضَبِ زِنَاهَا قَدْ شَرِبَ جَمِيعُ الأُمَمِ، وَمُلُوكُ الأَرْضِ زَنَوْا مَعَهَا، وَتُجَّارُ الأَرْضِ اسْتَغْنَوْا مِنْ وَفْرَةِ نَعِيمِهَا». 4 ثُمَّ سَمِعْتُ صَوْتًا آخَرَ مِنَ السَّمَاءِ قَائِلاً: «اخْرُجُوا مِنْهَا يَا شَعْبِي لِئَلاَّ تَشْتَرِكُوا فِي خَطَايَاهَا، وَلِئَلاَّ تَأْخُذُوا مِنْ ضَرَبَاتِهَا. 5 لأَنَّ خَطَايَاهَا لَحِقَتِ السَّمَاءَ، وَتَذَكَّرَ اللهُ آثَامَهَا. 6 جَازُوهَا كَمَا هِيَ أَيْضًا جَازَتْكُمْ، وَضَاعِفُوا لَهَا ضِعْفًا نَظِيرَ أَعْمَالِهَا. فِي الْكَأْسِ الَّتِي مَزَجَتْ فِيهَا امْزُجُوا لَهَا ضِعْفًا. 7 بِقَدْرِ مَا مَجَّدَتْ نَفْسَهَا وَتَنَعَّمَتْ، بِقَدْرِ ذلِكَ أَعْطُوهَا عَذَابًا وَحُزْنًا. لأَنَّهَا تَقُولُ فِي قَلْبِهَا: أَنَا جَالِسَةٌ مَلِكَةً، وَلَسْتُ أَرْمَلَةً، وَلَنْ أَرَى حَزَنًا. 8 مِنْ أَجْلِ ذلِكَ فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ سَتَأْتِي ضَرَبَاتُهَا: مَوْتٌ وَحُزْنٌ وَجُوعٌ، وَتَحْتَرِقُ بِالنَّارِ، لأَنَّ الرَّبَّ الإِلهَ الَّذِي يَدِينُهَا قَوِيٌّ. 9 «وَسَيَبْكِي وَيَنُوحُ عَلَيْهَا مُلُوكُ الأَرْضِ، الَّذِينَ زَنَوْا وَتَنَعَّمُوا مَعَهَا، حِينَمَا يَنْظُرُونَ دُخَانَ حَرِيقِهَا، 10 وَاقِفِينَ مِنْ بَعِيدٍ لأَجْلِ خَوْفِ عَذَابِهَا، قَائِلِينَ: وَيْلٌ! وَيْلٌ! الْمَدِينَةُ الْعَظِيمَةُ بَابِلُ! الْمَدِينَةُ الْقَوِيَّةُ! لأَنَّهُ فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ جَاءَتْ دَيْنُونَتُكِ.

1 پس از آن،‏ فرشته‌ای دیگر دیدم که از آسمان پایین می‌آمد.‏ او اقتدار بسیار داشت و از جلال او زمین روشن شد ۲ و با صدایی پرتوان چنین فریاد برآورد:‏ «سقوط کرده است!‏ بابِل بزرگ،‏ سقوط کرده است!‏ حال مسکن دیوها گشته و به کمینگاه هر روح ناپاک و هر پرنده نجس و نفرت‌انگیز مبدّل شده است!‏ ۳ زیرا تمامی قوم‌ها با شراب شهوت،‏ آری با شراب زناکاری او در دام افتاده‌اند.‏ پادشاهان زمین با او زنا کردند و بازرگانان زمین،‏ از تجمّلات بی‌حدّش که بی‌شرمانه اندوخته بود،‏ دولتمند شدند.‏» ۴ آنگاه صدایی دیگر از آسمان شنیدم که گفت:‏ «ای قوم من،‏ اگر نمی‌خواهید در گناهانش سهیم باشید و اگر نمی‌خواهید سهمی از بلایایش بر شما آید،‏ از این شهر بیرون آیید!‏ ۵ زیرا گناهانش روی هم انباشته شده و تا به آسمان رسیده و خدا اعمال ناعادلانه‌اش را به یاد آورده است.‏ ۶ به همان شیوه‌ای که او با دیگران رفتار کرد،‏ با او رفتار کنید،‏ آری،‏ سزای اعمالش را دوچندان دهید؛‏ در جامی که او معجونی تهیه کرده است،‏ دو برابر برایش بیامیزید.‏ ۷ به همان اندازه که او خود را جلال می‌داد و بی‌شرمانه در تجمّل زندگی می‌کرد،‏ او را عذاب دهید و سوگوارش سازید؛‏ زیرا در دل خود پیوسته می‌گوید:‏ ‹همچون ملکه‌ای بر تخت نشسته‌ام،‏ بیوه نیستم و هرگز سوگوار نخواهم شد.‏› ۸ از این رو،‏ در یک روز بلایای او بر سرش خواهد آمد؛‏ یعنی مرگ،‏ ماتم و قحطی.‏ او کاملاً با آتش سوخته خواهد شد؛‏ زیرا یَهُوَه خدا که او را داوری کرد،‏ پرقدرت است.‏ ۹ وقتی پادشاهان زمین که با او مرتکب زنا شدند و بی‌شرمانه در تجمّل با وی زندگی کردند،‏ دود سوختن او را ببینند،‏ برایش از فرط اندوه خواهند گریست و بر سینه خود خواهند زد.‏ ۱۰ عذاب او،‏ آنان را ترسان خواهد ساخت،‏ پس دور ایستاده خواهند گفت:‏ ‹افسوس!‏ افسوس بر تو ای شهر بزرگ،‏ بابِل،‏ ای شهر قوی؛‏ زیرا در یک ساعت،‏ داوری تو به اجرا در آمد.‏›

11 وَيَبْكِي تُجَّارُ الأَرْضِ وَيَنُوحُونَ عَلَيْهَا، لأَنَّ بَضَائِعَهُمْ لاَ يَشْتَرِيهَا أَحَدٌ فِي مَا بَعْدُ، 12 بَضَائِعَ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْحَجَرِ الْكَرِيمِ وَاللُّؤْلُؤِ وَالْبَزِّ وَالأُرْجُوانِ وَالْحَرِيرِ وَالْقِرْمِزِ، وَكُلَّ عُودٍ ثِينِيٍّ، وَكُلَّ إِنَاءٍ مِنَ الْعَاجِ، وَكُلَّ إِنَاءٍ مِنْ أَثْمَنِ الْخَشَبِ وَالنُّحَاسِ وَالْحَدِيدِ وَالْمَرْمَرِ، 13 وَقِرْفَةً وَبَخُورًا وَطِيبًا وَلُبَانًا وَخَمْرًا وَزَيْتًا وَسَمِيذًا وَحِنْطَةً وَبَهَائِمَ وَغَنَمًا وَخَيْلاً، وَمَرْكَبَاتٍ، وَأَجْسَادًا، وَنُفُوسَ النَّاسِ. 14 وَذَهَبَ عَنْكِ جَنَى شَهْوَةِ نَفْسِكِ، وَذَهَبَ عَنْكِ كُلُّ مَا هُوَ مُشْحِمٌ وَبَهِيٌّ، وَلَنْ تَجِدِيهِ فِي مَا بَعْدُ. 15 تُجَّارُ هذِهِ الأَشْيَاءِ الَّذِينَ اسْتَغْنَوْا مِنْهَا، سَيَقِفُونَ مِنْ بَعِيدٍ، مِنْ أَجْلِ خَوْفِ عَذَابِهَا، يَبْكُونَ وَيَنُوحُونَ، 16 وَيَقُولُونَ: وَيْلٌ! وَيْلٌ! الْمَدِينَةُ الْعَظِيمَةُ الْمُتَسَرْبِلَةُ بِبَزّ وَأُرْجُوانٍ وَقِرْمِزٍ، وَالْمُتَحَلِّيَةُ بِذَهَبٍ وَحَجَرٍ كَرِيمٍ وَلُؤْلُؤٍ! 17 لأَنَّهُ فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ خَرِبَ غِنىً مِثْلُ هذَا. وَكُلُّ رُبَّانٍ، وَكُلُّ الْجَمَاعَةِ فِي السُّفُنِ، وَالْمَلاَحُونَ وَجَمِيعُ عُمَّالِ الْبَحْرِ، وَقَفُوا مِنْ بَعِيدٍ، 18 وَصَرَخُوا إِذْ نَظَرُوا دُخَانَ حَرِيقِهَا، قَائِلِينَ: أَيَّةُ مَدِينَةٍ مِثْلُ الْمَدِينَةِ الْعَظِيمَةِ؟ 19 وَأَلْقَوْا تُرَابًا عَلَى رُؤُوسِهِمْ، وَصَرَخُوا بَاكِينَ وَنَائِحِينَ قَائِلِينَ: وَيْلٌ! وَيْلٌ! الْمَدِينَةُ الْعَظِيمَةُ، الَّتِي فِيهَا اسْتَغْنَى جَمِيعُ الَّذِينَ لَهُمْ سُفُنٌ فِي الْبَحْرِ مِنْ نَفَائِسِهَا! لأَنَّهَا فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ خَرِبَتْ! 20 اِفْرَحِي لَهَا أَيَّتُهَا السَّمَاءُ وَالرُّسُلُ الْقِدِّيسُونَ وَالأَنْبِيَاءُ، لأَنَّ الرَّبَّ قَدْ دَانَهَا دَيْنُونَتَكُمْ».

۱۱ همچنین بازرگانان زمین برای او گریسته،‏ ماتم می‌گیرند؛‏ زیرا دیگر کسی نیست که کالاهای آنان را بخرد؛‏ ۱۲ یعنی محموله‌های طلا،‏ نقره،‏ سنگ‌های گرانبها،‏ مروارید،‏ کتان نفیس،‏ پارچه‌های ارغوانی و سرخ،‏ ابریشم و هر آنچه از چوب معطر ساخته شده است و انواع اشیای ساخته شده از عاج،‏ چوب پرارزش،‏ مس،‏ آهن و مرمر.‏ ۱۳ همچنین دارچین،‏ ادویه هندی،‏ بخور،‏ روغن معطر،‏ کُندُر،‏ شراب،‏ روغن زیتون،‏ آرد مرغوب،‏ گندم،‏ گاو،‏ گوسفند،‏ اسب،‏ ارابه،‏ برده و جان انسان.‏ ۱۴ آری،‏ همین چیزهای مرغوب که جانت مشتاقش بود،‏ تو را ترک کرده است.‏ همچنین همه خوراکی‌های لذیذ و چیزهای باشکوه برای تو از میان رفته است و دیگر هرگز نخواهد بود.‏ ۱۵ عذاب او،‏ بازرگانانی را که از فروش این کالاها ثروتمند شدند،‏ ترسان خواهد ساخت.‏ از این رو دور ایستاده،‏ خواهند گریست و ماتم خواهند گرفت.‏ ۱۶ آنان خواهند گفت:‏ ‹افسوس!‏ افسوس بر آن شهر بزرگ که ملبّس به جامه‌های کتانِ نفیس و ارغوانی و سرخ بود و به فراوانی با زیورآلات طلا،‏ سنگ‌های قیمتی و مروارید آراسته شده بود.‏ ۱۷ چون چنین ثروت عظیمی در یک ساعت از بین رفت.‏› ناخدایان کشتی‌ها،‏ مسافران دریا،‏ ملوانان و تمام کسانی که از راه دریا امرار معاش می‌کنند،‏ دور ایستاده،‏ ۱۸ وقتی دود سوختنش را ببینند،‏ فریاد سر می‌دهند که:‏ ‹آیا شهری دیگر همچون این شهرِ بزرگ وجود دارد؟‏› ۱۹ آنان بر سر خود خاک ریختند و با گریه و ماتم فریادزنان گفتند:‏ ‹افسوس!‏ افسوس بر آن شهر بزرگ که از دولتش تمام صاحبان کشتی‌ها ثروتمند شدند،‏ چون آن شهر در یک ساعت از بین رفته است.‏› ۲۰ ای آسمان،‏ از آنچه بر سر او آمد شاد باش!‏ همچنین شما ای مقدّسان،‏ رسولان و پیامبران شاد باشید!‏ زیرا خدا به خاطر شما حکم داوری خود را بر او اعلام کرده است».

21 وَرَفَعَ مَلاَكٌ وَاحِدٌ قَوِيٌّ حَجَرًا كَرَحىً عَظِيمَةٍ، وَرَمَاهُ فِي الْبَحْرِ قَائِلاً: «هكَذَا بِدَفْعٍ سَتُرْمَى بَابِلُ الْمَدِينَةُ الْعَظِيمَةُ، وَلَنْ تُوجَدَ فِي مَا بَعْدُ. 22 وَصَوْتُ الضَّارِبِينَ بِالْقِيثَارَةِ وَالْمُغَنِّينَ وَالْمُزَمِّرِينَ وَالنَّافِخِينَ بِالْبُوقِ، لَنْ يُسْمَعَ فِيكِ فِي مَا بَعْدُ. وَكُلُّ صَانِعٍ صِنَاعَةً لَنْ يُوجَدَ فِيكِ فِي مَا بَعْدُ. وَصَوْتُ رَحىً لَنْ يُسْمَعَ فِيكِ فِي مَا بَعْدُ. 23 وَنُورُ سِرَاجٍ لَنْ يُضِيءَ فِيكِ فِي مَا بَعْدُ. وَصَوْتُ عَرِيسٍ وَعَرُوسٍ لَنْ يُسْمَعَ فِيكِ فِي مَا بَعْدُ. لأَنَّ تُجَّارَكِ كَانُوا عُظَمَاءَ الأَرْضِ. إِذْ بِسِحْرِكِ ضَلَّتْ جَمِيعُ الأُمَمِ. 24 وَفِيهَا وُجِدَ دَمُ أَنْبِيَاءَ وَقِدِّيسِينَ، وَجَمِيعِ مَنْ قُتِلَ عَلَى الأَرْضِ».

۲۱ سپس فرشته‌ای پرقدرت سنگی همچون سنگ آسیاب را بلند کرد.‏ آن را به دریا انداخت و گفت:‏ «به همین سان بابِل،‏ آن شهر بزرگ پایین افکنده خواهد شد و دیگر نخواهد بود.‏ ۲۲ دیگر آواز خوانندگانی که چنگ می‌نوازند و می‌خوانند و صدای نوازندگان،‏ نی‌نوازان و شیپورزنان در تو به گوش نخواهد رسید و دیگر هیچ صنعتگری،‏ از هر حرفه‌ای که باشد در تو یافت نخواهد شد و دیگر صدای سنگ آسیاب در تو شنیده نخواهد شد.‏ ۲۳ دیگر نور هیچ چراغی در تو نخواهد تابید،‏ دیگر صدای هیچ عروس و دامادی در تو شنیده نخواهد شد؛‏ زیرا بازرگانانِ تو مردان عالی‌رتبه زمین بودند و تو تمام قوم‌ها را با سِحرَت گمراه کردی.‏ ۲۴ آری،‏ خون پیامبران،‏ مقدّسان و تمام کسانی که بر زمین بی‌رحمانه کشته شدند،‏ به گردن این شهر بود».

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ التَّاسِعُ عَشَرَ \* ۱۹‏‏:‏۱‏‏-‏۲۱

1 وَبَعْدَ هذَا سَمِعْتُ صَوْتًا عَظِيمًا مِنْ جَمْعٍ كَثِيرٍ فِي السَّمَاءِ قَائِلاً: «هَلِّلُويَا! الْخَلاَصُ وَالْمَجْدُ وَالْكَرَامَةُ وَالْقُدْرَةُ لِلرَّبِّ إِلهِنَا، 2 لأَنَّ أَحْكَامَهُ حَقٌ وَعَادِلَةٌ، إِذْ قَدْ دَانَ الزَّانِيَةَ الْعَظِيمَةَ الَّتِي أَفْسَدَتِ الأَرْضَ بِزِنَاهَا، وَانْتَقَمَ لِدَمِ عَبِيدِهِ مِنْ يَدِهَا». 3 وَقَالُوا ثَانِيَةً: «هَلِّلُويَا! وَدُخَانُهَا يَصْعَدُ إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ». 4 وَخَرَّ الأَرْبَعَةُ وَالْعِشْرُونَ شَيْخًا وَالأَرْبَعَةُ الْحَيَوَانَاتِ وَسَجَدُوا للهِ الْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ قَائِلِينَ: «آمِينَ! هَلِّلُويَا!». 5 وَخَرَجَ مِنَ الْعَرْشِ صَوْتٌ قَائِلاً: «سَبِّحُوا لإِلهِنَا يَا جَمِيعَ عَبِيدِهِ، الْخَائِفِيهِ، الصِّغَارِ وَالْكِبَارِ!». 6 وَسَمِعْتُ كَصَوْتِ جَمْعٍ كَثِيرٍ، وَكَصَوْتِ مِيَاهٍ كَثِيرَةٍ، وَكَصَوْتِ رُعُودٍ شَدِيدَةٍ قَائِلَةً: «هَلِّلُويَا! فَإِنَّهُ قَدْ مَلَكَ الرَّبُّ الإِلهُ الْقَادِرُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ. 7 لِنَفْرَحْ وَنَتَهَلَّلْ وَنُعْطِهِ الْمَجْدَ! لأَنَّ عُرْسَ الْخَرُوفِ قَدْ جَاءَ، وَامْرَأَتُهُ هَيَّأَتْ نَفْسَهَا. 8 وَأُعْطِيَتْ أَنْ تَلْبَسَ بَزًّا نَقِيًّا بَهِيًّا، لأَنَّ الْبَزَّ هُوَ تَبَرُّرَاتُ الْقِدِّيسِينَ». 9 وَقَالَ لِيَ: «اكْتُبْ: طُوبَى لِلْمَدْعُوِّينَ إِلَى عَشَاءِ عُرْسِ الْخَرُوفِ!». وَقَالَ: «هذِهِ هِيَ أَقْوَالُ اللهِ الصَّادِقَةُ». 10 فَخَرَرْتُ أَمَامَ رِجْلَيْهِ لأَسْجُدَ لَهُ، فَقَالَ لِيَ: «انْظُرْ! لاَ تَفْعَلْ! أَنَا عَبْدٌ مَعَكَ وَمَعَ إِخْوَتِكَ الَّذِينَ عِنْدَهُمْ شَهَادَةُ يَسُوعَ. اسْجُدْ للهِ! فَإِنَّ شَهَادَةَ يَسُوعَ هِيَ رُوحُ النُّبُوَّةِ».

1 پس از آن،‏ صدایی شنیدم که همچون صدای بلند گروهی عظیم در آسمان بود که می‌گفتند:‏ «هَلِلویاه[[8]](#footnote-8)‏ نجات،‏ جلال و قدرت از آنِ خدای ماست؛‏ ۲ زیرا راست و عدل است داوری‌هایش.‏ او حکم داوری آن فاحشه بزرگ را که زمین را با زناکاری خود به فساد کشید،‏ اجرا کرده است و انتقام خون خادمان خود را از او گرفته است.‏» ۳ همان موقع برای بار دوم گفتند:‏ « هَلِلویاه.‏ برای همیشه و تا ابد از آن شهر دود برخواهد خاست.‏» ۴ آنگاه آن بیست و چهار پیر و چهار موجود زنده زانو زدند و خدا را که بر تخت نشسته بود،‏ پرستش کردند و گفتند:‏ «آمین!‏ هَلِلویاه.‏» ۵ همچنین صدایی از سوی تخت برخاست که گفت:‏ «خدایمان را حمد گویید،‏ ای تمام خادمان او،‏ ای شما که از کوچک و بزرگ از او می‌ترسید.‏» ۶ آنگاه صدای گروهی را شنیدم که همچون صدای گروهی عظیم،‏ آری همچون صدای آب‌های خروشان و غرّش رعد بود که می‌گفتند:‏ « هَلِلویاه؛‏ زیرا یَهُوَه خدایمان،‏ آن قادر مطلق،‏ در مقام پادشاه سلطنت را آغاز کرده است.‏ ۷ بیایید شادی کنیم و وجد نماییم و او را جلال دهیم؛‏ زیرا وقت عروسی برّه رسیده و عروسش خود را آماده ساخته است.‏ ۸ آن عروس اجازه یافت که به کتان نفیس و پاک و درخشان ملبّس شود؛‏ این کتان نفیس مظهر اعمال درستکارانه مقدّسان است.‏» ۹ فرشته به من گفت:‏ «بنویس،‏ خوشا به حال کسانی که برای شام عروسی برّه دعوت شده‌اند.‏» همچنین گفت:‏ «این گفته‌های خداست و راست است.‏» ۱۰ آنگاه به پایش افتادم تا او را پرستش کنم،‏ اما به من گفت:‏ «مواظب باش!‏ چنین مکن!‏ خدا را بپرست.‏ من نیز مانند تو و برادرانت که کار شهادت دادن در مورد عیسی را به عهده دارید،‏ غلامی بیش نیستم؛‏ چرا که شهادت دادن عیسی بخاطر روح نبوه است.‏»

11 ثُمَّ رَأَيْتُ السَّمَاءَ مَفْتُوحَةً، وَإِذَا فَرَسٌ أَبْيَضُ وَالْجَالِسُ عَلَيْهِ يُدْعَى أَمِينًا وَصَادِقًا، وَبِالْعَدْلِ يَحْكُمُ وَيُحَارِبُ. 12 وَعَيْنَاهُ كَلَهِيبِ نَارٍ، وَعَلَى رَأْسِهِ تِيجَانٌ كَثِيرَةٌ، وَلَهُ اسْمٌ مَكْتُوبٌ لَيْسَ أَحَدٌ يَعْرِفُهُ إِّلاَ هُوَ. 13 وَهُوَ مُتَسَرْبِلٌ بِثَوْبٍ مَغْمُوسٍ بِدَمٍ، وَيُدْعَى اسْمُهُ «كَلِمَةَ اللهِ». 14 وَالأَجْنَادُ الَّذِينَ فِي السَّمَاءِ كَانُوا يَتْبَعُونَهُ عَلَى خَيْل بِيضٍ، لاَبِسِينَ بَزًّا أَبْيَضَ وَنَقِيًّا. 15 وَمِنْ فَمِهِ يَخْرُجُ سَيْفٌ مَاضٍ لِكَيْ يَضْرِبَ بِهِ الأُمَمَ. وَهُوَ سَيَرْعَاهُمْ بِعَصًا مِنْ حَدِيدٍ، وَهُوَ يَدُوسُ مَعْصَرَةَ خَمْرِ سَخَطِ وَغَضَبِ اللهِ الْقَادِرِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ. 16 وَلَهُ عَلَى ثَوْبِهِ وَعَلَى فَخْذِهِ اسْمٌ مَكْتُوبٌ: «مَلِكُ الْمُلُوكِ وَرَبُّ الأَرْبَابِ». 17 وَرَأَيْتُ مَلاَكًا وَاحِدًا وَاقِفًا فِي الشَّمْسِ، فَصَرَخَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ قَائِلاً لِجَمِيعِ الطُّيُورِ الطَّائِرَةِ فِي وَسَطِ السَّمَاءِ: «هَلُمَّ اجْتَمِعِي إِلَى عَشَاءِ الإِلهِ الْعَظِيمِ، 18 لِكَيْ تَأْكُلِي لُحُومَ مُلُوكٍ، وَلُحُومَ قُوَّادٍ، وَلُحُومَ أَقْوِيَاءَ، وَلُحُومَ خَيْل وَالْجَالِسِينَ عَلَيْهَا، وَلُحُومَ الْكُلِّ: حُرًّا وَعَبْدًا، صَغِيرًا وَكَبِيرًا». 19 وَرَأَيْتُ الْوَحْشَ وَمُلُوكَ الأَرْضِ وَأَجْنَادَهُمْ مُجْتَمِعِينَ لِيَصْنَعُوا حَرْبًا مَعَ الْجَالِسِ عَلَى الْفَرَسِ وَمَعَ جُنْدِهِ. 20 فَقُبِضَ عَلَى الْوَحْشِ وَالنَّبِيِّ الْكَذَّابِ مَعَهُ، الصَّانِعِ قُدَّامَهُ الآيَاتِ الَّتِي بِهَا أَضَلَّ الَّذِينَ قَبِلُوا سِمَةَ الْوَحْشِ وَالَّذِينَ سَجَدُوا لِصُورَتِهِ. وَطُرِحَ الاثْنَانِ حَيَّيْنِ إِلَى بُحَيْرَةِ النَّارِ الْمُتَّقِدَةِ بِالْكِبْرِيتِ. 21 وَالْبَاقُونَ قُتِلُوا بِسَيْفِ الْجَالِسِ عَلَى الْفَرَسِ الْخَارِجِ مِنْ فَمِهِ، وَجَمِيعُ الطُّيُورِ شَبِعَتْ مِنْ لُحُومِهِمْ.

۱۱ آنگاه دیدم که آسمان گشوده شد و اسبی سفید را مشاهده کردم که کسی بر آن نشسته است.‏ او «امین و راست» خوانده می‌شود و به عدل داوری کرده،‏ جنگ را پیش می‌برد.‏ ۱۲ چشمانش شعله‌های آتش است و بر سرش تاج‌های بسیار دارد.‏ نامی بر او نوشته شده است که هیچ کس جز خودِ او آن را نمی‌داند.‏ ۱۳ او جامه‌ای به تن دارد که با خون لکه‌دار شده است و نامش «کلمه خدا» است.‏ ۱۴ سپاهیان آسمان بر اسبان سفید به دنبال او می‌رفتند و آنان نیز به جامه‌هایی از کتان نفیس و سفید و پاک ملبّس بودند.‏ ۱۵ از دهان او شمشیری تیز و بلند بیرون آمده است تا قوم‌ها را با آن بزند.‏ او با عصای آهنین ایشان را شبانی خواهد کرد.‏ همچنین انگورهای چَرخُشت شدّت غضب خدای قادر مطلق را لگدکوب خواهد نمود.‏ ۱۶ بر جامه‌اش،‏ روی ران او،‏ این نام نوشته شده است،‏ «پادشاه پادشاهان و سَرور سَروران.‏» ۱۷ همچنین فرشته‌ای دیدم که در نور خورشید ایستاده بود و با فریادی بلند به تمام پرندگانی که در دل آسمان پرواز می‌کردند،‏ می‌گفت:‏ «اینجا بیایید،‏ برای شامِ بزرگ خدا گرد هم آیید ۱۸ تا بتوانید از گوشت پادشاهان،‏ فرماندهان و مردان قوی و از گوشت اسبان و سوارانشان و از گوشت همه،‏ چه آزاد و چه غلام و چه کوچک و چه بزرگ بخورید.‏» ۱۹ آنگاه وحش و پادشاهان زمین و سپاهیانشان را دیدم که گرد هم آمده بودند تا علیه آن اسب‌سوار و علیه سپاهش جنگ کنند.‏ ۲۰ امّا آن وحش گرفتار شد و با او آن نبی کذّاب که به نامِ او آیات به ظهور می‌آورْد و با آیات خود کسانی را فریفته بود که علامت آن وحش را پذیرفته بودند و تمثال او را می‌پرستیدند.‏ آنان هر دو،‏ زنده به دریاچۀ آتش و گوگردِ مشتعل افکنده شدند.‏ ۲۱ و باقی آنان به شمشیری که از دهان آن اسب‌سوار بیرون می‌آمد،‏ کشته شدند و آن پرندگان همگی خود را از گوشت آنان سیر کردند.[[9]](#footnote-9)

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الْعِشْرُونَ \* ۲۰‏‏:‏۱‏‏-‏۱۵

1 وَرَأَيْتُ مَلاَكًا نَازِلاً مِنَ السَّمَاءِ مَعَهُ مِفْتَاحُ الْهَاوِيَةِ، وَسِلْسِلَةٌ عَظِيمَةٌ عَلَى يَدِهِ. 2 فَقَبَضَ عَلَى التِّنِّينِ، الْحَيَّةِ الْقَدِيمَةِ، الَّذِي هُوَ إِبْلِيسُ وَالشَّيْطَانُ، وَقَيَّدَهُ أَلْفَ سَنَةٍ، 3 وَطَرَحَهُ فِي الْهَاوِيَةِ وَأَغْلَقَ عَلَيْهِ، وَخَتَمَ عَلَيْهِ لِكَيْ لاَ يُضِلَّ الأُمَمَ فِي مَا بَعْدُ، حَتَّى تَتِمَّ الأَلْفُ السَّنَةِ. وَبَعْدَ ذلِكَ لاَبُدَّ أَنْ يُحَلَّ زَمَانًا يَسِيرًا. 4 وَرَأَيْتُ عُرُوشًا فَجَلَسُوا عَلَيْهَا، وَأُعْطُوا حُكْمًا. وَرَأَيْتُ نُفُوسَ الَّذِينَ قُتِلُوا مِنْ أَجْلِ شَهَادَةِ يَسُوعَ وَمِنْ أَجْلِ كَلِمَةِ اللهِ، وَالَّذِينَ لَمْ يَسْجُدُوا لِلْوَحْشِ وَلاَ لِصُورَتِهِ، وَلَمْ يَقْبَلُوا السِّمَةَ عَلَى جِبَاهِهِمْ وَعَلَى أَيْدِيهِمْ، فَعَاشُوا وَمَلَكُوا مَعَ الْمَسِيحِ أَلْفَ سَنَةٍ. 5 وَأَمَّا بَقِيَّةُ الأَمْوَاتِ فَلَمْ تَعِشْ حَتَّى تَتِمَّ الأَلْفُ السَّنَةِ. هذِهِ هِيَ الْقِيَامَةُ الأُولَى. 6 مُبَارَكٌ وَمُقَدَّسٌ مَنْ لَهُ نَصِيبٌ فِي الْقِيَامَةِ الأُولَى. هؤُلاَءِ لَيْسَ لِلْمَوْتِ الثَّانِي سُلْطَانٌ عَلَيْهِمْ، بَلْ سَيَكُونُونَ كَهَنَةً للهِ وَالْمَسِيحِ، وَسَيَمْلِكُونَ مَعَهُ أَلْفَ سَنَةٍ. 7 ثُمَّ مَتَى تَمَّتِ الأَلْفُ السَّنَةِ يُحَلُّ الشَّيْطَانُ مِنْ سِجْنِهِ، 8 وَيَخْرُجُ لِيُضِلَّ الأُمَمَ الَّذِينَ فِي أَرْبَعِ زَوَايَا الأَرْضِ: جُوجَ وَمَاجُوجَ، لِيَجْمَعَهُمْ لِلْحَرْبِ، الَّذِينَ عَدَدُهُمْ مِثْلُ رَمْلِ الْبَحْرِ. 9 فَصَعِدُوا عَلَى عَرْضِ الأَرْضِ، وَأَحَاطُوا بِمُعَسْكَرِ الْقِدِّيسِينَ وَبِالْمَدِينَةِ الْمَحْبُوبَةِ، فَنَزَلَتْ نَارٌ مِنْ عِنْدِ اللهِ مِنَ السَّمَاءِ وَأَكَلَتْهُمْ. 10 وَإِبْلِيسُ الَّذِي كَانَ يُضِلُّهُمْ طُرِحَ فِي بُحَيْرَةِ النَّارِ وَالْكِبْرِيتِ، حَيْثُ الْوَحْشُ وَالنَّبِيُّ الْكَذَّابُ. وَسَيُعَذَّبُونَ نَهَارًا وَلَيْلاً إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ.

1 آنگاه دیدم که فرشته‌ای از آسمان پایین می‌آید و در دستش کلید هاویه و زنجیری بزرگ است.‏ ۲ او اژدها،‏ یعنی همان مار کهن را که ابلیس و شیطان است گرفته،‏ در بند کشید تا به مدت ۱۰۰۰ سال در بند بماند،‏ ۳ او را در هاویه انداخت و در را به رویش قفل کرد و مُهر و موم نمود تا قوم‌ها را تا پایان آن ۱۰۰۰ سال،‏ دیگر گمراه نکند.‏ پس از آن باید برای مدتی کوتاه آزاد شود.‏ ۴ تخت‌هایی دیدم که کسانی بر آن‌ها نشسته بودند و اقتدار داوری به ایشان داده شد.‏ آری،‏ کسانی را دیدم که به خاطر شهادت دادن در مورد عیسی و سخن گفتن در مورد خدا اعدام شده بودند.‏ آنان وحش و مجسمه آن را پرستش نکرده بودند و آن علامت را بر پیشانی و دستشان نداشتند.‏ ایشان زنده شدند و در مقام پادشاه به مدت ۱۰۰۰ سال با مسیح سلطنت کردند.‏ ۵ (‏بقیه مردگان،‏ تا پایان آن ۱۰۰۰ سال زنده نشدند.‏)‏ این رستاخیز اول است.‏ ۶ خوشحال و مقدّسند کسانی که در رستاخیز اول سهمی دارند؛‏ مرگ دوم بر آنان هیچ اقتداری ندارد،‏ بلکه کاهنان خدا و کاهنان مسیح خواهند بود و در مقام پادشاه به مدت ۱۰۰۰ سال با او سلطنت خواهند کرد.‏ ۷ به محض پایان یافتن آن ۱۰۰۰ سال،‏ شیطان از زندانش رها خواهد شد ۸ و بیرون خواهد آمد تا قوم‌های چهار گوشه زمین را گمراه کرده،‏ آنان را برای جنگ گرد هم آورد،‏ آری جوج و ماجوج.‏ شمار آنان مانند شن‌های دریاست.‏ ۹ آنان بر تمام زمین پیش رفته،‏ خیمه‌گاه مقدّسان و آن شهر محبوب را محاصره کردند.‏ اما آتش از آسمان آمد و آنان را بلعید ۱۰ و ابلیس که آنان را گمراه می‌کرد به دریاچه آتش و گوگرد انداخته شد،‏ جایی که هم وحش و هم پیامبر دروغین بودند.‏ اینان شب و روز،‏ همیشه و تا ابد عذاب خواهند دید.‏

11 ثُمَّ رَأَيْتُ عَرْشًا عَظِيمًا أَبْيَضَ، وَالْجَالِسَ عَلَيْهِ، الَّذِي مِنْ وَجْهِهِ هَرَبَتِ الأَرْضُ وَالسَّمَاءُ، وَلَمْ يُوجَدْ لَهُمَا مَوْضِعٌ! 12 وَرَأَيْتُ الأَمْوَاتَ صِغَارًا وَكِبَارًا وَاقِفِينَ أَمَامَ اللهِ، وَانْفَتَحَتْ أَسْفَارٌ، وَانْفَتَحَ سِفْرٌ آخَرُ هُوَ سِفْرُ الْحَيَاةِ، وَدِينَ الأَمْوَاتُ مِمَّا هُوَ مَكْتُوبٌ فِي الأَسْفَارِ بِحَسَبِ أَعْمَالِهِمْ. 13 وَسَلَّمَ الْبَحْرُ الأَمْوَاتَ الَّذِينَ فِيهِ، وَسَلَّمَ الْمَوْتُ وَالْهَاوِيَةُ الأَمْوَاتَ الَّذِينَ فِيهِمَا. وَدِينُوا كُلُّ وَاحِدٍ بِحَسَبِ أَعْمَالِهِ. 14 وَطُرِحَ الْمَوْتُ وَالْهَاوِيَةُ فِي بُحَيْرَةِ النَّارِ. هذَا هُوَ الْمَوْتُ الثَّانِي. 15 وَكُلُّ مَنْ لَمْ يُوجَدْ مَكْتُوبًا فِي سِفْرِ الْحَيَاةِ طُرِحَ فِي بُحَيْرَةِ النَّارِ.

۱۱ آنگاه تختی بزرگ و سفید دیدم که شخصی بر آن نشسته بود.‏ زمین و آسمان از برابر او گریختند و جایی برایشان یافت نشد.‏ ۱۲ مردگان را دیدم که کوچک و بزرگ در پیشگاه تخت ایستاده بودند و دفترهایی باز شد.‏ دفتری دیگر نیز باز شد که دفتر حیات است.‏ مردگان بر حسب آنچه در دفترها نوشته شده بود،‏ مطابق اعمالشان داوری شدند.‏ ۱۳ دریا مردگانی را که در خود داشت،‏ پس داد؛‏ مرگ و جهانِ مردگان نیز مردگان خود را پس دادند،‏ و هر کس بر حسب اعمالی که انجام داده بود،‏ داوری شد.‏ ۱۴ و مرگ و جهانِ مردگان به دریاچۀ آتش افکنده شد.‏ دریاچۀ آتش،‏ مرگ دوّم است.‏ ۱۵ و هر که نامش در دفتر حیات نوشته نشده بود،‏ به دریاچۀ آتش افکنده شد.‏

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ \* ۲۱‏‏:‏۱‏‏-‏۲۷

1 ثُمَّ رَأَيْتُ سَمَاءً جَدِيدَةً وَأَرْضًا جَدِيدَةً، لأَنَّ السَّمَاءَ الأُولَى وَالأَرْضَ الأُولَى مَضَتَا، وَالْبَحْرُ لاَ يُوجَدُ فِي مَا بَعْدُ. 2 وَأَنَا يُوحَنَّا رَأَيْتُ الْمَدِينَةَ الْمُقَدَّسَةَ أُورُشَلِيمَ الْجَدِيدَةَ نَازِلَةً مِنَ السَّمَاءِ مِنْ عِنْدِ اللهِ مُهَيَّأَةً كَعَرُوسٍ مُزَيَّنَةٍ لِرَجُلِهَا. 3 وَسَمِعْتُ صَوْتًا عَظِيمًا مِنَ السَّمَاءِ قَائِلاً: «هُوَذَا مَسْكَنُ اللهِ مَعَ النَّاسِ، وَهُوَ سَيَسْكُنُ مَعَهُمْ، وَهُمْ يَكُونُونَ لَهُ شَعْبًا، وَاللهُ نَفْسُهُ يَكُونُ مَعَهُمْ إِلهًا لَهُمْ. 4 وَسَيَمْسَحُ اللهُ كُلَّ دَمْعَةٍ مِنْ عُيُونِهِمْ، وَالْمَوْتُ لاَ يَكُونُ فِي مَا بَعْدُ، وَلاَ يَكُونُ حُزْنٌ وَلاَ صُرَاخٌ وَلاَ وَجَعٌ فِي مَا بَعْدُ، لأَنَّ الأُمُورَ الأُولَى قَدْ مَضَتْ». 5 وَقَالَ الْجَالِسُ عَلَى الْعَرْشِ: «هَا أَنَا أَصْنَعُ كُلَّ شَيْءٍ جَدِيدًا!». وَقَالَ لِيَ: «اكْتُبْ: فَإِنَّ هذِهِ الأَقْوَالَ صَادِقَةٌ وَأَمِينَةٌ». 6 ثُمَّ قَالَ لِي: «قَدْ تَمَّ! أَنَا هُوَ الأَلِفُ وَالْيَاءُ، الْبِدَايَةُ وَالنِّهَايَةُ. أَنَا أُعْطِي الْعَطْشَانَ مِنْ يَنْبُوعِ مَاءِ الْحَيَاةِ مَجَّانًا. 7 مَنْ يَغْلِبْ يَرِثْ كُلَّ شَيْءٍ، وَأَكُونُ لَهُ إِلهًا وَهُوَ يَكُونُ لِيَ ابْنًا. 8 وَأَمَّا الْخَائِفُونَ وَغَيْرُ الْمُؤْمِنِينَ وَالرَّجِسُونَ وَالْقَاتِلُونَ وَالزُّنَاةُ وَالسَّحَرَةُ وَعَبَدَةُ الأَوْثَانِ وَجَمِيعُ الْكَذَبَةِ، فَنَصِيبُهُمْ فِي الْبُحَيْرَةِ الْمُتَّقِدَةِ بِنَارٍ وَكِبْرِيتٍ، الَّذِي هُوَ الْمَوْتُ الثَّانِي».

1 آنگاه آسمانی جدید و زمینی جدید دیدم؛‏ زیرا آسمان پیشین و زمین پیشین از میان رفته بود.‏ دریا نیز دیگر وجود ندارد.‏ ۲ من یوحنّا هستم که شهر مقدّس اورشلیم جدید را دیدم شهری که از آسمان‏ از جانب خدا پایین می‌آمد، و به آراستگی عروسی بود که برای دامادش آماده شده باشد.‏ ۳ آنگاه صدایی بلند از تخت شنیدم که گفت:‏ «نگاه کن!‏ خیمه خدا با انسان‌هاست.‏ او با آنان ساکن خواهد شد و ایشان قوم او خواهند بود و خودِ خدا با آنان خواهد بود.‏ ۴ خدا هر اشکی را از چشمانشان پاک خواهد کرد.‏ دیگر مرگ نخواهد بود و ماتم و شیون و درد نیز وجود نخواهد داشت؛ زیرا چیزهای اوّل سپری شد.‏» ۵ آن تخت‌نشین گفت:‏ «نگاه کن!‏ من همه چیز را نو می‌سازم.‏» همچنین گفت:‏ «بنویس؛‏ زیرا این گفته‌ها امین و راست است.‏» ۶ آنگاه به من گفت:‏ «این‌ها به انجام رسیده است!‏ من ‹الف› و ‹ی› و آغاز و پایان هستم.‏ به هر که تشنه باشد به‌رایگان از چشمه آبِ حیات خواهم داد.‏ ۷ آن که غالب آید،‏ این‌ها را به میراث خواهد برد و من خدای او و او پسر من خواهد بود.‏ ۸ اما بزدلان،‏ بی‌ایمانان،‏ افراد ناپاک و نفرت‌انگیز،‏ قاتلان،‏ کسانی که مرتکب اعمال نامشروع جنسی می‌شوند،‏ کسانی که به نیروهای غیبی متوسل می‌شوند،‏ بت‌پرستان و تمام دروغگویان،‏ نصیبشان در دریاچه مشتعل به آتش و گوگرد خواهد بود.‏ این همان مرگ دوم است.‏»[[10]](#footnote-10)

9 ثُمَّ جَاءَ إِلَيَّ وَاحِدٌ مِنَ السَّبْعَةِ الْمَلاَئِكَةِ الَّذِينَ مَعَهُمُ السَّبْعَةُ الْجَامَاتِ الْمَمْلُوَّةِ مِنَ السَّبْعِ الضَّرَبَاتِ الأَخِيرَةِ، وَتَكَلَّمَ مَعِي قَائِلاً: «هَلُمَّ فَأُرِيَكَ الْعَرُوسَ امْرَأَةَ الْخَرُوفِ». 10 وَذَهَبَ بِي بِالرُّوحِ إِلَى جَبَل عَظِيمٍ عَال، وَأَرَانِي الْمَدِينَةَ الْعَظِيمَةَ أُورُشَلِيمَ الْمُقَدَّسَةَ نَازِلَةً مِنَ السَّمَاءِ مِنْ عِنْدِ اللهِ، 11 لَهَا مَجْدُ اللهِ، وَلَمَعَانُهَا شِبْهُ أَكْرَمِ حَجَرٍ كَحَجَرِ يَشْبٍ بَلُّورِيٍّ. 12 وَكَانَ لَهَا سُورٌ عَظِيمٌ وَعَال، وَكَانَ لَهَا اثْنَا عَشَرَ بَابًا، وَعَلَى الأَبْوَابِ اثْنَا عَشَرَ مَلاَكًا، وَأَسْمَاءٌ مَكْتُوبَةٌ هِيَ أَسْمَاءُ أَسْبَاطِ بَنِي إِسْرَائِيلَ الاثْنَيْ عَشَرَ. 13 مِنَ الشَّرْقِ ثَلاَثَةُ أَبْوَابٍ، وَمِنَ الشِّمَالِ ثَلاَثَةُ أَبْوَابٍ، وَمِنَ الْجَنُوبِ ثَلاَثَةُ أَبْوَابٍ، وَمِنَ الْغَرْبِ ثَلاَثَةُ أَبْوَابٍ. 14 وَسُورُ الْمَدِينَةِ كَانَ لَهُ اثْنَا عَشَرَ أَسَاسًا، وَعَلَيْهَا أَسْمَاءُ رُسُلِ الْخَرُوفِ الاثْنَيْ عَشَرَ. 15 وَالَّذِي كَانَ يَتَكَلَّمُ مَعِي كَانَ مَعَهُ قَصَبَةٌ مِنْ ذَهَبٍ لِكَيْ يَقِيسَ الْمَدِينَةَ وَأَبْوَابَهَا وَسُورَهَا. 16 وَالْمَدِينَةُ كَانَتْ مَوْضُوعَةً مُرَبَّعَةً، طُولُهَا بِقَدْرِ الْعَرْضِ. فَقَاسَ الْمَدِينَةَ بِالْقَصَبَةِ مَسَافَةَ اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفَ غَلْوَةٍ. الطُّولُ وَالْعَرْضُ وَالارْتِفَاعُ مُتَسَاوِيَةٌ. 17 وَقَاسَ سُورَهَا: مِئَةً وَأَرْبَعًا وَأَرْبَعِينَ ذِرَاعًا، ذِرَاعَ إِنْسَانٍ أَيِ الْمَلاَكُ. 18 وَكَانَ بِنَاءُ سُورِهَا مِنْ يَشْبٍ، وَالْمَدِينَةُ ذَهَبٌ نَقِيٌّ شِبْهُ زُجَاجٍ نَقِيٍّ.

۹ آنگاه یکی از آن هفت فرشته‌ای که هفت کاسه پر از هفت بلای آخر را داشتند،‏ آمد و به من گفت:‏ «بیا و من عروس را که همسر برّه است،‏ به تو نشان خواهم داد.‏» ۱۰ پس با قدرت روح مرا به کوهی بزرگ و بلند برد و شهر بزرگ ومقدّسِ اورشلیم را به من نشان داد که از آسمان از جانب خدا پایین می‌آمد ۱۱ و جلال خدا را داشت.‏ درخشش آن همچون گرانبهاترین سنگ بود؛‏ مانند سنگ یَشبی بود که همچون بلورِ شفاف بدرخشد.‏ ۱۲ دیواری بزرگ و بلند و دوازده دروازه داشت.‏ ۱۲ فرشته کنار دروازه‌ها بودند و نام دوازده طایفه بنی‌اسرائیل،‏ بر دروازه‌ها نوشته شده بود.‏ ۱۳ سه دروازه در سمت شرق،‏ سه دروازه در سمت شمال،‏ سه دروازه در سمت جنوب و سه دروازه در سمت غرب شهر بود.‏ ۱۴ دیوار شهر نیز بر دوازده پی سنگی قرار داشت و بر آن‌ها نام رسولان برّه ثانی عشر نوشته شده بود.‏ ۱۵ آن که با من صحبت می‌کرد،‏ یک نی طلایی برای اندازه‌گیری داشت تا شهر و دروازه‌ها و دیوار آن را اندازه بگیرد.‏ ۱۶ شهر به شکل مربعی با طول و عرض برابر بود.‏ او با آن نی شهر را اندازه‌گیری کرد.‏ طول،‏ عرض و ارتفاع آن یکسان و دوازده هزار پرتابِ تیر بود.‏ ۱۷ دیوار شهر را نیز اندازه گرفت و آن صد و چهل و چهار ذِراع بود.‏ این مطابق معیار انسانی،‏ یعنی معیاری بود که فرشته به کار برد.‏ ۱۸ دیوار از یَشب ساخته شده بود.‏ شهر نیز از طلای خالص بود و همچون شیشه شفاف.‏

19 وَأَسَاسَاتُ سُورِ الْمَدِينَةِ مُزَيَّنَةٌ بِكُلِّ حَجَرٍ كَرِيمٍ. الأَسَاسُ الأَوَّلُ يَشْبٌ. الثَّانِي يَاقُوتٌ أَزْرَقُ. الثَّالِثُ عَقِيقٌ أَبْيَضُ. الرَّابِعُ زُمُرُّدٌ ذُبَابِيٌّ 20 الْخَامِسُ جَزَعٌ عَقِيقِيٌّ. السَّادِسُ عَقِيقٌ أَحْمَرُ. السَّابِعُ زَبَرْجَدٌ. الثَّامِنُ زُمُرُّدٌ سِلْقِيٌّ. التَّاسِعُ يَاقُوتٌ أَصْفَرُ. الْعَاشِرُ عَقِيقٌ أَخْضَرُ. الْحَادِي عَشَرَ أَسْمَانْجُونِيٌّ. الثَّانِي عَشَرَ جَمَشْتٌ. 21 وَالاثْنَا عَشَرَ بَابًا اثْنَتَا عَشَرَةَ لُؤْلُؤَةً، كُلُّ وَاحِدٍ مِنَ الأَبْوَابِ كَانَ مِنْ لُؤْلُؤَةٍ وَاحِدَةٍ. وَسُوقُ الْمَدِينَةِ ذَهَبٌ نَقِيٌّ كَزُجَاجٍ شَفَّافٍ. 22 وَلَمْ أَرَ فِيهَا هَيْكَلاً، لأَنَّ الرَّبَّ اللهَ الْقَادِرَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، هُوَ وَالْخَرُوفُ هَيْكَلُهَا. 23 وَالْمَدِينَةُ لاَ تَحْتَاجُ إِلَى الشَّمْسِ وَلاَ إِلَى الْقَمَرِ لِيُضِيئَا فِيهَا، لأَنَّ مَجْدَ اللهِ قَدْ أَنَارَهَا، وَالْخَرُوفُ سِرَاجُهَا. 24 وَتَمْشِي شُعُوبُ الْمُخَلَّصِينَ بِنُورِهَا، وَمُلُوكُ الأَرْضِ يَجِيئُونَ بِمَجْدِهِمْ وَكَرَامَتِهِمْ إِلَيْهَا. 25 وَأَبْوَابُهَا لَنْ تُغْلَقَ نَهَارًا، لأَنَّ لَيْلاً لاَ يَكُونُ هُنَاكَ. 26 وَيَجِيئُونَ بِمَجْدِ الأُمَمِ وَكَرَامَتِهِمْ إِلَيْهَا. 27 وَلَنْ يَدْخُلَهَا شَيْءٌ دَنِسٌ وَلاَ مَا يَصْنَعُ رَجِسًا وَكَذِبًا، إِّلاَّ الْمَكْتُوبِينَ فِي سِفْرِ حَيَاةِ الْخَرُوفِ.

۱۹ پی دیوارِ زیبای شهر از انواع سنگ‌های گرانبها ساخته شده بود؛‏ پی اول از یَشب بود،‏ دوم از یاقوت کبود،‏ سوم از عقیق سپید،‏ چهارم از زمرّد،‏ ۲۰ پنجم از عقیق ساردُنیکس،‏ ششم از عقیق خرمایی،‏ هفتم از زبرجد،‏ هشتم از بِریل،‏ نهم از توپاز،‏ دهم از عقیق سبز،‏ یازدهم از زَرگون آبی و دوازدهم از گَمَست بود.‏ ۲۱ همچنین آن دوازده دروازه از دوازده مروارید بود؛‏ هر یک از دروازه‌ها از یک مروارید ساخته شده بود.‏ خیابان اصلی شهر از طلای خالص و همچون شیشه شفاف بود.‏ ۲۲ معبدی در آن شهر ندیدم؛‏ زیرا یَهُوَه خدای قادر مطلق و برّه،‏ معبد آن هستند.‏ ۲۳ این شهر نه نیازی به خورشید دارد که بر آن بتابد و نه نیازی به ماه؛‏ زیرا جلال خدا روشنی‌بخش آن و برّه چراغ آن است.‏ ۲۴ اقوام نجات‌یافته در نور آن،‏ گام برخواهند داشت و پادشاهان زمین شکوه خود را به آنجا خواهند آورد.‏ ۲۵ دروازه‌های آن در روز هرگز بسته نخواهد شد،‏ چون در آنجا شب وجود نخواهد داشت.‏ ۲۶ جلال و عزّت قوم‌ها به آنجا آورده خواهد شد.‏ ۲۷ اما هیچ چیز ناپاک و کسی که اعمال نفرت‌انگیز و فریبکارانه انجام می‌دهد،‏ به هیچ وجه داخل آن نخواهد شد.‏ فقط کسانی که نامشان در دفترِ حیاتِ برّه نوشته شده است،‏ به آن شهر داخل خواهند شد.‏

\*\*\*

رُؤْيَا يُوحَنَّا اللاَّهُوتِي : الأصحَاحُ الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ \* ۲۲‏‏:‏۱‏‏-‏۲۱

1 وَأَرَانِي نَهْرًا صَافِيًا مِنْ مَاءِ حَيَاةٍ لاَمِعًا كَبَلُّورٍ، خَارِجًا مِنْ عَرْشِ اللهِ وَالْخَرُوفِ. 2 فِي وَسَطِ سُوقِهَا وَعَلَى النَّهْرِ مِنْ هُنَا وَمِنْ هُنَاكَ، شَجَرَةُ حَيَاةٍ تَصْنَعُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ ثَمَرَةً، وَتُعْطِي كُلَّ شَهْرٍ ثَمَرَهَا، وَوَرَقُ الشَّجَرَةِ لِشِفَاءِ الأُمَمِ. 3 وَلاَ تَكُونُ لَعْنَةٌ مَا فِي مَا بَعْدُ. وَعَرْشُ اللهِ وَالْخَرُوفِ يَكُونُ فِيهَا، وَعَبِيدُهُ يَخْدِمُونَهُ. 4 وَهُمْ سَيَنْظُرُونَ وَجْهَهُ، وَاسْمُهُ عَلَى جِبَاهِهِمْ. 5 وَلاَ يَكُونُ لَيْلٌ هُنَاكَ، وَلاَ يَحْتَاجُونَ إِلَى سِرَاجٍ أَوْ نُورِ شَمْسٍ، لأَنَّ الرَّبَّ الإِلهَ يُنِيرُ عَلَيْهِمْ، وَهُمْ سَيَمْلِكُونَ إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ. 6 ثُمَّ قَالَ لِي: «هذِهِ الأَقْوَالُ أَمِينَةٌ وَصَادِقَةٌ. وَالرَّبُّ إِلهُ الأَنْبِيَاءِ الْقِدِّيسِينَ أَرْسَلَ مَلاَكَهُ لِيُرِيَ عَبِيدَهُ مَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ سَرِيعًا». 7 «هَا أَنَا آتِي سَرِيعًا. طُوبَى لِمَنْ يَحْفَظُ أَقْوَالَ نُبُوَّةِ هذَا الْكِتَابِ». 8 وَأَنَا يُوحَنَّا الَّذِي كَانَ يَنْظُرُ وَيَسْمَعُ هذَا. وَحِينَ سَمِعْتُ وَنَظَرْتُ، خَرَرْتُ لأَسْجُدَ أَمَامَ رِجْلَيِ الْمَلاَكِ الَّذِي كَانَ يُرِينِي هذَا. 9 فَقَالَ لِيَ: «انْظُرْ لاَ تَفْعَلْ! لأَنِّي عَبْدٌ مَعَكَ وَمَعَ إِخْوَتِكَ الأَنْبِيَاءِ، وَالَّذِينَ يَحْفَظُونَ أَقْوَالَ هذَا الْكِتَابِ. اسْجُدْ للهِ!». 10 وَقَالَ لِي: «لاَ تَخْتِمْ عَلَى أَقْوَالِ نُبُوَّةِ هذَا الْكِتَابِ، لأَنَّ الْوَقْتَ قَرِيبٌ. 11 مَنْ يَظْلِمْ فَلْيَظْلِمْ بَعْدُ. وَمَنْ هُوَ نَجِسٌ فَلْيَتَنَجَّسْ بَعْدُ. وَمَنْ هُوَ بَارٌّ فَلْيَتَبَرَّرْ بَعْدُ. وَمَنْ هُوَ مُقَدَّسٌ فَلْيَتَقَدَّسْ بَعْدُ».

1 آن فرشته رودخانه‌ای از آب حیات به من نشان داد که همچون بلورْ شفاف بود و از تخت خدا و برّه جاری می‌شد ۲ و از میان خیابان اصلی شهر می‌گذشت.‏ در دو طرف رودخانه درختان حیات قرار داشت که دوازده بار میوه می‌داد،‏ یعنی هر ماه یک بار.‏ برگ‌های آن درختان برای شفای قوم‌ها بود.‏ ۳ دیگر در آنجا هیچ لعنتی نخواهد بود.‏ بلکه تخت خدا و برّه در شهر خواهد بود و بندگانش او را خدمت خواهند نمود.‏ ۴ آنان صورت او را خواهند دید و نام او بر پیشانی‌شان خواهد بود.‏ ۵ همچنین،‏ دیگر شب نخواهد بود و آنان نه به نور چراغ نیاز خواهند داشت و نه به نور خورشید؛‏ زیرا یَهُوَه خدا بر آنان نور خواهد تاباند و ایشان در مقام پادشاه همیشه و تا ابد سلطنت خواهند کرد.‏ ۶ آنگاه او به من گفت:‏ «این گفته‌ها امین و راست است؛‏ آن رب که خداوندگار انبیا مقدّس است،‏ فرشته خود را فرستاد تا آنچه را باید به‌زودی به وقوع بپیوندد،‏ به غلامان خود نشان دهد.‏ ۷ بنگر!‏ من به‌زودی می‌آیم.‏ خوشا به حال هر کس که اخبار غیبی این کتاب را به گوش گیرد.‏» ۸ من،‏ یوحنا،‏ همان کسی هستم که این چیزها را شنیدم و دیدم.‏ با شنیدن و دیدن این‌ها،‏ به پای فرشته‌ای که این چیزها را به من نشان داده بود،‏ افتادم تا او را پرستش کنم.‏ ۹ اما او به من گفت:‏ «مواظب باش!‏ چنین مکن!‏ من نیز همچون تو و برادرانت که پیامبرند و کسانی که سخنان این کتاب را به گوش می‌گیرند،‏ غلامی بیش نیستم.‏ خدا را بپرست.‏» ۱۰ او همچنین به من گفت:‏ «اقوال نبوت این کتاب را مُهر و موم مکن؛‏ زیرا زمان مقرّر نزدیک است.‏ ۱۱ بگذار آن که بدکار است در بدکاری خود پیش رود و آنکس که نجس است نجس تر گردد؛‏ و آن که درستکار است به درستکاری خود ادامه دهد و آن که مقدّس است،‏ مقدّس تر گردد.‏

12 «وَهَا أَنَا آتِي سَرِيعًا وَأُجْرَتِي مَعِي لأُجَازِيَ كُلَّ وَاحِدٍ كَمَا يَكُونُ عَمَلُهُ. 13 أَنَا الأَلِفُ وَالْيَاءُ، الْبِدَايَةُ وَالنِّهَايَةُ، الأَوَّلُ وَالآخِرُ». 14 طُوبَى لِلَّذِينَ يَصْنَعُونَ وَصَايَاهُ لِكَيْ يَكُونَ سُلْطَانُهُمْ عَلَى شَجَرَةِ الْحَيَاةِ، وَيَدْخُلُوا مِنَ الأَبْوَابِ إِلَى الْمَدِينَةِ، 15 لأَنَّ خَارِجًا الْكِلاَبَ وَالسَّحَرَةَ وَالزُّنَاةَ وَالْقَتَلَةَ وَعَبَدَةَ الأَوْثَانِ، وَكُلَّ مَنْ يُحِبُّ وَيَصْنَعُ كَذِبًا. 16 «أَنَا يَسُوعُ، أَرْسَلْتُ مَلاَكِي لأَشْهَدَ لَكُمْ بِهذِهِ الأُمُورِ عَنِ الْكَنَائِسِ. أَنَا أَصْلُ وَذُرِّيَّةُ دَاوُدَ. كَوْكَبُ الصُّبْحِ الْمُنِيرُ». 17 وَالرُّوحُ وَالْعَرُوسُ يَقُولاَنِ: «تَعَالَ!». وَمَنْ يَسْمَعْ فَلْيَقُلْ: «تَعَالَ!». وَمَنْ يَعْطَشْ فَلْيَأْتِ. وَمَنْ يُرِدْ فَلْيَأْخُذْ مَاءَ حَيَاةٍ مَجَّانًا. 18 لأَنِّي أَشْهَدُ لِكُلِّ مَنْ يَسْمَعُ أَقْوَالَ نُبُوَّةِ هذَا الْكِتَابِ: إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَزِيدُ عَلَى هذَا، يَزِيدُ اللهُ عَلَيْهِ الضَّرَبَاتِ الْمَكْتُوبَةَ فِي هذَا الْكِتَابِ. 19 وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ يَحْذِفُ مِنْ أَقْوَالِ كِتَابِ هذِهِ النُّبُوَّةِ، يَحْذِفُ اللهُ نَصِيبَهُ مِنْ سِفْرِ الْحَيَاةِ، وَمِنَ الْمَدِينَةِ الْمُقَدَّسَةِ، وَمِنَ الْمَكْتُوبِ فِي هذَا الْكِتَابِ. 20 يَقُولُ الشَّاهِدُ بِهذَا: «نَعَمْ! أَنَا آتِي سَرِيعًا». آمِينَ. تَعَالَ أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ. 21 نِعْمَةُ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ جَمِيعِكُمْ. آمِينَ.

۱۲ «بنگر!‏ من به‌زودی می‌آیم تا به آن کس که با من است مطابق اعمالش پاداش و جزا دهم.‏ ۱۳ من «الف» و «ی» هستم،‏ نخستین و آخرین،‏ آغاز و پایان.‏ ۱۴ خوشا به حال آنان که به وصیت‌ها عمل می‌کنند، تا قدرت قرار گرفتن بر درخت حیات را بیابند، و بتوانند از دروازه‌های شهر به آن داخل شوند.‏ ۱۵ چرا که بیرون شهر (مقدس) سگ‌ها و ساحران و زناکاران و قاتلان و بت‌پرستان هستند،‏ همچنین همه آنانی که دروغ گفتن را دوست می‌دارند و آن را پیشه خود می‌سازند.»‏ ۱۶ «من،‏ عیسی،‏ به خاطر جماعت‌ها فرشته خود را نزد شما فرستادم تا به شما در مورد این چیزها شهادت دهد.‏ من ریشه و نسل داوود و آن ستاره درخشان صبح هستم.‏» ۱۷ روح و عروس می‌گویند:‏ «بیا!‏»‏ هر آن که می‌شنود بگوید:‏ «بیا!‏»‏ هر که تشنه است بیاید؛‏ و هر که طالب است،‏ از آب حیات به‌رایگان بگیرد.‏ ۱۸ من به هر کس که کلام نبوّت این کتاب را می‌شنود هشدار می‌دهم که اگر کسی چیزی بدان بیفزاید،‏ خدا بلاهای نوشته شده در این کتاب را بر او خواهد افزود.‏ ۱۹ و اگر کسی از کلام نبوّت این کتاب چیزی کم کند،‏ خدا او را از درخت حیات و از شهر مقدّس،‏ که در این کتاب دربارۀ آنها نوشته شده است،‏ بی‌نصیب خواهد ساخت.‏ ۲۰ آن که به این امور شهادت می‌دهد،‏ چنین می‌گوید:‏ «آری،‏ به‌زودی می‌آیم.‏» آمین!‏ بیا،‏ ای عیسی سَرور.‏ ۲۱ فیض سَرور ما عیسی بر همۀ شما باد.‏ آمین.‏

\*\*\*



**أحمدالحسن الخروف المذبوح من أربعة و عشرین شیخاً لأوصیاء محمد (ص)**

گردآوری و تنظیم:

صادق شکاری

ذو الحجه 1439 ه.ق

[http://sadeghshekari.com](http://sadeghshekari.com/)

جهت آشنایی با دعوت سید احمدالحسن به تارنمای زیر مراجعه نمایید:

<https://www.almahdyoon.co>

مطالب مرتبط :

[دانلود کتاب مقدس: تورات و إنجیل (عهد قدیم و جدید)](http://sadeghshekari.blog.ir/post/ketabe-moghadas)

[ادله دعوت امام احمدالحسن برای مسیحیان](https://almahdyoon.co/index.php/2017-04-30-07-04-51/2017-04-30-07-36-22)

[کتاب سیزدهمین حواری](https://www.almahdyoon.co/10313/books/13thHavary.pdf)

[کتاب وصی در تورات، انجیل و قرآن](https://www.almahdyoon.co/images/books/Vasi-Dar-Quran-Tourat-Va-Enjil.pdf)

[کتاب نامه هدایت](https://almahdyoon.co/10313/books/Hedayat.pdf)

1. سید احمدالحسن (ع): « **يوحنا البربري أو كما هو في الإنجيل يوحنا** **اللاهوتي** ». جواب المنیر، جلد1، سوال:15 [↑](#footnote-ref-1)
2. خطاب إلى طلبة الحوزة العلمية، 8 ربيع الثاني 1426 هـ .ق؛ شبیه به همین کلام نیز از حضرت عیسی (ع) نقل شده است: (۳۹ شما کُتب مقدّس را می‌کاوید،‏ زیرا می‌پندارید به واسطۀ آن حیات جاویدان دارید،‏ حال آنکه همین کتابها بر من شهادت می‌دهند.‏ ۴۰ امّا نمی‌خواهید نزد من آیید تا حیات یابید.‏ ...‏ ۴۵ مپندارید مَنَم که در حضور پدرْ شما را متهم خواهم کرد؛‏ متهم‌کنندۀ شما موسی است،‏ همان که به او امید بسته‌اید.‏ ۴۶ زیرا اگر موسی را تصدیق می‌کردید،‏ مرا نیز تصدیق می‌کردید،‏ چرا که او دربارۀ من نوشته است.‏ ۴۷ امّا اگر نوشته‌های او را باور ندارید،‏ چگونه سخنان مرا خواهید پذیرفت؟‏) انجیل یوحنا اصحاح:5 [↑](#footnote-ref-2)
3. نگارنده: محتمل است (بابل العظيمة) چندین وجه داشته باشد و علاوه بر اینکه بیانگر عراق و بغداد است در وجهی دیگر نشانگر شهر و کشوری باشد که در دوران ظهور برّه نَر قدرت برتر جهان را در اختیار داشته و جایگاه و مسکن دجال اکبر باشد. (الله یعلم) [↑](#footnote-ref-3)
4. سید احمدالحسن (ع) در کتاب حواری سیزدهم می‌فرماید: «**أنّ العدد مختلف فيه؛ لأنّ هناك نسختين أحدهما فيها العدد "666"، والأخرى العدد فيها "616"**». علاء السالم از انصار امام مهدی در تعلیق این عبارت می‌نویسد: استادان دانشگاه آکسفورد توانسته‌اند به کمک تصاویر پیشرفته برخی از نوشته‌های خطی کتاب رویای یوحنا را بخوانند، وآن همان پاپیروس شماره 115 (115P) است که در اوكسیرینخوس یا (بهنسا) کشف شد، واین قطعه به نیمه‌ی قرن سوم می‌رسد و در آن عدد وحش (616) (χ ι c) با استعمال (ι) به جای (ξ) همچون بسیاری از نوشته‌های خطی دیگر آمده است. ودیوید پارکر استاد کتاب شناسی و نقد متون عهد جدید در دانشگاه پیرمنگهام اعتقاد دارد علی‌رقم اینکه عدد (666) برای یادآوری آسان‌تر است اما عدد 616 همان عدد اصلی است، او می‌گوید: «با این که دانشمندان این موضوع را بسیار مورد کنکاش قرار دادند، ولی اختلاف در آن دیده می‌شود، واکنون پیداست که عدد 616، همان عدد اصلی برای وحش است، وآن ارجح‌تر است چرا که نوشته‌ی خطی تقریباً قبل از صد سال از نسخ خطی دیگر بوده است«. [↑](#footnote-ref-4)
5. برخى از مسيحيان معتقدند كه پيش از بازگشت مسيح (ع) آخرين نبرد تاريخ، جنگ آخرالزمان، يا هارمجدّون، اتفاق خواهد افتاد. مكان اين جنگ، غرب رودخانه اردن است، در دشت جزرال، ميان جليله و سامريه. گفته مى‏شود ناپلئون وقتى به اين جايگاه رسيد گفت: اين، ميدانِ بزرگ‏ترين نبرد جهان است. [↑](#footnote-ref-5)
6. سید احمدالحسن(ع) وصی و رسول امام مهدی (ع) خطاب باهل زمین فرمودند: «**أما حدوث حدث على الأرض ونزول عذاب بأهل الأرض فهذا أمر قد أنذرت منه ويفعل الله ما يريد، فله الأمر من قبل ومن بعد، وسواء كان هذا العذاب سببه اقتراب كوكب أو أن يصدم الأرض نيزك أو كويكب أو أي أمر كوني آخر، فهذا أمر الله وهذا هو الطوفان الثاني الذي ربما يسبب هلاك معظم أهل الأرض، ويفعل الله ما يشاء**»؛ (اما در مورد رخداد یک فاجعه بزرگ بر روی زمین و نزول ‌عذاب بر مردم، این امری است که در مورد آن هشدار داده‌ام، و خداوند هر آنچه بخواهد انجام می‌دهد، پس قبل و بعد امور به‌دست خداست، خواه این عذاب به‌خاطر نزدیک شدن یک ستاره یا برخورد شهاب‌سنگ یا سیاره‌کوچکی به زمین یا هر چیز کیهانی دیگر باشد، این امر خداست و این همان طوفان دومی است که شاید باعث هلاکت مجموعه‌ای بزرگ از اهالی زمین شود، خداوند هر آنچه بخواهد انجام می‌دهد). الجواب المنير ج 5 سوال/471 [↑](#footnote-ref-6)
7. دلایلی و قرائنی وجود دارد مبنی بر اینکه وحش مذکور در رویای یوحنا بربری همان حیوان چهارم در رویای دانیال نبی (ع) است. از جمله اینکه:

   1- این وحش یا حیوان چهارم قدرت خود را از اژدها یا همان شیطان می‌گیرد.

   2- ده شاخ دارد که نماد ده حاکم است.

   3- بر جهان مسلط شده و بجنگ برگزیدگان خدا می‌رود.

   4- و در نهایت در آتش عذاب الهی خواهد سوخت و نابود خواهد شد.

   با توجه به این گذاره‌ها متوجه خواهیم شده که منظور از بابل عظیم در رویای یوحنای لاهوتی که منزاگاه وحش یا همان حیوان چهارم است علاوه بر عراق (که سید احمدالحسن فرمودند) به سرزمین دجال در آخرالزمان نیز قابل انطباق است که بر پادشاهان زمین حکومت می‌کند. در اصحاح 7 کتاب دانیال آمده است: (۱۵ ‏«و اما من،‏ دانیال،‏ روحم در اندرونم پریشان شد و رؤیاهای سرم مرا مضطرب ساخت.‏ ۱۶ به یکی از کسانی که آنجا ایستاده بودند،‏ نزدیک شدم و حقیقت همۀ آن امور را از او جویا گشتم.‏ پس او تعبیر آنها را برایم چنین شرح داد:‏ ۱۷ ‏”آن چهار وحش بزرگ،‏ چهار پادشاهند که از زمین بر خواهند خاست.‏ ۱۸ اما مقدسینِ آن متعال پادشاهی را خواهند گرفت،‏ و آن را تا ابدالاباد در تصرف خواهند داشت.‏“‏ ۱۹ ‏«آنگاه خواستم حقیقت امر را دربارۀ وحش چهارم بدانم،‏ همان که با همۀ دیگران متفاوت بود و بسیار هولناک،‏ و دندانهای آهنین و چنگالهای برنجین داشت و می‌بلعید و خُرد می‌کرد و باقی‌مانده را لگدمال می‌نمود.‏ ۲۰ نیز خواستم دربارۀ آن ده شاخ بدانم که بر سرش بود و نیز دربارۀ آن شاخ دیگر که برآمد و سه شاخ در برابرش افتادند،‏ یعنی همان شاخ که چشمان داشت و دهانی که سخنان تکبرآمیز می‌گفت،‏ و بزرگتر از سایرین می‌نمود.‏ ۲۱ و چون می‌نگریستم،‏ آن شاخ به جنگ مقدسین رفت و بر ایشان استیلا یافت،‏ ۲۲ تا اینکه قدیم‌الایام آمد و داوری به نفع مقدسینِ آن متعال اجرا شد و زمانی رسید که مقدسین پادشاهی را به تصرف آوردند. ۲۳ ‏«پس او گفت:‏ ”وحش چهارم،‏ پادشاهی چهارم است که بر زمین خواهد بود.‏ این پادشاهی با همۀ پادشاهی‌ها تفاوت خواهد داشت و تمامی جهان را فرو خواهد بلعید،‏ و آن را لگدمال کرده،‏ خُرد خواهد نمود.‏ ۲۴ و اما در خصوص آن ده شاخ،‏ از این پادشاهی ده پادشاه بر خواهند خاست،‏ و پس از آنها پادشاهی دیگر که با پادشاهان پیشین تفاوت خواهد داشت؛‏ او سه پادشاه را سرنگون خواهد کرد ۲۵ و بر ضد آن متعال سخن خواهد گفت و مقدسینِ آن متعال را آزار خواهد رسانید،‏ و قصد تبدیل زمانها و شریعت را خواهد نمود؛‏ و ایشان تا یک زمان و زمانها و نیم زمان به دست وی تسلیم کرده خواهند شد.‏ ۲۶ اما دیوان بر پا خواهد گشت،‏ و حکومتش را از وی گرفته،‏ آن را برای همیشه محو و نابود خواهند کرد.‏ ۲۷ آنگاه پادشاهی و حکومت و حشمتِ ممالکی که زیر تمامی آسمان است به قوم مقدسینِ آن متعال داده خواهد شد؛‏ پادشاهی آنها پادشاهی جاودانه خواهد بود و همۀ حکومتها آنها را خدمت و اطاعت خواهند کرد.‏“‏ ۲۸ ‏«سرانجامِ امر چنین است.‏ و اما من،‏ دانیال،‏ از اندیشه‌هایم به‌غایت پریشان گشتم و رنگ از رخسار باختم،‏ اما این امر را در دل نهان داشتم.‏»‏). سفر دانيال : الأصحَاحُ السَّابعُ \* ۷‏:‏28-15

   سید احمدالحسن (ع) مصداق این وحش یا حیوان چهارم در آخرالزمان را دولت شیطانی آمریکا یا همان دجال اکبر مطابق با روایات اهل‌بیت (ع) معرفی نموده‌اند، و در این مورد توضیحاتی فرموده‌اند و نهایت و سرنوشت آن را تذکر داده‌اند که مطابق با نوشته‌های پیشینیان است. بعنوان نمونه ایشان (ع) فرمودند: «**... أما الحيوان الرابع الذي من الحديد فهو الإمبراطورية الأمريكية التي داست الآن كل الأرض وهيمنت على كل الأرض بالسلاح والمال.** **أما قديم الأيام فهو الإمام المهدي (ع) وأما ابن الإنسان فهو عيسى (ع) ونهاية أمريكا كما قال دانيال تدفع لوقيد النار** **إن شاء الله.** **والإمام المهدي (ع) وعيسى وإيليا والخضر (ع) يأتون في القيامة الصغرى وهي حساب وعذاب ونقمة على الظالمين فهل يصح العذاب والنقمة قبل الإنذار فمن المنذر؟** **لابد أن يكون هناك رسول منهم (ع) يبشر وينذر الناس بين أيديهم أي قبل ظهورهم**»؛ (شیری كه دو بال دارد اشاره به امپراطوری انگلستان دارد كه در اروپا قد علم كرد كه سمبل آن شیری است كه دو بال دارد امّا خرس سمبل شوروی است كه گوشت زیادی می‌خورد یعنی مردمان زیادی را كشته است ... ولی حیوان چهارم از آهن است و او امپراطوری آمریكاست كه با اسلحه و ثروت به همه جای زمین تسلط پیدا كرده است. اما قدیم الایّام همان امام مهدی (ع) و پسر انسان همان عیسی (ع) است و همان‌گونه كه دانیال گفته آمریكا در نهایت در آتش خواهد سوخت إنشاء‌الله. و امام مهدی (ع) وعیسی و ایلیا و خضر (ع) در قیامت صغری می‌آیند و آن حساب، عذابی است بر ظالمان پس آیا عذاب قبل از هشدار (بیم دادن) درست است پس بیم دهنده كیست؟‌ پس باید یك فرستاده‌ای قبل از ظهور ایشان باشد تا به مردم بیم و بشارت بدهد). جواب المنیر، جلد1، سوال:15

   همچنین فرمودند: «**فليراجع التوراة سفر دانيال، وسيجد أنّ في منطقة الشرق الأوسط عشرة ملوك عملاء لأمريكا أو كما يرمز لها بمملكة حديدية تأكل وتدوس كل الممالك على الأرض ولكن** **سيدوسها إنشاء الله مهدي هذه الأمة ع كما جاء في سفر دانيال نفسه**»؛ (به توارات سفر دانیال مراجعه نما، درآنجا در منطقه خاورمیانه ده پادشاه مزدور آمریكا را می‌یابی. یا همانگونه که به رمز درمورد آن گفته شده مملكت آهنینی كه دیگر ممالك روی زمین را پایمال کرده و به كام خود می‌كشد؛ ولکن انشاء الله بزروی مهدی این امت (ع) آن را پایمال خواهد کرد، همانگونه که در خود سفر دانیال آمده است). الطريق إلى الله، باب: التيـه في الأمة الإسلامیة

   و در بیانیه‌ای خطاب به (رئیس جمهور آمریکا بوش و یا کسی که جانشین او می‌شود) فرمودند: «**أنا من رأيته في منامك وستراني كثيراً, عليك إخراج قواتك العسكرية من بلاد المسلمين في الحال دون قيد أو شرط وإلا فبقوة الواحد الأحد الفرد الصمد أنا الذي سألقي أمريكا – الوحش الحديدي الذي أكل وداس كل الممالك على الأرض – إلى وقيد النار كما أخبر دانيال ( ع ) في التوراة وستعلم نبأي عما قليل وستعلم إن أميركا مدفوعة إلى يميني في ملكوت السماوات وسأسحقها إذا أذن الله**»؛ (آن کسی که در رؤیایت دیدی من هستم، و بزودی رؤیاهای بیشتری از من خواهی دید، بر تو واجب است که به سرعت نیروهای نظامیت را از سرزمین‌های اسلامی بدون هیچ‌گونه قید وشرطی خارج سازی واِلّا بقدرت خداوند الواحدُ الاَحد والفَردُ والصَّمد، من آن کسی خواهم بود که تازیانه‌های آتش را بر آمریکا - همان حیوانِ وحشِ آهنینی که می‌خورد و با چکمه‌هایش تمام ممالکِ روی زمین را لِه می‌کند - فرود خواهد آورد، همان‌گونه که دانیال (ع) در تورات خبر داده است. و بزودی خواهی دانست خبر آنچه را که نزدیک است، و بزودی خواهی دانست که آمریکا از طرف راست من در ملکوت آسمانها دفع خواهد شد، و بزودی کُوبیده خواهد شد آنگاه که خداوند اذن دهد). بیانیه نداء، قسمت ششم 1 شوال 1424هـ. ق

   از اینرو انطباق وحش مذکور در روایای روحنا و حیوان چهارم در رویای دانیال (علیهما السلام) کاملا مشهود است، و برای ما مشخص کننده اینست که عذاب‌ها و ملاحم وارده بر بابل بزرگ که نمادی از حکومت جهانی دجال در آخرالزمان است علاوه بر عراق که سید احمداحسن (ع) فرمودند، بر آمریکا نیز تطبیق پذیر است. (نگارنده) [↑](#footnote-ref-7)
8. ”هَلِلویاه“ ترکیب دو لغت عبری است به معنی:‏ «ستایش بر خداوند». ‏«یاه» مخفف نام خدا یَهُوَه است.‏ به عربی می‌شود: سَبَّحُوا لله [↑](#footnote-ref-8)
9. سید أحمدالحسن (ع): **« والمدعوون إلى عشاء عرس الخروف هم: (أنصار المهدي الأول اليماني) »** و قال (ع): **« وهذا الذي يركب الفرس في هذه الرؤيا هو المهدي الأول اليماني »**. رسالة الهداية [↑](#footnote-ref-9)
10. سید أحمدالحسن (ع): « **والألف والياء ، والبداية والنهاية هو : الإمام المهدي ، والذي يغلب هو نفسه الأسد الذي يغلب في أول الرؤيا ، وهو المهدي الأول واليماني** ». و کذلک قال (ع): « **المعرفة العالية والتي تمثل الغرض من الخلق تتحقق في الأولى وهي السماء الأولى (سماء الرجعة)، وقبلها هي (سماء الذر)، وبدايتها أي (بداية الأولى) في ظهور الإمام المهدي (ع)، حيث تبدأ مرحلة الأولى ومقدمات تمهيد لعالم الرجعة** ». رسالة الهداية و المتشابهات (الجزء الرابع) سؤال/ 169 [↑](#footnote-ref-10)